227

813

El Hogar



PINTADA PARA EL HOGAR

NOCTURNO

por A. Lambertini

Comprando te fino, con menos te, se hacen más tazas.

Con una libra de te fino, de 454 gramos, que cuesta $ 3.70, se hacen 280 tazas de rico te. Resulta cada taza a $ 0.0132 (menos de un centavo y medio).

Una libra de te inferior, que es mucho más flojo, que contiene sólo 400 gramos, y que podrá costar 70 centavos menos, hace unas 200 tazas de te, de gusto y aroma inferiores. Sale cada una a $ 0.015 (un centavo y medio).

Conviene más comprar siempre te fino, y para distinguirlo fíjese que la etiqueta diga: tipo "Orange Pekoe".

Las hojas "Orange Pekoe" son del "plucking" o recolección fina, las más tiernas; contienen casi toda la fuerza y substancia del te, y son las que se destinan para el:

FIVE O'CLOCK
(Te Sol Calidad Extra)

Librito Gratis

Pida a los Agentes del TE SOL, calle Tucumán, 345, Buenos Aires, el librito de recetas TE SOL con gran número de recetas nuevas de ricos postres y dulces. Debe acompañarse una etiqueta redonda de las que van pegadas sobre la envoltura exterior de cualquiera de los envases TE SOL, Etiqueta Blanca o Five O'Clock. Si desea que se le mande certificado, para tener la seguridad de que no se pierda en el Correo, debe remitir 15 centavos en estampillas. También puede pedirlo personalmente llevando sólo la etiqueta.

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre.... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Redacción y Administracion
RÍO DE JANEIRO, 254

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXI — *Buenos Aires, 15 de mayo de 1925* — Núm. 813

Notas y Comentarios de Actualidad

La Táctica de Hacer Dormir al Adversario

La táctica parlamentaria argentina es la de hacer dormir al adversario. Y en el Concejo Deliberante es lo mismo que en el Congreso Nacional. No hacemos nada sin torneo oratorio. Y vengan todos los argumentos, y vengan todas las estadísticas, y vengan todos los casos concretos, y veamos todos los aspectos de las cosas. Y todavía no he terminado, señor presidente; no voy más que por la mitad. Hasta que el adversario se rinde... de sueño.

Decía "La Prensa" sobre el debate zoológico, municipal habido en el Concejo Deliberante la semana pasada:

"El Concejo Deliberante, que no ha hecho nada práctico para resolver el problema de la alimentación sana, abundante y barata de los dos millones de habitantes del municipio, discutió hasta cerca de la medianoche los regímenes dietéticos más convenientes para algunas bestias del Jardín Zoológico."

Discutió hasta que se durmieron todos.

Pero por eso debe ser que no se resuelve el problema de los víveres, ni el del tráfico, ni el de la vivienda. Una cosa obsta a la otra. Si los animales del Zoológico se comen sesiones íntegras del Concejo Deliberante, ya no queda tiempo para esos problemas.

Lac táctica de hacer dormir al adversario es infalible, sobre todo en manos de concejales. Pero tiene ese inconveniente.

Del Hipódromo a la Cárcel

Un empleado de la Compañía General de Fósforos que defraudó a esa empresa en la suma de cinco mil pesos, confesó que los había jugado íntegramente a las carreras.

Es táctica de los abogados penalistas el culpar a la sociedad para disculpar a los delincuentes que son sus defendidos. La sociedad con sus injusticias es quien los ha arrastrado al delito. En el caso de los empleados que defraudan a sus principales para jugar a las carreras, nadie podría negar la consistencia de los argumentos de ese género, pues nadie puede negar, por un lado, la influencia deletérea de los hipódromos sobre el ambiente moral, y por el otro, que sus beneficios para la raza caballar están en tela de juicio, y, en fin, que no todos los gobiernos los toleran. Los hipódromos son cómplices de esas defraudaciones: son el elemento instigador; las autoridades que los permiten son moralmente responsables, y no lo es menos la sociedad misma, puesto que la prensa dedica a la crónica y comentario del turf una extensión que jamás dedicó a la instrucción pública, ni aun en los tiempos en que publicaba las clasificaciones de fin de año de los alumnos de enseñanza secundaria y superior.

El Soviet se Comió el Capital Ruso, y Ahora Llama al Extranjero

El soviet no quería caldo, y ahora pide dos tazas. Llama a Trotzky a Moscú y se propone seguir la política de entregar el país al capital extranjero. Por cierto que para eso no necesitaba haber liquidado los capitales nacionales.

¿Comprendieron los bolseviques sus propias doctrinas? ¿Combatían ellos el capital o el capitalismo? Combatir el capital es como combatir la tierra; se combate, en todo caso, la propiedad privada de la tierra. Sin embargo, los bolseviques liquidaron los capitales rusos, y ahora entregan las "fuentes de riqueza" del país al capital extranjero.

El soviet se está mostrando incapaz de reconstruir lo que ha destruído. No demuestra tener ninguna idea clara sobre el arte de favorecer la formación de capitales. ¿Los ha destruído? Sólo se le ocurre importarlos hechos del exterior.

La República Argentina, estando lejos de ser un modelo de sabiduría, ha sabido traer capitales extranjeros sin entregarles por eso sus fuentes de riqueza. El capital ferroviario, por ejemplo, ha venido a favorecer el desarrollo de ellas dentro de nuestras propias manos, y es un poderoso auxiliar de la formación de capitales nacionales. Habremos tocado la flauta por casualidad, pero la hemos tocado.

El Desnudo en el Teatro

La invasión judicial a los escenarios bataclánicos ha promovido la cuestión de la moralidad del desnudo en el teatro. ¿Es tan difícil esta cuestión? Demasiado se ha dicho que el desnudo, en sí mismo, no es inmoral; depende del género que cultive el espectáculo. Con el desnudo lo mismo se puede hacer arte que indecencia. Si el espectáculo bataclánico es de género libre, por poco que sea el desnudo, y aun por mucho que sea el vestido, ya lo hemos echado a perder. Depende de los cuadros que se presenten, de los diálogos, de los bailes, de la intención del autor y de la conducta del actor. El espectáculo bataclánico puede ser un género artístico en pequeña escala. He aquí lo que por respeto a las familias debe él tener en cuenta. En cuanto al desnudo bataclánico, ¿qué dificultad puede haber para fijar sus límites? Son cosas de las que siempre se tiene la intuición clara, excepto que nos resistamos a tenerla. Hay un punto en que el desnudo, cuando no es eminentemente artístico, empieza a ser indecente y grotesco. ¿Quién no sería capaz de indicarlo en cada caso? Para no caer en la indecencia, basta no tener la intención de extremar el desnudo.

El número de
"EL HOGAR"
correspondiente al 5 de junio próximo estará especialmente dedicado al
INVIERNO

Los Jueces se Disputan las Menores

Los jueces de menores y los correccionales se disputan las menores, en particular las coristas. Y decimos las menores, porque la impresión general es que se trata de ellas solamente. Los títulos de los diarios siempre dicen las menores, y algunos hablan con limitación a las coristas.

El debate judicial ha confundido las ideas del público sobre este asunto de las menores. ¿De cuál ley se trata? ¿La del patronato de menores? ¿La del trabajo de mujeres y menores? ¿El edicto de policía del 3 de noviembre de 1920? ¿Está en vigencia este edicto? ¿Pueden o no las menores trabajar antes de los diez y ocho años? Pues esto es según el juez o el fiscal con que se mire.

Se está demostrando que las leyes argentinas, al menos las que tratan de coristas, son un fárrago inextricable. Nuestras leyes están hechas de tal modo, que no sabemos a qué atenernos sobre sus prescripciones, ni sobre cuáles son los edictos en vigor. Tras estar casi siempre pésimamente redactadas, no concuerdan entre sí. Sin embargo, ningún ciudadano puede alegar ignorancia de la ley, ni aun del edicto de policía del 3 de noviembre de 1920.

Pobres, Pero Con Presupuesto

Si se considera lo que gastan en Europa muchos potentados argentinos, poca cosa es el presupuesto de la ciudad de Catamarca: nada más que doscientos cuarenta y tres mil pesos. Pero si se considera que el presupuesto provincial es de setecientos mil pesos y que la provincia no puede con el, figurémonos lo que tan desequilibrada *situación será*.

¿Y qué se hace con esos doscientos cuarenta y tres mil pesos? ¡Nos los comemos, che!

Dice un corresponsal: "En el presupuesto municipal no existe un solo inciso destinado al mejoramiento edilicio de la capital." ¡Ni para muestra!

Pero hay algo por añadidura. Los municipales de Catamarca, ante la decadencia económica y la despoblación de la provincia, han pensado que la propiedad no puede menos de haberse valorizado, y para no quedarse cortos han triplicado la tasación. Según los valuadores, esto fomentará la edificación de los predios baldíos, pues en una provincia que se despuebla lo que hay que atender con más urgencia es la demanda de casas.

Las provincias pobres podrían ser las más felices, puesto que podrían vivir casi sin presupuesto. En la humanidad no se conocieron los presupuestos mientras no apareció la riqueza. Y aquella era la felice edad de oro decantada por el sesudo manchego. Pero los catamarqueños dicen: "Pobres, pero con presupuesto."

No Hay Que Asustarse del Diccionario Lunfardo

Una lectora de "El Hogar" nos escribe alarmada porque personas imprudentes se proponen compilar un diccionario *lunfardo*. "¿*Aun eso?* — exclama nuestra bellísima lectora. — También un diccionario?" Y teme que se trate de conceder "carta de ciudadanía" al lunfardo.

Deseamos tranquilizar a nuestra bellísima lectora y a todas las que compartan su inquietud, y no será culpa nuestra si esto sale a expensas del alborozo con que los lunfardistas acogieron la noticia del diccionario.

El diccionario de que se trata, y que es uno que proyecta el Instituto de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (coma), no es un diccionario lunfardo, sino del lenguaje vulgar argentino, del cual sin duda dicho instituto considerará excluído el lunfardo.

Pero, aunque fuese un diccionario lunfardo, están esos mundos llenos de diccionarios lunfardos, y sin embargo nunca hicieron mal a nadie.

El criticar por razones de buen gusto el empleo del lunfardo no quiere decir que se le tema. Lo que está invadiendo el idioma, mejor dicho, los idiomas, no es el lunfardo, no son los lunfardos, sino las nuevas voces cultas requeridas por el vuelo de la ideación moderna.

El Salario de Seis Dólares Resulta Más Barato que el de Cinco, Dice Henry Ford

Henry Ford ha escrito sus memorias, un libro titulado "Mi vida y mi obra". Dice una cosa inesperada para los capitalistas:

"El pago de altos salarios contribuye necesariamente a los bajos precios, porque los hombres producen tanto más cuanto más a cubierto se hallan de preocupaciones de carácter económico. El salario de seis dólares resulta más barato que el de cinco. No es buena administración sacar ganancias a expensas de los obreros y consumidores."

Para la mayor parte de los capitalistas esto será una paradoja digna de un "teórico". Sin embargo, Ford es un hombre que desde la pobreza se ha elevado a la cumbre más alta de la fortuna y ocupado un lugar al lado de las grandes celebridades contemporáneas. Porque Ford no es simplemente un multimillonario norteamericano, sino algo que se destaca de la masa común de los multimillonarios, una celebridad a distinto pero equivalente título que una celebridad del arte, de la política, de las letras o de la ciencia.

En la República Argentina, donde deseamos tener industria y dar una orientación práctica a la juventud, debiera leerse el libro de Henry Ford.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



"...Cuando al verlo doblar la esquina..."

Lo irremediable

Por

LUIS A. ROSSI

HISTORIA NARRADA POR UNA MUJER QUE SE CASÓ Y FUÉ DESVENTURADA EN SU MATRIMONIO

MUCHAS veces me había llamado la atención aquel muchacho erguido, arrogante, que pasaba todas las mañanas frente a mi balcón. Y hasta confieso que había dejado con gusto que mis miradas se detuvieran en él más de una vez. En cuanto a él, me hacía muy poco caso, aunque, no sé bien por qué, creo que tenía que hacer un esfuerzo para pasar así, tan indiferente el señor, tan tieso, tan huraño que hasta me daba fastidio.

Algunas tardes solía verlo leyendo arriba de la terraza, y otras, hacia la caída de la tarde, lo veía inmóvil, mirando — ¿qué?: el cielo, los techos, ¡qué sé yo! Hasta que cierto día lo vi — siempre desde mi balcón y siempre en su terraza — desnudo de cintura arriba haciendo gimnasia sueca. Eso no tenía nada de particular, como se comprenderá, y hasta — si se quiere — estaba bien en una época en que, como aquélla, se habían confiado al culto del músculo los destinos de la raza; pero a mí se me vino el mundo abajo. Y desde esa tarde, cada vez que lo veía como antes, abstraído o leyendo, me decía: — ¡Bah! Estará cansado el hombre, y mientras se reponen las fuerzas se permite el lujo de una paginita o de una puesta de sol.

Y lo hundí en el fondo de mi más absoluta indiferencia y no le hice más caso. Es decir, "no se la había hecho nunca", pero ya no me ocupé de ninguna manera de su ilustrísima persona. Solamente de cuando en cuando, viéndolo pasar — por pura coincidencia, es claro, — me preguntaba a mí misma: — ¿Y qué tal le irá con sus flexiones? — La respuesta la tenía en su andar elástico, ágil, desenvuelto, en sus ciento ochenta centímetros tirados a plomo sobre tierra y coronados por una cabeza insultantemente erguida. Además, a las doce y media o más tarde, cuando a la vuelta del teatro o luego de despedir a las visitas, subía a mi cuarto a acostarme, gustaba abrir el balcón y mirar desde allí si aun estaba iluminada la claraboya de una casa vecina... Y me sentía inundada de un vago e infinito consuelo notando que casi siempre lo estaba...

Corría octubre cuando, cerca del anochecer, oí sonar el timbre de la calle. Me hallaba cerca de la puerta y acudí a atender al rubiecito que había llamado y cuya cabeza apenas si asomaba por sobre la chapa maciza de la verja.

— ¿Qué quieres? — pregunté.

Entonces el nene me contó, con gracia y sin turbarse mucho, que había muerto poco antes su mamá y que venía a avisarlo por si deseábamos acompañarlos un rato.

— ¿Y dónde vives? — inquirí.

— Allí enfrente, al 75...

— Bueno, luego iremos — díjele acariciando su cabecita.

Quedé sola, y el pequeño mensajero corrió a llamar en una casa vecina.

Recién cuando no lo vi más me di cuenta cabal de lo que acababa de ocurrirme. El 75... era el número de "la casa aquella", y allí había muerto la madre, dejando cinco hijos solos; y aquel rubiecito inconsciente iba dando de puerta en puerta la noticia, sin comprender, ni por sospecha, el abismo negro que se había abierto a sus pies.

Me quedé aún un largo rato sola en la media sombra del jardín. Tan claro veía toda aquella silenciosa tragedia, que me dió vergüenza de estar allí, segura, sana, tranquila y sin un solo pesar en el alma... Pero no: ya no estaba así, porque dentro de mi corazón yo estaba sintiendo el roer de algo doloroso y amargo. Me puse contenta: yo sabía que ya estaba pagando mi tributo silencioso al dolor de alguien que no había sido un extraño en mi vida.



Mi madre es muy poco democrática; mucho menos que mi padre, que ya lo es bastante poco. Por eso me costó convencerles de que me dejaran ir. No los conocíamos, era cierto, porque casi no nos dábamos con nadie en el barrio — ellos me lo impiden, — pero si habían avisado el infortunio era porque necesitaban de nosotros, y siendo así, ¿no íbamos a ir? Conseguí compañía en una buena chica y a las nueve nos fuimos, llevando con nosotras cuanta rosa había abierta en el jardín de casa.

Sólo por la expresión de júbilo que vi en "su" cara ojerosa, me felicité cien veces seguidas de haber obedecido valiente la voz callada de mi corazón. Avanzó hacia mí con algo en el semblante que quiso ser una sonrisa:

— Muchas gracias — dijo, respondiendo a mis palabras; — pero, ¿por qué se ha molestado?... — Su mano, mientras tanto, estrechaba con fuerza la mía.

— ¿Por qué molestarme? — Y debí mirarlo con tales ojos de sorpresa y de reproche que respondió, entendiendo:

— ¿El nene, quizá?...

— Sí. ¿Fué error? ¿Sí? Bendito error, entonces... Ponga estas flores allí.

— ¿Todas para ella? — preguntó ingenuamente.

— Todas.

No he visto nunca en otro semblante humano la alegría que entonces vi en él... ¡Parece increíble que unas rosas hagan tanto bien!

— No sé si es porque me gustan a mí o si porque ella las amaba tanto, pero desearía taparla de flores — explicó. — ¡Pobre mamá!

Lo miré largamente y quedé en silencio, pensando que si allí había alguien que merecía esa conmiseración no era la muerta, sino el vivo... Lo vi sentarse en un rincón y estarse allí, quieto, silencioso. Ni una lágrima, ni una palabra sonora, ni una sola queja. Dos ojeras negras y anchas que bajaban de los ojos y hacían más pálido el pálido del rostro, hablaban a gritos y con palabras superiores a toda expresión. Por otra parte, la corbata, torcida y descuidada, y la ropa plegada con amplias arrugas, hacían pensar en la noche en vela o dormida a ratos, entre sobresaltos, sobre un sofá o a los pies de una cama cualquiera.

Hay no sé qué de trágica nobleza en esos dolores callados que se repliegan hacia el corazón. Uno ve esa frente inclinada, oye esos suspiros que de tanto en tanto desahogan la asfixia del alma, y quisiera acercarse al hombre que así sufre y, al ofrecerle el pecho para la dolorida cabeza, decirle dulcemente, maternalmente: — ¡Llore aquí!

¿Será vergüenza que una mujer experimente ese deseo frente al cuerpo de una madre que ya no responderá más al llamado de sus hijos? Porque esa noche yo sentí que un puro y santo anhelo de consolarlo así, escapaba de lo más íntimo de mi ser.

Cuando resolvimos irnos, comenzaba a clarear. Y al agradecernos la velada, tuvo la tiernísima inspiración de abandonarme — en un gesto de familiaridad y de cariño que nunca le agradeceré bastante — sus dos manos frías. Me pareció, al estrechárselas entre las mías, que se me abandonaba un poco y que un poco también me confiaba la sensación de su pavorosa soledad... Nos fuimos; hacia Oriente empezaba la mañana; para él, la primera sin madre.

Ni una semana tardó en reanudar su vida de trabajo. Volvió a pasar por frente a mi balcón, y yo aprendí con ello a pensar que no estaba enferma cuando, al verlo doblar la esquina, oía multiplicarse los latidos de mi corazón.

Y todos los santos días de mi amorosa y constante espera pude ver, no sé si con más dolor que celos, a los cuatro hermanitos que también esperaban lo que yo. Y siempre la misma escena: mientras la mayorcita avanzaba con digna lentitud hacia él, los otros tres corrían, entre exclamaciones, a colgarse de sus brazos. Alguna vez un beso, ahí, en plena calle; otra vez una palabrita cariñosa para cada uno; de tanto en tanto el transporte "al hombro" del más pequeñito; pero siempre, en el fondo, la misma escena que me sacudía los nervios y que tantas veces me ponía frente al espejo para ver si era cierto que tenía en los ojos algunas lágrimas.

Me miraba y cambiábamos saludos inundados de

(Continúa en la pág. 59)

Un valiente muchacho argentino ha sido designado por el Rey de Bélgica Gobernador del Congo

Por ERNESTO B. LEMOINE



Una población típica del Congo

EN el título hemos dicho todo: "¡Un joven argentino gobernador del Congo!"

Muchos sonreirán. ¡El Estado del Congo! ¿Será una aldea de cuatro o cinco gatos?

Tómese una geografía elemental. Léase:

"El Congo belga, o Estado Libre del Congo, es uno de los países más extensos, ricos y poblados del África. Situado en el centro del continente, posee una superficie de dos millones y medio de kilómetros cuadrados. Contiene veinte millones de habitantes negros..." ("Geografía de África", por Jorge A. Boero, páginas 223 y 224.)

Este enorme territorio, casi tan grande como el nuestro y con el doble de nuestros habitantes, se divide en doce distritos. Los gobierna desde Bruselas el Ministerio de las Colonias de Bélgica. Pero, en el mismo Congo, la autoridad suprema que representa al rey es un gobernador llamado "Administrador Territorial". Este administrador o gobernador, del cual dependen vidas y haciendas, es actualmente el joven argentino don Antonio Julio Paggi. Nació en Buenos Aires el 1º de enero de 1890. Tiene ahora treinta y cinco años de edad. Nació en una modesta casita de la calle Cambaceres. En el Registro Civil de la primera sección, figura (con el número 5) el acta de su nacimiento, registrada el 7 de enero de 1890. Sus padres fueron don Eduardo Paggi y doña Adela Jacques, ambos argentinos. Doña Adela Jacques era parienta directa de don Amadeo Jacques, el ilustre educador cuyos descendientes, también educadores ilustres, viven aún en Buenos Aires. Figuran en el acto, como testigos del nacimiento de Antonio Julio, los señores Dubois y Shaeck.

Por haber aceptado dicho cargo sin autorización de nuestro gobierno nacional, el juez doctor Escobar lo condena a la pérdida de su nacionalidad argentina.

Ahora bien: ¿*por qué ha intervenido la justicia argentina?* ¿Por qué le quitan a este criollo sus derechos de ciudadano, cuando nos honra mucho más que Firpo? ¿Acaso Paggi no gobierna a veinte millones de habitantes mientras que Alvear gobierna solamente a diez millones?

Vamos por partes. Los jueces han fallado de acuerdo con la ley. Existe, en efecto, una ley de ciudadanía número 346 que, en el artículo 8º, establece:

"*Todo ciudadano argentino que acepte un cargo público de un gobierno extranjero, sin previa autorización del gobierno nacional, perderá para siempre sus derechos políticos.*"

El gobernador del Congo, señor Paggi, no creyó necesario solicitar la venia del gobierno argentino para ir a gobernar esos veinte millones de negros. Tan pronto como el rey de Bélgica, Alberto I, lo designó Administrador Territorial del Congo, habrá gritado:

—¡Araca! ¡Qué honor para mis compatriotas!

Y, en seguida, decidióse a partir de Bruselas con rumbo a la hermosa capital de sus dominios, la ciudad de Boma, sin acordarse de la famosa ley 346. ¡Ley amarga que hoy nos impide dar el dulce nombre de "compatriota" al gobernador de los negros del Congo!

Todo hubiera marchado sobre rieles (aunque en el Congo hay pocos rieles), si no se hubiese cruzado en el destino de Paggi la silueta gentil de una linda mujer.

¿Una mujer?

Sí. La novia de Paggi. El joven argentino *habíase enamorado, y lo está todavía*, de una distinguida señorita belga, de Bruselas.

—¿Piensas dejarme? — le preguntó ella.

—¡Jamás! — repuso Paggi. — Antes de partir con rumbo a las selvas africanas, me casaré contigo. Iremos juntos a gobernar, como dioses, a los negros.



Lo más civilizado de la región



Veinte millones de negros como estos son gobernados por un porteño

Comenzaron los preparativos del enlace. Pero aparecieron los primeros obstáculos.

Paggi era argentino. Para casarse en Bélgica, érale menester legalizar el acta de su nacimiento. Sin esa legalización, la ceremonia nupcial era imposible. Pequeñísimo obstáculo que aumentó como bola de nieve, trayendo la catástrofe...

Paggi compareció ante el ministro argentino en Bélgica, el doctor Manuel Blancas — ex periodista, — solicitando la tramitación del acta del registro civil. La solicitud fué presentada en un sello nacional y escrita en castellano. Figura en el expediente oficial.

Si Paggi se hubiera concretado a pedir la legalización, sin especificar el motivo de su solicitud, todo hubiese pasado en silencio. Pero Paggi, orgulloso del honor que le había confiado el rey, quiso demostrar que era criollo, y habló demasiado. En la solicitud decía al ministro que *necesitaba la legalización para casarse, y que inmediatamente de casarse se iría al Congo a ocupar el alto cargo que Bélgica le había confiado de Supremo Administrador Territorial.*

El ministro doctor Blancas tramitó la solicitud firmada por Paggi, quien daba como domicilio su casa de Bruselas: rue Murillo, 5. El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Gallardo — ex periodista, — la pasó al de Justicia, doctor Sagarna — ex periodista de Paraná, — yendo el documento a poder del fiscal en lo federal, doctor Ortiz Pereira. Fué lo suficiente. Ardió Troya...

El doctor Ortiz Pereira ha sido también notable periodista en Bahía Blanca. Al leer aquella solicitud de un argentino que había aceptado un cargo tan elevado sin autorización del gobierno nacional, pensó en los negros y recordó la ley 346. Enarboló el art. 8º, dejándolo caer sobre la cabeza del flamante gobernador del Congo. En consecuencia, aconsejó al juez que condenara a Paggi a *la pérdida absoluta de sus derechos políticos.* Vale decir: solicitó que le quitara su nacionalidad argentina, dejándolo sin *patria*, por culpa de su orgullo.

El juez doctor Escobar — de brillantes antecedentes periodísticos — tomó bien en cuenta la vista del fiscal, y el 6 del corriente mayo dictó sentencia condenando al señor Antonio Julio Paggi, Administrador Territorial del Congo, a la pérdida de sus derechos de argentino.

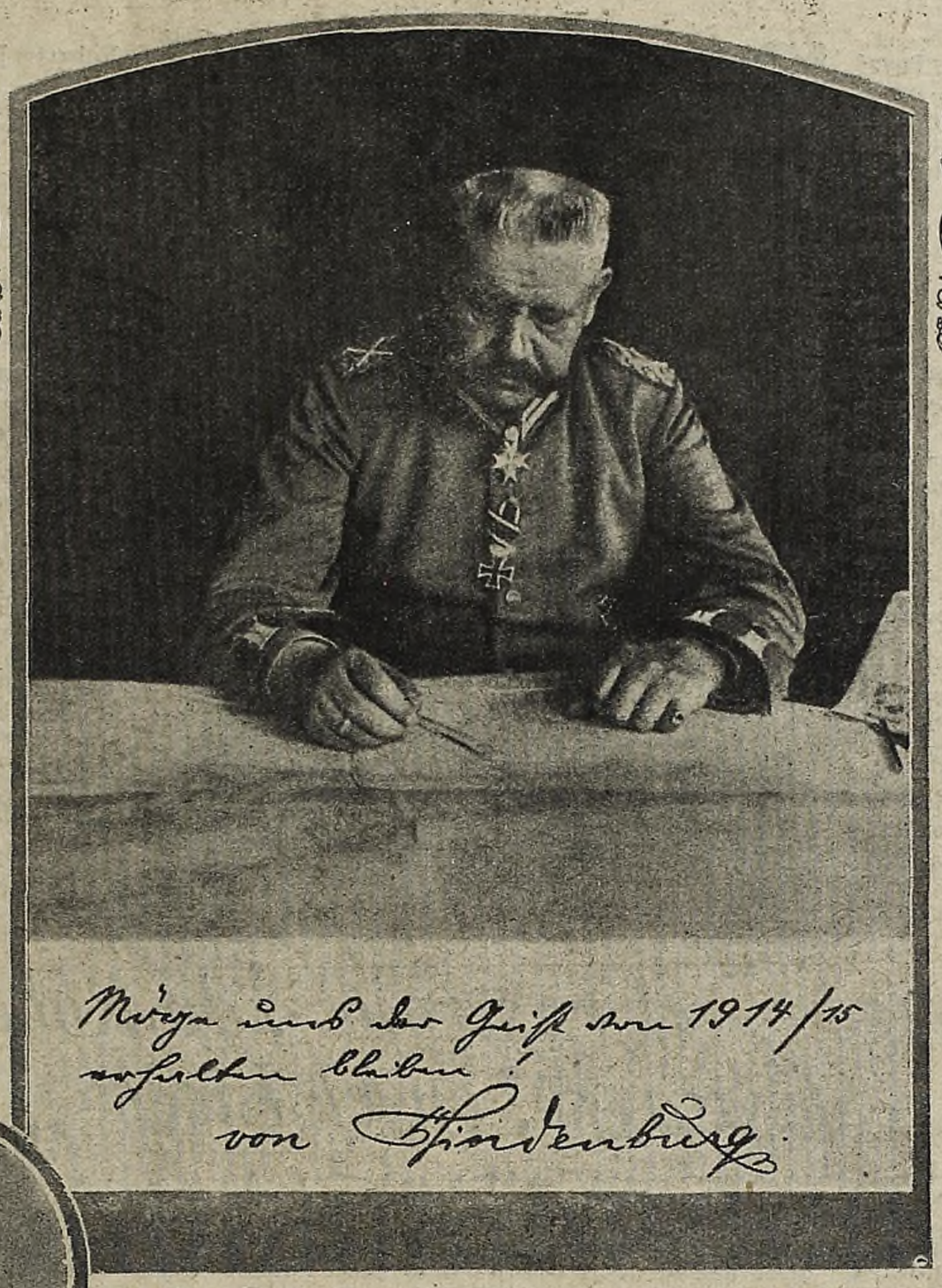
Previendo esta sentencia, que lo dejaba sin patria, Paggi, al conocer el fallo del fiscal, insistió en casarse para irse al Congo. Pero, careciendo de patria que lo reconociera como hijo, quiso hacerse ciudadano belga. ¡Imposible! Le faltaban requisitos legales. Entonces, amparado en las amplias leyes liberales que rigen el Estado del Congo — leyes de emergencia dictadas para el fomento de la inmigración de gente blanca, — acaba de hacerse ciudadano del Congo.

En la actualidad vive en la ciudad conga llamada Kuishasa.

Todas las leyes podrán ser justas. Todas estarán bien impresas en libros respetables y lujosos. Pero, ¡qué diablos!, nadie nos va a privar del orgullo de querer en silencio al lindo criollo, nacido en Buenos Aires, que gobierna a veinte millones de personas, entre negros y negras.

Y ya nos parece ver al gobernador del Congo, sentado en la puerta de su palacio silvestre, con la guitarra en la mano cantándole diplomáticamente a sus súbditos los versos de Martín Fierro:

"Bajo la frente más negra
hay pensamiento y hay vida.
La gente escuche tranquila,
no me haga ningún reproche...
¡También es negra la noche
y tiene estrellas que brillan."



El mariscal Hindenburg, actual presidente de la República Alemana

Un almuerzo con Hindenburg en Polonia

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

¡PRONTO! ¡Levántese!

Me despierto sobresaltado. He dormido intranquilo. El continuo tronar de los cañones ha hecho estremecer toda la noche los vidrios y las paredes. Abro la puerta...

—*¡Pronto! ¡Vamos!*

Es mi valiente compañero de guerra, el teniente coronel argentino Emilio Kinkelín. Gracias al prestigio alemán de este entrerriano he conseguido que el Estado Mayor de los Imperios Centrales me permita visitar, como corresponsal de guerra de "La Nación", los campos de batalla. Yo quería ir a Bélgica, para ver a Payró. Pero, se me ordena que prefiera Polonia. Y he venido con Kinkelín a la Polonia rusa, para ver cómo mueren los rusos y los alemanes. ¡Y qué manera de morir! Parece que fuera glorioso y alegre morirse. La muerte está en el aire. En los oídos. Silba... Y lo peor es que una vez en el baile, no tengo más remedio que danzar al son de los silbidos. El estado mayor nos ha facilitado un automóvil, un chauffeur militar y un oficial de ruta. Es el teniente Schmid. Este oficial tiene orden de llevarnos, ¡oh ardor del epigastrio!, a las trincheras donde las batallas sean más rudas.

—*Es un honor que nos hacen* — me dice Kinkelín.



Hindenburg, en la época en que estuvo en Buenos Aires

Pero yo estoy harto del honor de las balas. Daría todas estas batallas por una noche de silencio y de catre...

—*¡Vamos!... ¡Levántese! Son las cinco de la mañana. El auto nos espera. Hoy nos llevarán a una batalla colosal*

Trato de convencer a Kinkelín del peligro de ver otra batalla. ¡Hemos visto tantas! Kinkelín tiene hijos... Creo convencerlo. Me interrumpe:

—*¡Vea, che, no sea zonzo! Vamos a la batalla de Nowosolna...*

—*¿A Nowosolna? Allá no voy. Prefiero quedarme en Lodz... Ayer me dijo el teniente Schmid que la batalla de Nowosolna va a ser estupenda. Morirá mucha gente.*

—*Entonces* — contesta Kinkelín — *me voy solo. En su perra vida jamás verá usted una batalla semejante. Me voy solo.*

—*¡Ah, no! ¡Solo no!... Si nos matan, que nos maten juntos. Para eso hemos nacido en Entre Ríos...*

Excuso decirle que lamento muchísimo estas dificultades que puedan privarme de estrechar la mano al buen compañero de viaje, al camarada con quien he compartido los peligros de su bautismo de fuego en las alturas de Nowosolna. He leído con mucho interés sus interesantes correspondencias, que me llegan muy salteadas, a causa de la actitud del gobierno inglés con nuestro correo, que las más de las veces ha echado al mar.

Me reitero como siempre su amigo y S. S.

Fragmento de una carta del comandante Kinkelín a Soiza Reilly



EN efecto: la batalla de Nowosolna fué horrible. Ahora, a la distancia de diez años, cierro los ojos y veo a los pobres soldaditos alemanes pelear como fieras. Veo las trincheras construídas en los campos sembrados de papas y llenos de cadáveres. Percibo aún ese típico olor a vinagre podrido — y no a gloria — que flota sobre los que mueren por la patria...

Durante la batalla se pierde la costumbre salvaje del asombro. Así como un ambiente inmoral hace a los hombres amorales, el ambiente bélico transforma a los seres en almas de piedra. En Nowosolna, cuando la cañonada era más recia y cuando la puntería de los rusos era más certera, las tropas y los oficiales, agachados en las trincheras, comían apetitosamente. En nuestro homenaje hicieron un asado en las brasas. ¡Asadito a la criolla, Kinkelín!

—*¡Qué sabroso!* — exclamó Kinkelín.

Yo me emperré con una gran costilla. Al darle el primer tarascón estalló una granada a treinta metros. No recuerdo haber tragado nunca un serrucho como ese...

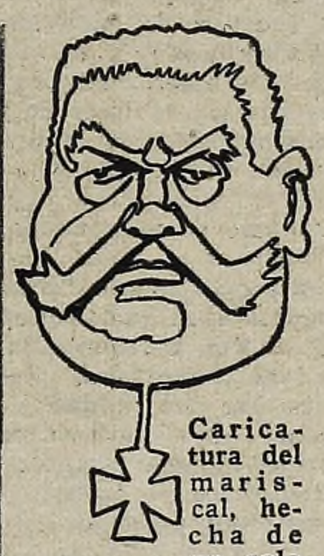
—*¡Nowosolna!*

Fué la última batalla que vimos en la Polonia rusa. Batalla admirablemente dirigida por el general Hindenburg. Y lo curioso es que, a pesar de haber estado Kinkelín y yo en todos los sectores alemanes de esa línea de fuego y no obstante haber vivido en las trincheras de Nowosolna durante los días de la misma batalla, no vimos jamás, ni de lejos, a Hindenburg.

—*¿Cómo es posible* — preguntaba yo — *que el general Hindenburg dirija esta batalla si a él no lo hemos visto por ninguna parte?*

Error. Yo me forjaba de la guerra un antiguo concepto. Veía las batallas como los chiquilines. Las contemplaba a través de los cromos de las peluquerías. Así: un general, lujosamente vestido, esgrimiendo en alto una espada flamígera. Es decir, un general al frente de las tropas, gritando: "*¡Adelante, muchachos! ¡Atropellen!*"...

Conocí después la realidad.



Caricatura del mariscal, hecha de un solo trazo, sin levantar la pluma

TRAS la victoria de Nowosolna — que permitió a los alemanes su entrada en Varsovia — regresamos a Posen. Esta ciudad era, entonces, la capital de la Polonia Alemana. Desde allí, a 550 kilómetros de Nowosolna, el general Hindenburg, cómodamente instalado en el Palacio Medioeval, había sido el alma de la heroica batalla.

—*Me parece conveniente* — dijo Kinkelín al oficial de ruta — *que pidamos audiencia para saludar al ilustre general Hindenburg. Tanto Soiza Reilly como yo tenemos el deber de agradecer sus atenciones. ¿No es cierto, compañero?*

Ciertísimo. En todas las comandancias del camino a Polonia y en todos los pueblos rusos que se hallaban en poder de Alemania, los jefes y oficiales habían recibido órdenes de Hindenburg para que se nos atendiera como a príncipes. Nos daban las mejores camas. Nos daban las comidas mejores. Y, sobre todo, nos daban, ¡oh mi epigastrio!, los puntos más estratégicos y peligrosos para ver las batallas. Merced a la bondad de Hindenburg, nuestro automóvil rompía todas las consignas.

—*Me parece muy bien que le agradezcamos personalmente la confianza que puso en nosotros* — díjele a Kinkelín.

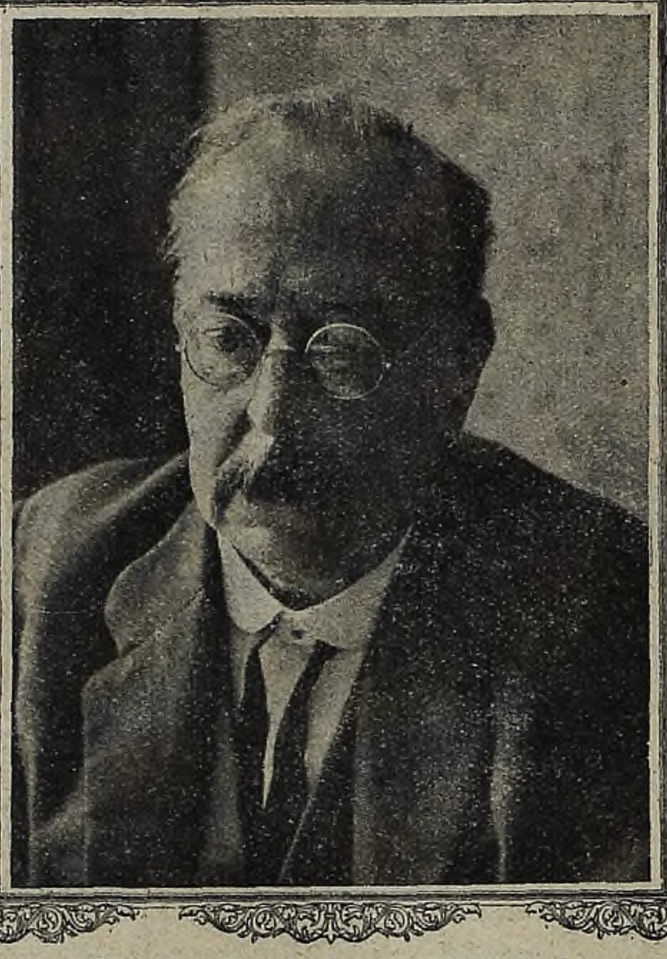
El oficial no se atrevía a solicitar la audiencia por temor a un fracaso. El general Hindenburg contestaría por intermedio de sus edecanes, pidiéndonos disculpa.

—*No importa, teniente Schmid. Pruebe...*

Y, al rato, apareció el teniente, erguido y rojo. Tartamudeaba:

(Continúa en la pág. 61)

El teniente coronel argentino Emilio Kinkelín y Juan José de Soiza Reilly, en las trincheras de Nowosolna, después de cuya batalla ambos almorzaron con Hindenburg



Roberto J. Payró

DESDE LA PLATEA

"Fuego en el rastrojo", de Roberto J. Payró, en el Liceo

Por ENRIQUE MENDEZ CALZADA

PREGUNTADO don Roberto J. Payró por un gacetillero sobre si su comedia "Fuego en el rastrojo" es o no obra de tesis, pronunció — siempre que el periodista no mienta — las palabras que heis aquí:

— No. No tiene tesis. Por otra parte, ninguna obra tiene tesis, o todas la tienen, si usted lo prefiere así.

Declaro, humildemente, que ante estas palabras contradictorias y enigmáticas, mi flaca razón se ha sumergido en un Helesponto de vacilaciones. He puesto en seguida en marcha la maquinita del raciocinio, y elaborado, con toda naturalidad, dos silogismos perfectamente inconciliables, como se va a ver.

PRIMER SILOGISMO: "Todas las obras tienen tesis (*premisa mayor*); "Fuego en el rastrojo" es una obra (*premisa menor*); luego "Fuego en el rastrojo" es una obra de tesis." (*Conclusión*). El raciocinio, como puede verse, es perfectamente correcto y acorde a las reglas de la Lógica; pero no puedo aceptarlo, puesto que el señor Payró asegura que su obra no es una obra de tesis. Pasemos, pues, al

SEGUNDO SILOGISMO: "Ninguna obra tiene tesis (*premisa mayor*); "Fuego en el rastrojo" es una obra (*premisa menor*); luego "Fuego en el rastrojo" no tiene tesis." (*Conclusión*). Este raciocinio, como se ve, es perfectamente correcto; pero mi razón se resiste a aceptarlo, puesto que está en abierta contradicción con la consecuencia del anterior, que es también perfectamente correcto. ¿En qué quedamos? ¡Ah, inanidad irremediable de la Razón y de la Ciencia!

Dejo de lado, pues, los falaces métodos científicos, y apelo a los empíricos, que son los que me han dado hasta ahora mejor resultado; y los métodos empíricos me dicen lo siguiente:

1º Que entre los dos miembros de la cláusula estudiada no existe equivalencia; que afirmar que "todas las obras tienen tesis" no es igual que afirmar que "no la tiene ninguna". Pienso, en este punto, como el sargento del viejo chascarrillo: media vuelta a la izquierda es exactamente igual que media vuelta a la derecha, sólo que es todo lo contrario.

2º Que es falso que en toda obra haya una tesis. No conozco ninguna del señor Arniches que posea ese atributo.

3º Que es inexacto que no haya tesis en ninguna obra. Del señor Ibsen, conozco varias que la tienen, y por cierto, muy interesante.

4º Que tampoco es cierto que "Fuego en el rastrojo" carezca de tesis. Hay allí, evidentemente, una tesis. Pero, a fin de evitar confusiones, entendámonos antes sobre el valor de los términos.

Acudo para ello al viejo "Larousse ilustrado", que preside la soledad de mis vigilias, y el ilustrado y viejo "Larousse" me dice, con todo el peso de su autoridad:

"TESIS. — Proposición."

"PROPOSICIÓN. — Cosa que se propone para la deliberación."

Ahora bien: ¿hay alguna proposición en "Fuego en el rastrojo"? ¿Hay allí alguna "cosa que se proponga para la deliberación? Sí, señoras y señores, la hay. En ese "enxiemplo", en esa "moralidad" (porque "Fuego en el rastrojo" es una "moralidad", en la acepción que tuvo esta palabra en el antiguo teatro), se trata de deliberar sobre el siguiente punto: si un hombre que se ha mantenido en el celibato hasta llegar a los albores de la senectud, puede en esa sazón asumir en materia amorosa el papel de actor, o si por el contrario obra cuerdamente resignándose a la función pasiva — y, sin duda, más deslucida — del mero espectador. Planteada así la proposición, el autor opta por el segundo término de la disyuntiva, y en tal sentido nos alecciona. Nos alecciona, principalmente, mediante los casos de dos enamorados que personifican las dos concepciones extremas del Amor (y permitid, ¡oh linotipistas!, que escriba con mayúscula esta divina palabra): son esos casos el de don Santiago Bonorino, un Werther reincidente y entrado en años; un Werther que, desdeñado por su Carlota, ha ido más lejos que el héroe goethiano; pues, según se recordará, éste fué al cementerio, mientras que el nuestro, en una hora de negra desesperación, resolvió trasladarse a París. Representa este personaje esa concepción del amor que tan elocuentemente definen unos versos de Guerra Junqueiro; representa

"El amor ideal,
"amor sin sentimiento, esto es, sentimental."

El segundo de esos casos es el de don Juan Rodas, un Lovelace menos afortunado que el de "Clarissa Harlowe", aquel "evil liver whose showy qualities gave him all the more power to harm". Representa este personaje la concepción pánica o carnal del amor, y no tiene mejor éxito en sus empresas que el digno y *honesto señor de Bonorino*.

Nos alecciona además el autor en el ya indicado sentido por órgano de otros personajes, uno que interviene y otro que no interviene en la acción. El primero es el señor don Joaquín Serantes, caballero respetable a quien, en la que hasta por razones fisiológicas debiera ser para él hora de renunciamiento, le da por andar de picos pardos en procura de fáciles galanteos, sin lograr otra cosa que cubrirse de ridículo; y es el segundo un cierto anciano de quien se habla en la comedia; al cual, por haberse obstinado en lograr los favores de una joven dedicada a labores de aguja, le acontecieron trágicas y deplorables cosas. Todo ello a causa de haber incurrido en la temeridad de poner fuego al rastrojo; que no son sino rastrojo, según nuestro autor, las apetencias eróticas del varón llegado al punto de la senectud.

Pero, ¿quiere esto decir que deba el hombre provecto — célibe o no — renunciar a todos los placeres de que el Amor es fuente inagotable? ¿Tendrá que resignarse a ser mero espectador, nada más que espectador, a cuya felicidad baste la contemplación de la felicidad ajena?... No. Puede también ser actor, pero dentro de ciertas restricciones; puede ser algo *así como actor sordomudo, que toma parte en* la acción por el solo hecho de estar presente. Puede ir al matrimonio — que no es como ir al Amor, entendámoslo, — pero sin prometerse de él otro comercio o intercambio que el puramente espiritual.



Pretender otra cosa es transgredir las augustas normas que—a despecho del doctor Voronoff y de sus secuaces—rigen el sublime concierto de la Vida y de la Naturaleza. Por eso el doctor Mir, que es en la comedia el portavoz de la cordura, elige para tomar estado una mujer ya entrada en años, una solterona consuetudinaria, que no despierta atracción física ni probablemente la experimenta ya, pero que puede ser en cambio, una excelente interlocutora y hasta es susceptible de prestar, en calidad de enfermera, servicios muy apreciables. Y esta es, concretamente, la conducta que el señor Payró propone como ejemplo a la consideración de los amantes tardíos e irreflexivos. Y es así cómo desarrolla y resuelve su tesis; porque ya hemos visto que hay aquí una tesis, esto es: una "cosa propuesta para la deliberación".

Pero es más: no sólo hay en "Fuego en el rastrojo" una tesis, sino que hay también una subtesis, o tesis secundaria. Hay la tesis de que el hecho físico de la normal declinación vital, esto es, de la vejez, sólo es doloroso cuando en ese período de la existencia se le exige a la vida más de lo que puede darnos; de que ese proceso biológico es placentero, en cambio, cuando se afronta con serenidad, con resignación y con ánimo entero. Y tal es el caso del ya aludido doctor Mir.

De esta subtesis sólo puedo decir que provoca mi respeto y mi piedad, aun cuando, claro está, no veo en ella sino una patraña útil y conveniente, uno de esos sofismas que conviene difundir aun a sabiendas de que son tales. Hay que pensar que algún día todos seremos viejos, si es que Cloto, Láquesis y Átropos no resuelven compadecerse antes de nosotros. Contemplo ese grueso embuste con la misma piadosa benevolencia que aquella pueril humorada de mi maestro Epicuro, de que Diógenes Laercio nos habla en el parágrafo 92 de la "Vida" del filósofo, y que Epicuro consignó en su epístola a Meneceo: esto es, la demostración de que la muerte no existe, puesto que todo bien o todo mal está en el sentido, y la muerte no es otra cosa que la privación del sentido; o bien como aquello otro de Pascal, de que la enfermedad no es un mal, sino un regalado bien, por el que se han de dar plácemes al paciente... No, amigos míos, no es hermoso envejecer, ¡qué ha de serlo! Es, por el contrario, doloroso y terrible. Concibo que fuese hermoso envejecer para los patriarcas de la edad bíblica, para aquellos varones puros y sencillos que morían cargados de años y de descendientes, y que en el sereno Poniente de su existencia, veíanse no sólo continuados, sino multiplicados en la legión de sus vástagos; que, reflorecidos en su prole, tenían además la certidumbre de que su vida habría de proyectarse en el más allá, para comenzar una perdurable existencia de bienaventuranzas. Pero ¡cómo puede ser gozoso envejecer para el hombre de esta edad, para el hombre complicado, frío, descreído y estéril que nos presenta nuestro comediógrafo! Por eso se nos aparece "Fuego en el rastrojo", bajo este aspecto, como una falsedad ingeniosa y elegantemente desarrollada. Pero, ¡ay!, ni la elegancia ni el ingenio bastan para redimir de la muerte irremediable a una obra literaria que no tenga a la Verdad por único fundamento.

Las que la antigüedad nos ha legado, viven por eso: porque demuestran verdades no sujetas a discusión.

De la comedia en sí misma, de su arquitectura, de la trabazón lógica de sus elementos, de la mayor o menor vitalidad psíquica de sus personajes, ¿qué es lo que puedo decir? Poca cosa: que el señor Payró ha conseguido su finalidad confesada, esto es, la de entretener al auditorio durante unas horas. Nos encontramos ante una comedia amable, apacible, amena; en una palabra: con una comedia "del buen tiempo viejo".

Eran muy corrientes estas comedias, según tengo entendido, en las postrimerías del pasado siglo. Es más: hasta hay detalles de la escena o del diálogo que nos transportan insensiblemente a ese cercano pretérito.

Aun prescindiendo de la psiquis de algunos personajes — por ejemplo, ese Bonorino que me ha evocado las cuitas de Werther — habría factores secundarios bastantes para producirnos tal ilusión.

¿No estarían ahí, para ello, las costumbres de Julita Zamudio, esa inocente pulcelilla de Dios, que, a la edad en que las niñas casaderas de hoy fuman tabaco egipcio o concurren a los "dancings", se distrae cazando mariposas en un parque señorial, y esgrime para ello una de esas redecillas que ya sólo se ven en viejas viñetas de Apeles Mestres?

¿No se habla todavía de "demi-mondaines", que se perfuman con "pachoulí"?...

En verdad os digo que si los oportunos bocinazos de automóvil que de cuando en cuando emiten entre bastidores no viniese a recordarme que estamos en la época de la bencina, juraría que todo esto estaba ocurriendo en tiempos de la Exposición Universal de París.

¡Ah, cuántas evocaciones melancólicas suscita todo ello!

Dorada edad y tiempos dichosos, amigos míos, aquellos en que las suripantas usaban "pachoulí" y en que las niñas de veinte abriles cazaban lepidópteros.



De lo vivo a lo pintado

Por

G. ANTHONY

PILAR A MARGARITA

IAN enfadada estoy contigo, Margarita, a quien no quiero llamar querida, que no sé cómo tengo la poca dignidad de tomar la pluma para escribirte. Hace cerca de un mes que estás en Madrid, y sólo me has puesto cuatro letras para darme cuenta de tu llegada.

" Y no es que fuera yo muy exigente, bien lo sabes, puesto que sólo te pedí una carta semanal, previendo que cuando una muchacha de diez y nueve años, guapa, elegante y rica, va a pasar tres meses en la corte, a casa de un hermano que ha de querer distraerla y lucirla, poco tiempo le quedará para dar cuenta a las amigas de las fiestas a que concurre y de las "toilettes" que más han atraído su atención.

" Y yo, ¡tonta de mí!, me forjé la ilusión de que me dirías de vez en cuando todo tu parecer respecto a las cosas y personas que ahí te rodean, y pensaba regodearme con esa presentación de las unas y exhibición de las otras, hecha por el conducto de tu claro ingenio.

" Veo con tristeza que me he equivocado, y que me habré de contentar con lo que a tu vuelta (que ya se me hace larga) me cuentes. Conste mi protesta, y conste también tu egoísmo.

" Para no abrumarte, hago punto en mis quejas, que si no te ablandan y mueven a arrepentimiento y enmienda, habrá que convenir en que no tienes corazón, "o será de bronce o peña", como dijo el otro.

" Mamá me dice que te abrace en su nombre, pero yo no quiero admitir ese "desagradable" encargo, porque ya te he manifestado más arriba lo muy enfadada que contigo está tu ex amiga

Pilar."

MARGARITA A PILAR

"Queridísima Pilarita: Tu carta, tan enfadada, tan seria y tan gruñona, me hizo mucha gracia.

" Como tenías y tienes razón, pues mi conducta es "incalificable", me apresuré a telegrafiarte anunciando la salida de esta misiva.

" Ante todo, debo decirte "que no lo he visto". ¿Cómo es eso?, me preguntarás; ¿más de un mes en Madrid y no has logrado conocer a nuestro héroe? Pues no, hija mía, y temo que tarde en conseguirlo, porque, aparte de que no quiero confesar el interés que me inspira y los deseos que tengo de verlo, debe hacer una vida bastante retirada, ya que al enseñarme mi hermano y su mujer, en teatros, paseos y reuniones, las personas más notables que Madrid encierra, nunca han pronunciado "su" nombre.

" Sin embargo, Tono lo conoce, aunque no lo trate con intimidad (según he deducido de conversaciones hábilmente llevadas por mí), porque Adolfo Murgueda pertenece a la carrera consular, y vive más tiempo en el extranjero que en España. Y aquí tienes la explicación de los variados marcos que encuadran sus novelas y de las diversas costumbres que tan poéticamente pinta. He podido averiguar también, haciendo filigranas de diplomacia, que está aquí desde hace un año, y ten la seguridad de que acabaré por conocerlo y hablarle. "Ce que femme veut, Dieu le veut!"

" Estas intrigüelas mías no me quitan espacio para divertirme, y con ayuda de Tono y de mi cuñada Mimí se hace lo que buenamente se puede.

" No seas gruñoncita, no te enfades conmigo ni, aunque te va muy bien el estar seria (mírate al espejo), frunzas el entrecejo al leer estas "cortas" líneas de tu invariable amiga que te quiere mucho, mucho

Margarita."

PILAR A MARGARITA

"Queridísima Margarita: Tu carta, aunque demasiado lacónica, me dió un alegrón, y bastó lo que en ella me dices para que mi fantasía se echara a volar y siga tus maquiavélicos ardides, encaminados a conocer a Adolfo Murgueda, nuestro novelista predilecto.

" Los pocos datos que acerca de él me das hacen que complete la idea que de su persona, física y moral, me he formado hace tanto tiempo. Sí; así tenía que ser. Sólo un cambio frecuente de países, de gentes y de costumbres puede formar ese estilo suyo, tan personal, tan atractivo, tan vario; sólo el contemplar cómo la pasión se produce en las más dispares latitudes puede dar la honda y dulce melancolía de que están impregnadas todas sus historias de amor. ¡Ahora comprendo la mágica poesía que envuelve los lugares en que los sucesos de sus novelas se desarrollan. Segura estoy de que quedarán indeleblemente grabados en su alma — más que en su recuerdo con huellas que cariños inspirados, y quizá compartidos, imprimieron, y que al evocar esas dulces remembranzas, se le representarán vivas y tangibles las imágenes, y no tendrá más que el trabajo de dibujar con palabras lo que estará viendo interiormente.

" Ese apartamiento en que vive débese a que prefiere estar solo con sus altas concepciones, a la mezcolanza y a la promiscuidad con seres a los cuales es muy superior...

" Bueno; ya sé que cuando llegues a este punto soltarás la carcajada, burlándote de mis imaginaciones.



" No dejes de tenerme al corriente de todo, no seas perezosa, y haz un hueco en tus quehaceres y diversiones para comunicarte conmigo.

" Puedes imaginar con cuánto interés espero tus cartas.

" Incurrirás en mi "eterno" rencor si no me escribes "pronto" y "muy extenso".

" Mil cariños de tu amiga.

Pilar."

MARGARITA A PILAR

"Queridísima Pilarita: Son las cuatro de la madrugada; acabo de regresar del baile que han dado los condes de Simla (los embajadores de Dalmacia, ¿sabes?), y después de ponerme en traje de casa, tomo la pluma y te escribo la presente.

" Sospechaba yo que Murgueda iría a ese baile, porque como ha estado en Dalmacia algunos años (¿recuerdas su "Anna Kinsky", que tanto hemos leído?), ha debido conservar amistades allí.

" Efectivamente, no me había equivocado.

" Hice que me lo presentasen, di una excusa a un político a quien había prometido el cotillón; mientras éste ha durado, hemos charlado de lo divino y de lo humano, y luego me ha acompañado a cenar.

" Adolfo Murgueda es un señor bajito, algo obeso, bastante calvo; usa gafas de oro, barba corrida, ya canosa, y representa tener cincuenta y pico de años.

" Está casado, tiene cinco hijos; de su mujer no habla y no ha venido a la embajada.

" Tiene gran lugar en su vida el desempeño de su cargo oficial, y aun cuando se ha mostrado muy agradecido a los elogios que de su obra literaria le hice, y al perfecto conocimiento que de ella demostré, me afirmó que escribir novelas no constituía para él más que un medio supletorio de nutrir su presupuesto, dado que ha tenido la suerte de atinar con un género que siempre encuentra lectores.

" Item más: está obligado, por contrato, a dar un libro anual a un editor de Barcelona.

" En la cena ha demostrado un apetito sólido, rayano en voracidad, y después de terminado el refrigerio, sacó del bolsillo del chaleco un papelito ¡y ha tomado bicarbonato!

" Resumen de mis impresiones: desilusión completa y absoluta; Murgueda es un ser vulgar, mezquino, desprovisto de poesía y de interés, incapaz de haber inspirado ni sentido los amores que describe en sus libros.

" No es artista más que porque "hace"; verdad que también se llaman artistas los que construyen zapatos, muebles o cerraduras.

" El Murgueda con que soñábamos, sólo ha existido en nuestra fantasía.

" ¡Lástima que hayamos querido contrastar si lo vivo correspondía con lo pintado!

" Y hago punto, porque me caigo de sueño.

" Tu desengañada amiga

Margarita."



Facsímil del Diploma otorgado a la "Yerbatera Paraguaya" por su yerba "43", en la Exposición Internacional de Roma.

Traducción de la publicación "L'ECO D'ITALIA", de Milán, en su número de fecha 31 de Diciembre 1924, bajo el título de

ESTEVEZ & Cía. — Molino de Yerba Mate — Rosario.

" De Roma nos mandan:

" Continúa llamando la atención del público cosmopolita de nuestra " Capital, la Primera Feria Exposición de Roma, y no podría ser de " otra manera tratándose de una muestra que además de haberse cap- " tado las simpatías y la atención de notables personalidades del mundo " político y la adhesión de las más importantes firmas italianas y extran- " jeras, se ha realmente afirmado como una iniciativa utilísima, no sólo " para hacer conocer y alentar las mejores casas productoras del país o " extranjeras, sino también para propender directamente y facilitar a la " vez las relaciones entre productores y consumidores.

" No pocas firmas extranjeras han honrado con su concurso la Expo- " sición Romana, y entre las que más se han hecho notar y apreciar, es " de señalarse la firma argentina ESTEVEZ y Cía., MOLINO DE " "YERBA MATE", DE ROSARIO, a la que el Jurado adjudicó la má- " xima recompensa del Gran Premio de Honor y medalla de oro por su " especialidad YERBA "43". Trátase, verdaderamente, de una de las " principales casas argentinas que dirige uno de los más grandes esta- " blecimientos con molino en Rosario para la producción de la "yerba " mate", es decir, de ese "te argentino" que circula victorioso por los " mercados americanos, y también italiano, siendo preferido a todos los " demás productos del género.

" Los italianos que ya aprecian y prefieren la especialidad de la firma " argentina, no pueden sino congratularse del suceso obtenido por la " gran casa de Rosario. "

Hoy día, que han degenerado las yerbas paraguayas por mezclas y combinaciones, recordamos a los consumidores de **verdadera yerba paraguaya,** que nuestra **"43"** se mantiene inalterable, superior y pura.

No lo olviden. Exijan siempre yerba **paraguaya seleccionada "43".** Es la que mantiene y salvará el gusto exquisito de paladar paraguayo, imposible de imitar. Garantizada por la reconocida experiencia y seriedad de sus propietarios y productores.

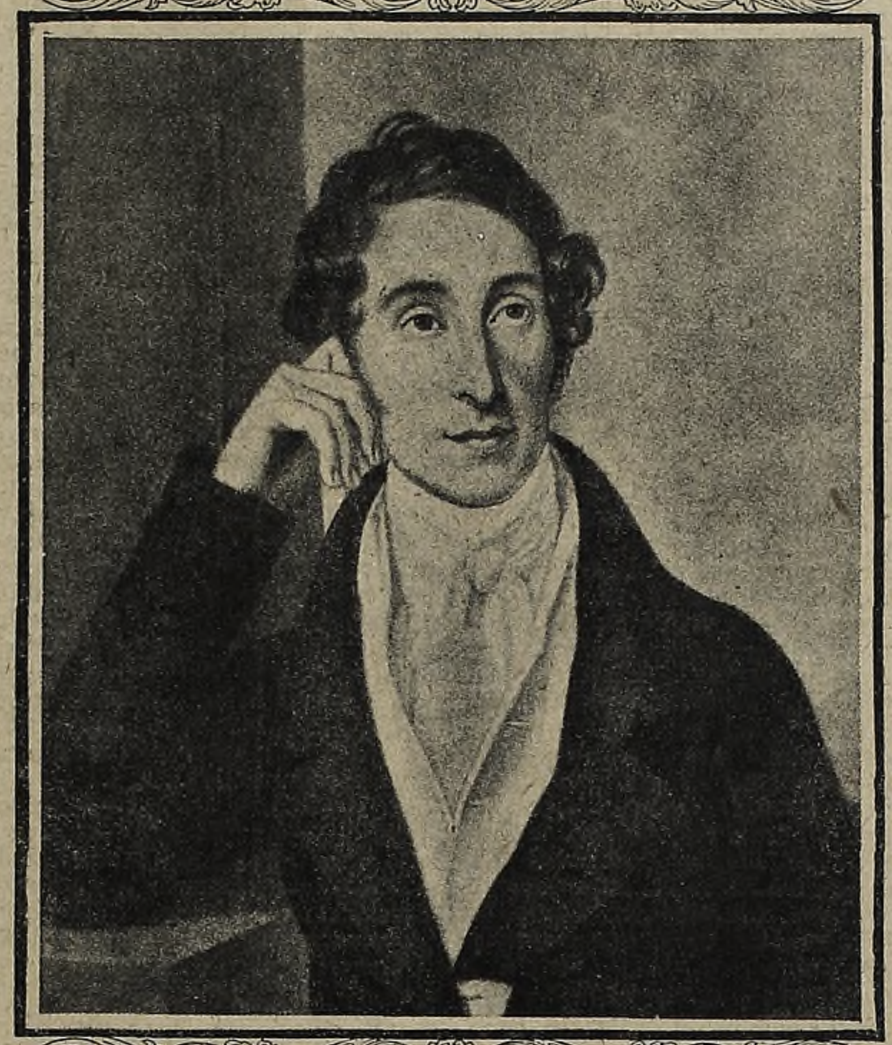
ESTEVEZ y Cía. - "La Yerbatera Paraguaya" - Rosario - Buenos Aires



Facsímil de la Medalla y Cruz Laureada

YERBA PARAGUAYA SELECCIONADA 43 ESTEVEZ Y CIA. ROSARIO

YERBA PARAGUAYA SELECCIONADA 43 ESTEVEZ Y CIA. ROSARIO



El romántico Weber

LOS casos de precocidad abundan en la historia de la música. Pero ocurre que no siempre el temprano despertar de la vocación coincide con los anhelos paternales, y más de un caso se registra en que las extraordinarias facultades del niño quedan ahogadas por toda suerte de contrariedades o la poca perspicacia de los suyos. No es, por cierto, el caso de Weber, que tuvo la dicha de nacer en un ambiente propicio para orientar provechosamente su gran predisposición por la música. Salvo una profecía sin mayores consecuencias, todo se aunó para vigorizar su vocación.

Carlos María Federico Augusto, barón de Weber, nació en Eutin, ducado de Holstein, el 18 de diciembre de 1786. A pesar de pertenecer a una familia de nobles, conoció la pobreza desde la más tierna edad. En efecto: su padre, que había sido militar, abandonó las armas para ocupar un modesto empleo de gobierno, que bien pronto dejó, ya que sus aspiraciones artísticas no se avenían con la monótona y obscura vida burocrática. Pero como tenía que alimentar a una numerosa familia, no tuvo más remedio que ocupar un puesto en una orquesta, para llegar a ser, después de muchas privaciones y alternativas, maestro de capilla del obispo de Lubeck. Poco tiempo gozó de su nueva ocupación, y así lo vemos más tarde transformado en músico callejero, y luego ambular por toda Alemania, "llevando a cuestas", de un pueblo a otro, sus ocho hijos. En tan tristes circunstancias nació Carlos María Weber.

Heredó el hijo la pasión artística del padre, y la gloria que éste aspiró alcanzar, sin lograrlo, la obtuvo el autor de "Oberón". Su nombre figura al lado de los más grandes genios musicales de la humanidad.

Uno de los primeros maestros que tuvo Weber fué su hermano Fridolín, que trató de ahogar su irresistible vocación con estas pocas proféticas palabras: "Carlos, tú serás cualquier cosa, pero músico, jamás." No se desalentó el pequeñuelo por ello, y persistiendo en sus estudios se destacó como pianista bajo la dirección de Heuschkel (1796) y de Miguel Haydn (1798), para luego aprender canto con Valesi y composición con Kalcher, organista de la corte. No sólo consagraba Weber su tiempo al estudio de la música, sino que también le atraían la pintura y el grabado al aguafuerte, que sirvieron para completar su educación artística, que ya a los doce años era excepcional. Su vocación musical se sobrepuso, no sin antes pasar algunos momentos de vacilación al inventarse la litografía (1799), cuyo perfeccionamiento lo apasionó. Felizmente, su porvenir intelectual estaba ya decidido, y vencida esta última veleidad, Weber se consagró en alma y vida a la música.

En 1798, su padre, haciendo algunos sacrificios y para estimularlo, hizo publicar sus primeras composiciones, y poco después, bajo la dirección de Kalcher, terminó su primera ópera que tituló: "La fuerza del amor y del vino". Al mismo tiempo compuso varias sonatas para piano y tríos para violín. Todos estos frutos de su precocidad han desaparecido, ignorándose si lo han sido por voluntad de su autor o por "accidente".

En noviembre de 1800, cuando apenas contaba catorce años de edad, logró que su segunda ópera, "La hija del bosque", fuese representada con gran éxito en Munich y en el teatro nacional de Praga. Tan felices comienzos lo animaron, y así fué cómo, trabajando con ahinco, un año después terminaba otra obra, "Pedro Schmoll y sus vecinos" que, quizá por la precipitación con que fué concebida y realizada, no alcanzó ni merecía, el lisonjero éxito de la anterior.

Siguiendo la vida nómada de su padre lo encontramos, más tarde, en Hamburgo, donde su gran talento luchó para independizarse de toda clase de influencias, y lograr la originalidad que su vehemente temperamento romántico anhelaba. Con ser muy vasta, su educación musical adolecía de lagunas. De ahí, que para su vida artística tengan singular importancia las lecciones que por espacio de dos años recibiera del abate Voegler, en 1803. Ese "gran espíritu", como lo llamaba Weber, calmó con excelentes resultados la fiebre creadora del joven compositor. Fué así cómo los dos años se lo pasaron, maestro y discípulo, en analizar y estudiar concienzudamente las obras maestras de los grandes autores. Vogler "poseía un caudal enorme de conocimientos", que el futuro autor de "Oberón" aprovechó para enriquecer su erudición musical y adquirir los conocimientos técnicos, que luego emplearía audazmente en la composición de sus obras.

A los diez y ocho años Weber dirigía la orquesta del teatro de Breslau, puesto que ocupó con la resistencia de los músicos de la ciudad que no querían aceptar su dirección. Esta incidencia enardeció al joven compositor, que quiso "imponerse con acerbos e imperiosos modales". De su labor como director merece recordarse la modificación que introdujo en su orquesta, al cambiar la tradicional ubicación de los ejecutantes. Por aquellos tiempos, los instrumentos de viento ocupaban el primer plano, disposición que Weber cambió en la siguiente forma: a su izquierda los primeros violines, los violoncelos, los contrabajos y los oboes; a su derecha los segundos violines, los clarinetes, los fagotes; en el fondo los cobres y los timbales.

Weber llegó a ser un hábil director, y en su diario contacto con la orquesta completó admirablemente sus profundos conocimientos musicales. Todo lo cual había de reflejarse muy pronto en las tres grandes óperas, que le dieron la celebridad de que goza dentro de la literatura musical.



Contratado en 1806 por el príncipe Eugenio de Wurtemberg, fija su residencia en Silesia donde compuso algunas obras de diversa índole y un drama lírico: "El primer sonido". Por aquellos años se relacionó con Meyerbeer que, con el tiempo, también adquiriría celebridad, y que llegó a ser su más íntimo amigo.

La dominación francesa trajo por consecuencia el resurgimiento patriótico de Alemania. Weber debe en buena parte su inmensa popularidad a este hecho histórico. En los arrebatados y belicosos versos de Koerner, el Tirteo teutón, encontró el músico tema para sus patrióticas canciones, que alcanzaron una rápida y ruidosa difusión entre sus conciudadanos. Poeta y músico coadyuvaron a la emancipación del suelo alemán, "con aquellos himnos guerreros cuyo irresistible efecto arrancaba de las viejas universidades a los estudiantes para lanzarlos a los campos de batalla".

Los diez últimos años de su vida Weber los consagró ardorosamente a la composición de sus tres grandes óperas que, sea dicho de paso, fundamentan su gloria: "Freyschütz" (Cazador furtivo), "Euryanthe" y "Oberón".

Hemos dado a conocer a grandes rasgos los períodos más sobresalientes de su brillante carrera artística, poco rica en episodios novelescos y aventuras pintorescas. Conviene que ahora nos detengamos, aunque sea brevemente, en considerar el valor de su obra y el significado que ella guarda dentro de la historia de la música.

La preocupación más viva de Weber fué la de poder librar al arte lírico alemán de la influencia italiana. El agudo espíritu crítico que anima sus escritos ridiculiza con graciosas y eficaces observaciones los variados recursos de que se valían los compositores italianos para obtener el fácil aplauso del público. Señalaba en ellos la falta de sinceridad dramática, la obsesión del "virtuoso", el deseo exagerado de dar valor a una figura en desmérito del conjunto y de la realidad. Su concepto original de la ópera chocaba, pues, con la tradición predominante. Y para oponerse a los vicios artísticos más en boga se propuso crear lo que él llamaba la "ópera alemana" que, en síntesis, debía ser una obra de arte armónica en la que los más diversos elementos se uniesen para formar "un nuevo universo". A eso tienden sus tres grandes óperas. Y en ese sentido también le cabe a Weber la gloria de ser el verdadero precursor de Wágner.

El 18 de junio de 1821 se representó por primera vez en Berlín, "Freyschütz". Un éxito clamoroso saludó a esta obra con la que Weber inauguraba "el verdadero teatro lírico alemán".

El mediocre libreto de Kind había servido para inspirar una ópera que, por su carácter nacional y popular, fué considerada por la escuela romántica alemana, como una obra de arte perfecta. El poema de Kind, a pesar de su escaso valor literario, reunía las condiciones que el temperamento musical de Weber exigía para mostrarse en toda su soberbia pujanza. Su amor por las leyendas populares, su vivo sentimiento de la naturaleza, su irresistible inclinación a lo fantástico e imprevisto, y su buen humor, inspiraron los trozos musicales que animan en forma inusitada aun los pasajes más pobres del libreto. El valor descriptivo de su música adquiere, en ciertos episodios de la ópera, el vigor y la originalidad que más tarde Wagner llevaría a la perfección. Todas estas sobresalientes cualidades se reafirman en "Euryanthe", cuyo libreto, también desprovisto de importancia, lo constituye la narración de algunas escenas caballerescas del siglo XIII. En dicha ópera las innovaciones de mérito abundan. El recitado substituye al diálogo hablado, y con la insistencia de los temas musicales refleja el estado psicológico de los personajes, "comentando" con la orquesta el drama. Weber es, pues, un precursor del "leitmotiv" wagneriano. Con razón se ha dicho que "Euryanthe" es la antecesora musical de "Lohengrin".

La última y la más conocida de las óperas de Weber, "Oberón", fué escrita para ser representada en el "Covent-Garden", de Londres. El ilustre compositor acentúa en ella su predilección por los temas fantásticos. Después de un siglo se mantiene firme en el repertorio de los más grandes teatros líricos del mundo. Hace dos años pudo apreciarla nuestro público en el Colón, y gustar su música inspirada, melancólica, llena de gracia y vigor. ¿Quién no recuerda su hermosa introducción o la inolvidable escena de la tempestad?

Weber es la personificación del primer romanticismo alemán. Conviene recordar, sin embargo, que su romanticismo, de buen gusto, se mantuvo siempre dentro de las normas clásicas, lo que da a su obra un equilibrio pocas veces alcanzado. Las enseñanzas del abate Voegler perduraron en su espíritu, y su música traduce sus sentimientos con la claridad y elegancia que él tanto admiraba en Mozart.

Weber no sólo fué un gran músico. Se destacó también como escritor, habiendo dejado una serie de cuentos, críticas musicales de gran valor, algunos poemas humorísticos y una novela autobiográfica. Murió en Londres el 5 de junio de 1826.

La enseñanza secundaria

La prosodia en el colegio

Por JUAN CRUZ VIDELA

LAS actuales generaciones que estudian en los establecimientos de enseñanza secundaria, no sólo escriben mal el castellano, sino que lo hablan peor.

Los poderes públicos no son ajenos a este mal grave que aqueja al uso de la lengua castellana, y ya lo vemos al Ministro de Justicia e Instrucción Pública librando una recia batalla para que los futuros bachilleres egresen sabiendo por lo menos redactar una carta y pronunciando las palabras con su verdadera fonética.

Todo cuanto se diga de lo mal que se redacta y se pronuncia será poco. Se trata de un hondo y grave problema, de algo esencial y medular que atañe al idioma y cuya solución y salvación requiere de los maestros y alumnos, de los padres de familia y del gobierno una acción conjunta y eficiente.

¿Cuáles son las raíces genéricas, las causas y motivos de la corrupción general del idioma, de las deformaciones del lenguaje; y de la mala sintaxis y de la peor prosodia que emplea la juventud que estudia?

Largo sería enumerarlos. Lo cierto es que obran en ello razones de índole pedagógica y didáctica, en lo que se refiere a los malos profesores de que están llenos los establecimientos de segunda enseñanza; y razones de ambiente hogareño y social. A lo que han de agregarse los trastornos que ocasionan la jerga poliglota y la algarabía de cierta inmigración que nos llega, tan heterogénea como inorgánica.

Pero no es el objeto de este artículo apreciar en su vasto significado el problema de la corrupción del idioma. Vamos, por ahora, a concretarnos a la parte de la Gramática que se denomina "Prosodia", y que, según los preceptistas, enseña a pronunciar correctamente las palabras. Reconozcamos, de paso, que la prosodia americana — la buena prosodia, se entiende — es mejor, más suave, más flexible que la española. Dijérase que la lengua materna, al cruzar el mar, se despojó en tierras de América de cierta sonoridad épica y de ciertos tonos de academia que le son privativos.

Algunos eminentes profesores españoles que nos han visitado han advertido el cambio, o mejor dicho, la modulación fonética, reconociendo que la prosodia que emplean las personas cultas de nuestro país es más blanda que la peninsular, y adquiere en la mujer ciertas melodías agradables.

Pero, sin mencionar a los escritores y hombres de ciencia que fueron nuestros huéspedes, la observación ha sido hecha en la misma España, por el pueblo que asistía al teatro a ver algunas obras representadas por compañías argentinas. Nos referimos a las obras escritas en lengua castellana, y no en el pestífero caló criollo. Bien, pues: una de nuestras artistas más serias, al regresar de su jira por la madre patria, nos dijo:

— Nuestra manera de hablar, o mejor dicho, de pronunciar, gusta en España.

Mas esta nueva prosodia americana, que suavizó los sonidos de la c y de la z, de la j y de la g, de la rr y de la ll, y suprimió el ceceo, el arrastre de algunas consonantes y el atropello entre las mismas; esta prosodia, decimos, no es la que emplea, desgraciadamente, nuestro pueblo, ni menos lo que se estila en la juventud que estudia en los establecimientos de enseñanza secundaria y en las universidades.

Quizá las masas populares, la gente indocta, con otros problemas más urgentes que resolver, esté en cierto modo disculpada de los errores y horrores prosódicos que comete; pero los muchachos, sometidos a severas disciplinas desde el aula primaria hasta la cátedra superior, no tienen disculpa. Se pronuncia mal, esto es lo cierto; y la mala dicción trae aparejadas una serie de consecuencias peores, en lo que respecta a la significación de las palabras y al timbre y ritmo de la voz.

Unos cuantos ejemplos, tomados al acaso, pondrán en evidencia lo que venimos diciendo.

Mas debemos penetrar por un momento en cualquiera de los colegios nacionales donde se instruye y se educa nuestra "muchachada"... Inmediatamente se verá que el sonido de la s ha sido abolido o substituído por el de la j, o por el de una h aspirada que no tenemos en castellano. Así se dice: "Lo soldado de San Martín cruzaron Loj Ande"; donde se ve que el artículo determinante "los" en plural, se ha transformado en el neutro "lo"; y el plural de "soldados" ha quedado en singular, adulterándose por completo el nombre de Los Andes.

Los ejemplos serían innumerables, y todos ellos no harían sino demostrar que con raras excepciones y sólo a instancias repetidas de algún profesor de castellano que exige buena dicción, en la generalidad de los casos la s ha desaparecido del habla corriente y del lenguaje con que los alumnos exponen sus lecciones.

Otro tanto ocurre con los sonidos de la la c y de la x. Se dice: "dotor", "ación", "ato", "esamen", en vez de doctor, acción, acto, examen, etc. Detengámonos un minuto en la palabra acto. La supresión de la c la transforma fonéticamente en hato, que significa rebaño, de donde se infiere que un alumno con mala ortografía —el mayor número—agregando una h al "ato" de su prosodia, produce un cambio fundamental en el significado de la palabra.

A equívocos semejantes se presta la pronunciación de la ll, que se confunde en la prosodia y en la ortografía corrientes, con la y.

No terminan en las adulteraciones que consignamos, los errores y horrores gramaticales de uso y abuso en los colegios nacionales. ¿Qué alumno pronuncia la palabra *transformar* y los numerosos vocablos en que interviene la sílaba trans? Si existe ese dichoso muchacho, habrá que buscarlo como se busca un mirlo blanco. Lo cierto es que nadie se toma el trabajo de respetar esa sílaba, habiendo desaparecido de ella la n y la s.

Un fenómeno parecido ha ocurrido con la serie de palabras que siguen: "libertat" en vez de libertad; "ciutatano" y no ciudadano; "verdat" y no verdad; "tracedental" y no trascendental; "ojeuto" y no objeto; "atenerse" en vez *abstenerse*, con lo cual, como en el caso de la palabra acto, se cambia esencialmente el sentido del término.

Es claro: esta mala prosodia de uso corriente en los estudiantes y aun en ciertos profesores que no cuidan su lenguaje y hablan en "criollo", destruyendo a mansalva los participios de los tiempos compuestos trae aparejados—como decíamos al principio — otros males. Uno de ellos es la precipitación y el ritmo catastrófico con que hablan y leen los muchachos. Se comen y beben la mitad de las palabras; y muchas veces debe adivinarse lo que dicen o han querido decir. No hay flexibilidad; no hay ondulación; no existen los matices de la buena eufonía. Los vocablos salen atropelladamente, y la armonía del idioma queda malferida y deshecha como una obra de arte al ser manoseada por torpes manos.

A la falta de ritmo se une la carencia de timbre, o, para ser más exactos, al timbre afeminado con que habla una gran mayoría de alumnos. La voz de garganta o de paladar, la voz de nariz o de "dientes para fuera", como se dice comúnmente, ha substituído al tono varonil, al eco profundo, a la voz que debe venir naturalmente.

Como se ve, son más graves de lo que a simple vista parecen los males de la prosodia corriente y sus consecuencias.

Estamos frente a un serio problema que atañe a la vida y al alma del idioma, y cuya solución no es posible confiarla exclusivamente a los profesores de castellano, es decir, a los buenos profesores.

Para resolver la cuestión se necesita de la acción conjunta de todo el personal docente dentro de los colegios, más las providencias del ministerio y la cátedra del hogar.

De otra manera, no tendrán su eficacia las clases de lectura artística y de declamación que han de dictar los profesores de la materia.

De nada servirá que los jóvenes estudiantes hablen y pronuncien bien, en las sesiones de lectura ejemplar y de recitación de poesías, si en las clases de geografía, de historia, de matemáticas, de ciencias naturales, se expresan con el desconcierto y libertinaje prosódico y léxico que anotamos.

La buena dicción debe hacerse carne y espíritu en los alumnos, a toda hora y en toda circunstancia.

De lo contrario va a ocurrir, y ocurre ya en los colegios, lo del tartamudo del cuento, que al cantar al ritmo de la guitarra trovas y serenatas pronunciaba muy bien las palabras, mas no así cuando tenía que expresarse en la vida diaria.

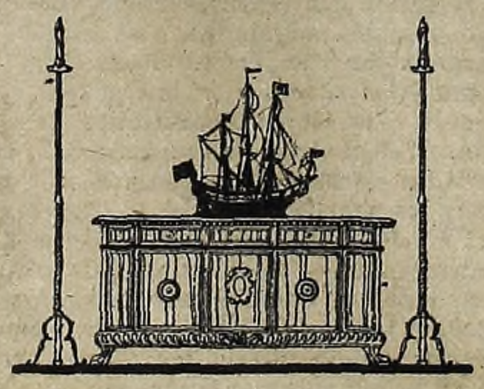
Sucedió que una mañana se estaba incendiando un campo donde había gran cantidad de ganado. Al ver la catástrofe, el tartamudo corre a avisarle al padre.

Llega a la casa; quiere expresarse, y no puede. Le es imposible hacerse entender. Entonces el padre, tomando la guitarra y pasándosela a su hijo, le dice:

— Cantá, hijo, cantá.

Y sólo así, al ritmo de la vihuela, el tartamudo pudo referir la catástrofe y el inminente peligro que corría la hacienda.

No olviden el señor ministro ni los rectores esta anécdota, que no es cuento, sino una historia real. Y aplicándola a la juventud que estudia y aun al personal docente que enseña, es necesario que en el colegio, a toda hora, se hable bien con guitarra o sin guitarra...



Un programa de estudios

Por JOSE GABRIEL

ENTRE la enseñanza primaria, que es elemental, y la universitaria, que es facultadora, se ubica la secundaria, con carácter enciclopédico.

Como enciclopédica, la enseñanza secundaria tiene que ser amplia y superficial. Toleraremos, pues, ese ampuloso plan de estudios de los colegios nacionales, en el que el cúmulo de asignaturas es tal que bastaría a ocupar toda una vida aplicada si siquiera medianamente hubiera de aprenderse.

Pero ocurre a menudo (y en mi ejercicio del profesorado secundario nacional he podido comprobarlo personalmente), ocurre a menudo que los profesores, por egocentrismo exaltado unas veces, y otras por falta de relación entre sí y de conciencia de la significación de cada materia dentro del cuerpo del plan general, dilatan todavía el programa de sus materias respectivas, de donde resulta, no ya un enciclopedismo tolerable, sino una absoluta vaguedad.

Ejemplo elocuente de este exceso nos lo da el programa de literatura de cuarto año para el Colegio Nacional de Buenos Aires, recientemente formulado por una comisión de profesores del establecimiento y autorizado por la dirección del mismo.

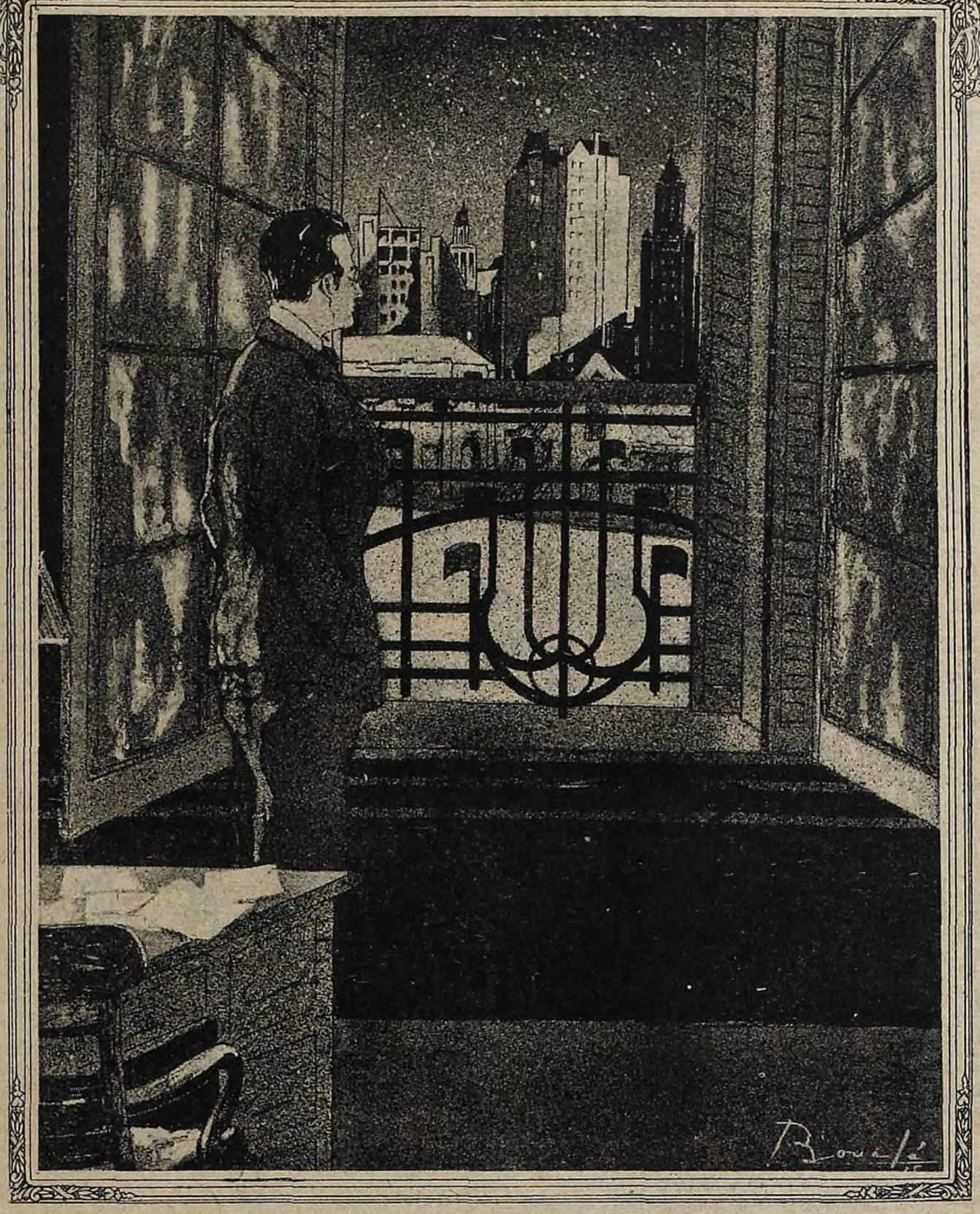
Constituyen este programa doce bolillas, divididas en sesenta y seis tópicos. Para responder al total se exige del alumno el conocimiento de no menos de cincuenta obras literarias (entre poesías breves y extensas novelas o libros de crítica), conocimiento que a su vez supone el de otras varias. Se exigen además vastas nociones de historia general y de la literatura española, y, por último (sin contar las exposiciones orales, lecturas y trabajos escritos), el alumno debe conocer y poder comentar la "Poética" de Aristóteles, la "Epístola a los Pisones" de Horacio, el "Arte poética" de Boileau, la "Estética" de Hegel, el problema de la historiaciencia y las teorías estéticas de Croce.

Pasemos por alto la exigencia literaria y la histórica, ya excesivas, sin embargo, como materia de estudio y de elaboración mental, por superficiales que se hayan dispuesto; pero nadie que posea algunos conocimientos filosóficos dejará de asombrarse, sin duda, al saber que se impone a un estudiante de colegio nacional la lectura y comentario de la "Poética" de Aristóteles y la "Estética" de Hegel. Esta imposición es, sencillamente, un despropósito. La "Estética" de Hegel no la estudian ni están en condiciones de comentarla los alumnos de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires, aunque ordinariamente hablen de ella en tono familiar; cuanto más un chico de cuarto año de nacional, que, sobre carecer del arsenal de datos y de ideas que se requiere para comprender obra semejante, está obligado a estudiar a la vez química, matemáticas, geografía, historia, psicología, idioma italiano, física y anatomía.

El programa concede a menudo "explicar brevemente", "dar noticia somera", "leer fragmentariamente", "comentar ligeramente" los tópicos establecidos. Refiriéndose a la "Estética" de Hegel no pide más que "comentar ligeramente algún pasaje". Claro está: con estas concesiones, la literatura española y la filosofía universal y la historia de todos los hechos humanos caben en el programa de estudios de un año y de un mes. "Comentar ligeramente algún pasaje": el índice, por ejemplo. Pero a eso íbamos: a que la diversidad y multiplicidad de conocimientos es tal, que del enciclopedismo pasamos a la bruma, es decir, a la nada. Sin que el programa lo concediera expresamente: con sólo ser lo extenso que es, los alumnos no habrían podido obedecerle más que someramente, brevemente, fragmentariamente; y de ningún modo haya temor de que lo recuerden después de haberlo tratado.

Según advertencia que le sucede y aclaraciones publicadas por uno de sus autores, este programa presume de innovador, además. Sinceramente, no es fácil notar en qué consiste su innovación, calificada nada menos que de "nuevo derrotero para la preceptiva literaria". Las bolillas que lo componen se denominan: "Generalidades", "Métrica", "El siglo XIX", "La épica en verso", "La épica en prosa", "La lírica", "La dramática", "La crítica literaria", "La historia", "La oratoria", "La didáctica" y "El estilo". Como puede verse por esta enunciación de temas, no hay aquí, por lo pronto, modificación de fondo sobre los tratados y programas corrientes de la materia. Tomada la literatura como hecho, se divide en géneros y especies y se enseña bajo esta división, que ni en nomenclatura ofrece nada nuevo. Pues como estructura, tampoco trae novedad de importancia, a no ser que sus autores juzguen importante novedad (y en ello hagan residir la innovación) el llamar "Generalidades" al capítulo que de ordinario se llama "Nociones de estética", el dividir la épica en "épica en prosa" y "épica en verso", el colocar hacia el comienzo la referencia histórica al siglo XIX, que solía y suele situarse al terminar, y el rematar el programa con el estudio del estilo.

De cualquier modo, una innovación urgente y de nota había que introducir en el programa de esta y de todas las asignaturas de la enseñanza secundaria; pero ésa, ya hemos visto que por el momento no se ha tentado.



"...Pero parecía que al aclararse el cielo, iba aclarándose también..."

La poesía del recuerdo

Por

LORENZO MIRTED

Ilustración de Bouché

REVOLVIENDO un puesto de libros viejos encontré un tomo de poesías, en cuya cubierta estaba manuscrita una dedicatoria a un amigo mío que acababa de morir en un manicomio.

Mi amigo había sido un gran poeta. De pronto, y sin que nadie supiese la causa, dejó de escribir; se hizo espiritista y concluyó por perder la razón. ¿Qué drama pasó por su alma?

Para conservar un recuerdo del que fué mi amigo compré el libro. Eran poesías de Lamartine. Al abrirlo cayeron al suelo unas cuartillas escritas de mano del desdichado demente. Ellas me descubrieron la causa de su locura.

Decían así:

"Reniego de toda mi obra. Los versos son vana palabrería; los poetas, unos farsantes. La única poesía sincera, nacida del alma, muere inédita con el poeta; se la lleva al mundo misterioso de los espíritus sin que haya tenido el valor de traducirla en palabras y sin haber hallado formas para exteriorizarla.

"¡No, no escribiré más versos! Mi alma está llena de una poesía inmaterial, que ni yo sabría trasladar al papel ni los demás podrían comprenderla...

"Aquella noche mi inspiración murió para la humanidad.

"Era ya muy tarde; una noche de verano plácida y tranquila. Hacía muchas horas que, sentado a mi mesa de trabajo, junto al balcón abierto, me esforzaba inútilmente por arrancar una idea al cerebro.

"La pluma se detenía en el papel blanco, pues apenas me acudía una idea se desvanecía en seguida, antes que pudiera hallar una palabra para expresarla.

"Un no sé qué misterioso entorpecía mi pensamiento. Algo indeterminado, algo así como el reflejo de una idea o de una sensación embargaba todo mi ser, tiraba de mi alma..., y, no obstante, no podía darme cuenta de qué idea ni qué sensación eran aquellas.

"Hacía rato que una mariposa revoloteaba en torno de la luz.

"Me era imposible apartar la vista de ella. Giraba alrededor de la pantalla verde, chocando a veces con ella, perdiéndose, atolondrada, en su concavidad, sugestionada por la luz, o bien se posaba en mis cuartillas, yendo de un lado para otro aturdida, inquieta...

"Y ella me trajo a la memoria el embrión de un vago recuerdo.

"Hacía muchos años, otra mariposa había revoloteado también alrededor de aquella misma lámpara, y el vago recuerdo que en mí despertaba ahora iba asociado a una gran alegría, a una noche de felicidad... Pero, ¿qué alegría y qué felicidad eran aquellas? Parecíame que iba a recordarlo, e inmediatamente se desvanecía sin llegar a concretarse. Era algo así como el olvido de una palabra que nos parece tener ya en los labios para pronunciarla y no podemos hacerlo.

"Quise substraerme a semejante obsesión, me levanté y me asomé al balcón.

"Empezaba a amanecer. Las siluetas lejanas de algunas cúpulas iban surgiendo de la obscuridad ante un viso de azulada luz.

"Mi obsesión continuaba tenaz y confusa; pero parecía que al aclararse el cielo, iba aclarándose también, poco a poco, un recuerdo.

"Algo giraba en torno de mí, que parecía hablarme, ejercer extraña sugestión sobre mi espíritu...



"Y, al fin, en una explosión de la memoria, se hizo la luz en mí, y recordé que hacía muchos años, en aquel mismo balcón, ante aquellas mismas cúpulas que iban surgiendo de la obscuridad, veía yo también el amanecer del día, saturada el alma de la más intensa de las alegrías que gocé en la vida...

"Aquella noche, ocho o diez años atrás, se habían comprendido nuestros ojos, y su mirada me dió la primera, la inefable promesa de amor...

"Y no pude dormir ni acostarme siquiera. Pasé la noche escribiéndole versos, acompañado por el loco revolotear de una mariposilla...

"Jamás hubo para mí un amanecer más alegre que aquel; nunca me sentí tan completamente dichoso; parecía que mi cuerpo irradiaba felicidad y que ésta se extendía por el espacio, saturando y envolviendo con mágico resplandor todas las cosas.

"Y después de tanto tiempo volví a sentir la impresión de aquella noche, pero como reflejada en algo que la impregnaba de dolor, con ese dolor de las cosas fenecidas...

"Tras tantos años sin ver a la mujer que más amé en mi vida, ni recordarla apenas, volvía de pronto a mi memoria; surgía de no sé qué misteriosa fuerza ignota, y aprisionaba mi espíritu, perturbaba mis ideas y mi atención... Me parecía estarla viendo, tenerla ante mí, fija en la mía su mirada con expresión de inefable ternura...

"Nos amamos mucho y no llegó a ser realidad material nuestro amor. Nos separó la vulgaridad de la vida sin que mis labios llegasen a gustar la ambrosía de los suyos.

"No volvimos a vernos y la olvidé.

"¡Necio de mí! ¡Sólo aquella mujer hubiera hecho mi felicidad!...

.....

"A los pocos días supe por una carta de su hermana que aquella noche, la noche misma en que surgió su recuerdo en mi memoria, había muerto allá lejos, en España, en los floridos jardines de la hermosa Granada.

"Supe también que días antes de morir habíale encargado que me enviase su adiós, y con su adiós, el juramento de un amor no extinguido.

"Desde entonces hablo siempre con ella; la veo a todas horas; no se aparta un momento de mi lado...

"No, no volveré a escribir. ¿Qué valor puede tener cuanto yo diga si no hablo de ella?...

"¡La poesía, los versos!... ¡Palabras! ¡Palabras!..."

Antología de los grandes poetas

EL DEDO DE LA MUJER

Cuando el Señor, con mente poderosa,
Hubo formado el universo todo,
Quiso una alhaja modelar preciosa
Con lo más puro del terrestre lodo.

Con tierno amor el dedo soberano
Hizo de la mujer, su obra maestra;
Dedo que hiere el corazón humano
Y el alto cielo muestra.

Y puso en él por que luciese bello
A los ojos del hombre, que lo adora,
El más brillante y plácido destello
De la naciente sonrosada aurora.

Y de la sombra el velo pudoroso,
Y de la cuna el movimiento suave,
Y algo también del astro esplendoroso,
Y algo también del ave.

Parte le dió de su poder eterno,
Para que fuera bienhechor conjuro:
Hízolo fuerte por que fuese tierno,
Hízolo blanco por que fuese puro.

Hízolo cariñoso y halagüeño
Para que el hombre, en el mundano abismo,
Viera en él, aunque un poco más pequeño,
El dedo de Dios mismo.

Y aquel dedo gentil, de nieve y rosa,
A Eva lo dió para adornar la mano
Que cual un sueño deleitable posa
Sobre la frente del linaje humano;

Aquella mano, que con fe constante
Al hombre guía en su falaz camino,
Y, temblorosa, guarda y vigilante
La antorcha del destino.

¡Angel feliz de ruborosa frente!
¡Mujer! Para tu gloria y tu ventura
No te basta la gracia sonriente,
No te basta la espléndida hermosura.

Tienes que amar, cual ama cuanto es bello,
La flor, el astro, el aura y la paloma;
La beldad, es efímero destello,
La gracia, leve aroma!

Dios, que te puso, cual deidad propicia
En la morada del mortal, siniestra,
Hizo para el amante la caricia,
Y para la caricia hizo tu diestra.

Cuando vió terminado el dije hermoso,
"¡Contemplad la más bella de mis obras!"
A los ángeles dijo, y al reposo
Se entregó sin zozobras.

Mas despertó el demonio, iluminado
Por maligno placer el rostro obtuso,
Y al extremo del dedo sonrosado
Uña afilada puso.

VICTOR HUGO

NACIÓ en Besançon, en el año 1802. Era hijo de un aristócrata y general, con el cual viajó por España e Italia.

Ingresó a los trece años en la Escuela Politécnica, y ya de niño empezó a publicar artículos y poesías. En el año 1822 publicó su primer libro, "Odas", del cual se hicieron ediciones sucesivas, y al año siguiente una novela, "Han de Islandia." En el año 1827 apareció su drama "Cromwell", que fué su primer alarde de romanticismo.

A los veinte años se casó con Adela Foucher, teniendo del matrimonio varios hijos, de los cuales, la mayor, pereció ahogada, sirviendo su muerte para inspirar al poeta una de sus más sentidas composiciones poéticas.

Su pasión por la actriz Julieta Drouet, que duró toda su vida, ejerció gran influencia en su obra lírica y en su espíritu romántico.

De 1828 a 1835 publicó varios libros de poesías, entre ellos: "Las orientales", "Hojas de otoño", "Voces interiores", "Luces y sombras" y los dramas: "Hernani", "Delorme", "El rey se divierte", "Lucrecia Borgia", "María Tudor", "Angelo" y su epopeya medioeval, "Nuestra Señora de París".

A partir de 1841 se dedicó a la política, pasando del catolicismo de su juventud a un franco y activo liberalismo. Sus campañas contra Luis Bonaparte costáronle diez y siete años de destierro, que pasó en Bruselas y en la isla de Jersey, con su amiga Julieta. En este período escribió los "Castigos", sátiras líricas; "Contemplaciones" y la primera parte de "La leyenda de los siglos", la más famosa de sus obras. También pertenecen a esta época sus novelas "Los miserables", popularísima por su tendencia social, "Los trabajadores del mar", "El hombre que ríe" y "Noventa y tres".



A la caída del Imperio vuelve a París y se entrega de lleno a la política activa, sosteniendo ardientemente su credo liberal y republicano en el libro, en la prensa y en la tribuna.

En este período de su libre y ruidosa actividad fué dando a la publicidad muchas obras, prosa y verso, entre las que recordamos "El año terrible" (1871), que evoca los desastres de las guerras; la segunda y tercera parte de "La leyenda de los siglos", "Historia de un crimen", "El arte de ser abuelo", "El papa", "La suprema piedad", "El asno", "Religión y religiones", "Los cuatro vientos de Espíritu" y "Torquemada", obras de distinta tendencia y estilo.

Murió en París, en el año 1885, dejando entre sus obras inéditas "El teatro en libertad", "El fin de Satán", "Cosas vistas", "Toda la lira" y parte de su "Correspondencia".

Víctor Hugo es tal vez el poeta lírico que alcanzó mayor popularidad mundial. Fué un escritor fecundísimo y abarcó todos los géneros.

Fué miembro de la Academia Francesa y par de Francia.

Una gran facilidad verbal y la honda penetración de su pensamiento contribuían al vuelo y a la exaltación de su oratoria, reflejo constante de su lirismo.

Su estilo no sólo llegó a todos los espíritus sensibles amantes de la dicción flúida y pomposa, sino que hizo escuela e influyó enormemente en la literatura contemporánea.

LOS NIDOS

Cuando el soplo de abril abre las flores,
Buscan las golondrinas
De vieja torre las agrestes ruinas;
Los pardos ruiseñores
Buscando van, bien mío,
El bosque más sombrío,
Para esconder a todos su morada
En los frondosos ramos.
Y nosotros también, en el tumulto
De la inmensa ciudad, hogar oculto
Anhelantes buscamos,
Donde jamás oblicua una mirada
Llegue como un insulto;
Y preferimos las desiertas calles
Donde la turba inquieta
En tropel no se agrupa; y en los valles
Las sendas del pastor y del poeta;
Y en la selva el rincón desconocido
Do no llegan del mundo los rumores.
Como esconden los pájaros su nido,
Vamos allí a ocultar nuestros amores.

TRADUCCIÓN DE TEODORO LLORENTE

EL MAR Y LA FUENTE

Gota a gota caía lentamente
Sobre las aguas de la mar, sonoras,
Desde las altas rocas, una fuente.
Y le dijo la mar: — "¡Oh tú, que lloras
Esas líquidas perlas!:
¿Para qué vienes sobre mí a verterlas?
¿Para qué he de quererte?
Enorme soy, inagotable, fuerte;
Acabo donde empieza el infinito.
¿Piensas, quizá, que yo te necesito?"

Y al mar dijo la fuente:
— "Lo que no tienes tú, lo que yo tengo,
Sin afán, sin rumor, modestamente,
¡Oh piélago profundo!, a darte vengo.
En tus olas amargas y sombrías
No hay una gota pura y transparente,
Buena para beber, como las mías."

TRADUCCIÓN DE TEODORO LLORENTE

CREPÚSCULO

Gime el estanque, y fúnebre sudario
Parece que lo envuelva;
Mudo se extiende tras la opaca selva
El valle solitario;
Siniestros y tranquilos
Sus ramas alzan lúgubres los tilos.
¿No veis, a través de ellos,
De amor brillar la estrella vespertina?
¿No veis arder sus pálidos destellos
En la cumbre de la árida colina?

Vosotros, que ceñidos de guirnaldas
Pasáis en las tinieblas suspirando,
¿Sois amantes felices?
Brillan entre las sombras sueltas faldas;
Despiértase la yerba, y rumor blando
Melancólico zumba:
Fresca y lozana yerba, ¿qué le dices
A la dormida tumba?

"Amad, dice la yerba y aun la fosa;
Amad, vivid un día.
La sombra del ciprés es triste y fría;
Siniestros son sus ramos;
La mejilla de rosa
Busca el labio de fuego...
Amad; trajo el crepúsculo el sosiego;
Amad, mientras nosotros meditamos."

Dios encendió de la pasión las llamas;
Al mundo celos dé vuestra ventura,
¡Oh amantes que pasáis bajo las ramas
Todo el amor que en nuestro pecho reste
Se convierte en plegaria santa y pura,
Cuando la muerte nos arrastra, dura,
A la tumba funesta.

El seco polvo que el sepulcro encierra,
Fué ayer beldad, y aun el amor lo abrasa;
Las brisas de la tierra
De la yerba los vástagos agitan,
Y el soplo de Dios pasa
Y fosas y cadáveres palpitan.

De la pajiza choza
El techo agudo la tiniebla emboza;
Suena en el valle, que pesado huella,
Del segador cansado el paso lento;
Y, flor de luz, la esplendorosa estrella,
Su vívido fulgor pura destella
En el sereno azul del firmamento.

Gozad, gozad: mañana será tarde:
Es la estación de amor; se ocultan rojas
Las fresas hoy bajo las verdes hojas;
Y el ángel pensativo de la tarde,
A merced de los vientos encontrados,
Flota incierto y recoge confundidos
La oración de los labios apagados
Y el beso de los labios encendidos.

LA CONCIENCIA

TRADUCCIÓN DE DÍEZ-CANEDO

Cuando, seguido de sus hijos fieles
que el cuerpo abrigan con hirsutas pieles,
Lívido el rostro, sueltos los cabellos,
Bajo la tempestad que le azotaba,
Huyendo de Jehová, Caín marchaba,
De la tarde a los últimos destellos,
Llegó sombrío al pie de abrupta sierra
Que una extensa llanura limitaba.
Y su esposa y sus hijos, sin aliento,
Dijeron a Caín: "Sobre la tierra
Tendidos reposemos hasta el día."
Mas Caín, pensativo, no dormía,
Y al levantar la faz al firmamento
Que de fúnebre sombra se cubría,
En medio de él, la obscuridad rasgando,
Un ojo vió, que le miraba fijo.
"Muy cerca estoy aún", trémulo dijo.
Y a los suyos al punto despertando
Les fuerza a caminar sin más reposo.
Treinta días va huyendo, presuroso;
Treinta noches camina, fugitivo;
Se estremece al murmullo más furtivo;
Sin tregua, sin descanso, tembloroso,
Va demudado, pálido y esquivo;
Y en su rápida fuga no desmaya,
Hasta que, al fin, del suelo venturoso
Que fué después a Asur, pisa la playa.
"Hagamos alto aquí", dijo tranquilo;
Hemos hallado al fin seguro asilo;
Estamos en el límite del mundo."
Y al sentarse, del cielo en lo más alto,
Severo el ojo vió; sintió que el miedo
Surgía de su mente en lo profundo,
Y "¡Escondedme!" gritó. Con sobresalto
La turba de sus hijos, puesto el dedo
Sobre el labio a su padre contemplaba
Que en el terror más hondo se agitaba.
Caín dijo a Jabel, de quien descienden
Los que en la arena del desierto extienden
Seguras tiendas de trenzado pelo:
"Cúbreme con tu tienda protectora."
Y al momento, con plomos, sobre el suelo
La muralla flotante queda fija.
Entonces Tsila, dulce cual la aurora,
La blonda niña, de sus hijos hija,
"¿Ya no lo ves?", le dice con anhelo,
Y él: "¡Lo veo!..." respóndele aturdido.
Jubal, padre de aquellos que, al sonido
De marcial atambor y trompa fiera,
Cruzan por los poblados, decidido,
Dijo: "Alzaré de bronce una barrera."
Bien pronto quedó alzada y tras su escudo
Pusieron a Caín; mas él decía:
"¡Sí..., me mira..., le veo todavía!..."
Y dijo Henoch: "Una ciudad terrible,
De muros rodeada, inaccesible
Fuerza es que aquí, sin dilación, se forme."
Y, sin tardar, Tubalcaín, el rudo
Padre de los herreros, una enorme
Ciudad de torvo aspecto construía.
Y mientras él trabaja, sus hermanos
A los hijos persiguen, en los llanos,
De Seth y Enós; persecución furiosa
Para arrancar los ojos al que alcanzan;
Y en medio de la noche silenciosa
Dardos agudos a los astros lanzan.
Y el granito a los lienzos substituye;
Traban garfios de hierro cada piedra
De la inmensa ciudad que se construye
Que, cual recinto del infierno, arredra.
De las almenas la pesada sombra
La triste noche en la extendida alfombra
De los campos vertía; el muro grueso
Era como encumbrado monte espeso,
Y de la puerta en el umbral grabaron:
"No pase Dios de aquí." Cuando cerraron
El cinturón del muro, en una torre
De granito al abuelo colocaron.
Pero él seguía lúgubre y sombrío.
Temblando Tsila hasta su lado corre:
"¿Desapareció ya el ojo, abuelo mío?"
Y responde Caín: "¡No! Su mirada
Persiste eternamente en mí clavada..."
Y añade: "Viviré bajo la tierra,
Como el muerto en la tumba abandonada
Que para siempre su ceniza encierra:
Nadie allí me verá ni veré nada."
Mandó cavar la fosa deseada
Y dijo: "Bien está". Seguidamente,
Eolo, bajó a la bóveda sombría;
Y al sentarse en la huesa angosta y fría,
Que cerrada quedó sobre su frente,
Levantó la cabeza. El ojo estaba
En el sepulcro y a Caín miraba.



La conversación

Por

JOSE SELGAS

HAY un placer superior a todos los placeres, que se halla al alcance de todas las fortunas, propio de todas edades, y que forma en el mundo la ocupación constante de millones de personas.

He dicho que es un placer; y debo añadir que es un vicio y que es, al mismo tiempo, una necesidad.

Por severo que sea un hombre consigo mismo, por grande que sea el dominio que ejerza sobre sus inclinaciones, sacrifica a menudo sus deberes, sus intereses y hasta sus más tiernos afectos a ese placer, a ese vicio y a esa necesidad que continuamente nos incita.

En medio de una calle, al volver de una esquina, en paseo, en los cafés, en las oficinas, en los talleres, en las casas particulares, con enfermos, con sanos, con niños y con viejos, lo mismo con las mujeres que con los hombres, en todas partes nos sale al encuentro y bajo todas las formas nos persigue.

No hay manera de resistir a su seducción, ni medio de evitarla, ni fuerza para vencerla.

Este placer, este vicio, esta necesidad es una cosa que se llama conversación.

Es la espuma ligera y movible que aparece y desaparece incesantemente producida por el oleaje de la sociedad.

Es un hilo interminable formado de cabos sueltos que se atan y se cortan por cualquier parte, y que a un mismo tiempo marchan en todas direcciones como los hilos de una red.

La conversación es una especie de abismo insaciable que con nada se llena.

El tiempo, la política, las ciencias, las artes, la literatura, la filosofía, el amor, los defectos ajenos, todo entra y todo se pierde en las inmensidades de una conversación.

Es una luz fosfórica que se contrae y se dilata alternativamente, que se apaga y vuelve a encenderse, y que en todo encuentra materia para alimentarse.

Especie de ratón que todo lo mina, que por todas partes se mete y que por cualquier parte sale. No hay manjar que no muerda ni cuerpo que no roa.

Una conversación generalmente no se sabe ni dónde empieza ni dónde acaba.

Fatiga una conferencia, cansa una discusión, marea un discurso y un libro llega a caerse de las manos; pero una conversación atrae como el mar. Semejante a la cola del lagarto, se reproduce tantas veces como se corta.

Es una especie de serpiente, cuyos complicados anillos nos envuelven y nos estrechan por todas partes.

La humanidad se agrupa obligada por el vínculo de la conversación.

El hombre se defiende alguna vez de las seducciones de una mujer, suele triunfar de la ambición y tiene fuerza para huir de sus propios vicios; pero es imposible pasar por el borde de una conversación sin precipitarse en ella.

A las doce de la noche, con un frío de invierno, dos hombres salen de un café, de un teatro o de una tertulia: al fin de la calle deben separarse, porque sus respectivas casas no están en una misma dirección.

Al llegar a la esquina se detienen; las palabras de uno y otro se enredan de manera que no hay forma de desatarlas.

El asunto les ofrece una variedad inagotable.

Se despiden una vez, dos veces, tres veces, inútilmente, porque detrás de cada despedida brota una nueva faz del asunto, una nueva corriente de palabras, un nuevo hilo que los sujeta.

De repente, el reloj más cercano toma la palabra y da la una; hacen un esfuerzo supremo y huyen el uno del otro; todavía tienen que decirse algo y cruzan sus últimas frases de acera a acera, y no dejan de hablar hasta que dejan de oírse. Si fuera posible estar dentro de ellos, se vería que cada uno continúa consigo mismo la conversación que parece cortada.

No hay frío que pueda luchar con el calor de una conversación, porque no hay nada que anime tanto como ese roce continuo de las palabras que se empujan unas a otras, se reproducen, se cortan y se revuelven en interminable laberinto.

Sin el recurso de la conversación, ignoro yo qué pretexto tendrían para vivir muchas gentes que conozco.

Hay quien pasa su vida buscando siempre conversación.

Entre los peligros está, indudablemente, el de encontrarse con uno de esos que hacen de la conversación un oficio y de la palabra una profesión.

No hay forma de llegar a tiempo a donde se va, si nos sale al encuentro ese obstáculo invencible.

Hay momentos en que la conversación se arrastra desfallecida como una culebra medio muerta.

Cualquiera puede haberse visto en uno de estos momentos difíciles en que se comprende la inutilidad de los habladores.

Nada hay más extraño que una corta reunión de personas empeñadas en tejer unas cuantas frases que se niegan a aparecer en la punta de la lengua.

En ese instante mudo en que cada uno busca una palabra cualquiera que echar en el platillo vacío de la conversación, se entreabre una boca y pregunta:

—¿En qué piensa usted?

En esta pregunta habría indudablemente la semilla de una conversación si el hombre a quien va dirigida hubiera tenido la precaución de estar pensando en algo.

La respuesta, por consiguiente, es de cajón, pero de cajón vacío.

Respuesta que empieza por dos o tres arrugas en la frente, pintadas por la mano maestra de las cejas que se levantan; a lo cual sigue un movimiento de la boca que parece un movimiento político, porque el labio inferior se dilata majestuosamente hasta colocarse encima del superior.

Los hombros a su vez se encogen como si fuera enorme el peso de la pregunta, y la respuesta concluye con estas tres sílabas:

—En nada.

Digan lo que quieran los gramáticos, los gestos son la verdadera ortografía de la lengua.

La cara es la verdadera gramática; la boca no es más que el diccionario.

La expresión más elocuente es siempre la expresión de la fisonomía.

Hay palabras que; semejantes a unas tijeras, cortan la conversación en cualquier punto que la encuentren.

Después de esa pregunta y de esa respuesta, hay que buscar por otra parte el hilo de la conversación.

Cada uno se devana los sesos interiormente sin encontrar el cabo perdido.

Momento de silencio en que se puede asegurar que todos están allí, y en que se puede creer que cada uno está en otra parte.

No hay nada más estúpido que esa mirada que dirigimos, por ejemplo, a una silla cuando estamos pensando, verbigracia, en dar un paseo.

Por eso el hombre que está pensando en no pagar, mira a sus acreedores sin conocerlos.

Este es un fenómeno que habrán experimentado la mayor parte de los hombres que prestan dinero.

En la visita en que nos encontramos se verifica esa cosa tan rara y tan frecuente.

Hay un hombre que tiene clavados sus ojos en la mujer que se le ha puesto delante, al mismo tiempo que está profundamente ocupado en pensar en otra.

Mirar tenazmente a una mujer será una impertinencia para los que lo vean con los ojos de marido, de padre o de novio; pero ella, que lo ve con sus ojos de mujer, es de una opinión enteramente contraria.

Pensar en una mujer no es lo mismo que pensar en otra, porque no hay nada más opuesto entre sí que dos mujeres.

Así que la ofensa más grande que se le puede hacer a una mujer es pensar en otra mujer.

Sobre todo si ella, por una fatal equivocación de las medidas, tiene la boca grande, los ojos pequeños, los dientes largos, el pelo corto, la frente estrecha, la barba escasa y la nariz abundante.

Y si la otra, por uno de esos fenómenos tan frecuentes, es a los ojos de todo el mundo el reverso de la medalla.

Regla general: la mujer que se ve muy mirada, se pone inmediatamente en movimiento, como un reloj a quien se le da cuerda.

Si tiene la boca grande, encoge los labios.

Si tiene los ojos pequeños, los cubre con el velo de los párpados.

Si es baja, se empina.

Si es pálida, puede hasta ponerse encarnada.

Todo esto sucede durante los minutos de silencio en que ha caído la conversación.

La mujer ha hecho en ese tiempo todo ese conjunto de muecas que las bellezas dudosas tienen a su disposición para decir claramente:

"No somos tan feas."

La mirada del hombre permanece fija como un clavo en una pared, al cual lo mismo le daría estar clavado en una puerta.

Y entre una puerta y una pared hay tan profunda diferencia, que la primera sirve para abrir camino y la segunda para cerrarle.

Y no tenemos noticias de que ningún clavo haya mostrado jamás empeño especial en verse clavado en una pared o en una puerta.

Los clavos, salvo la opinión de los carpinteros, son lo mismo que las miradas indiferentes: se clavan en cualquier parte.

La mujer ha consumido el tesoro de sus gestos inútilmente.

Esta situación necesita una salida, y entreabre la boca del modo más pequeño posible para dar suelta a una sonrisa perfectamente artificial, y a estas tres palabras tan naturales:

—¿Qué mira usted?

La pregunta hace aquí el efecto de una luz, pues el hombre ve entonces lo que estaba mirando.

Los circunstantes hacen un movimiento, y se siente como que respiran, pues ven en esa pregunta el hilo perdido de la conversación.

De la respuesta va a salir una madeja, y cada uno se dispone a coger un cabo.

El hombre vacila; se muerde primero los labios, como si quisiera sujetarlos, se sonríe después, y deja caer como una losa sobre la conversación recién nacida, esta frase fría y mortal:

—Nada.

(Continúa en la pág. 60)

La caricatura en el extranjero



MERCANTILISMO

El carnicero (que reanuda sus tareas después de la luna de miel). — *Oye, queridita: acabo de hacer mis cálculos y veo que eres la carne más cara que he comprado... ¡Me sales a razón de cuatro pesos el kilogramo!*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



FINAL HORRIBLE

El jefe. — *Lamento muchísimo la muerte de su padre... ¿Cuáles fueron las últimas palabras que pronunció?*

El jovencito. — *¡No habló, señor! ¡Fué algo horrible!... Mamá estuvo con él todo el tiempo...*

(DE "THE TATLER", LONDRES)



DISTRACCIÓN

— ¿No te has dado cuenta de que necesito otro vestido?

— ¡Ah, sí! Para ponértelo encima de ese, ¿verdad?

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



EN CASA DEL GRAFÓLOGO

Él. — *Usted, seguramente, no concurrió mucho a la escuela y sus padres no pudieron darle una sólida instrucción...*

Ella (interrumpiéndolo). — *¡Es asombrosa la grafología! Pero... ¿cómo pudo saber eso?*

— ¡Oh, no es nada! Se lo decía por la forma en que usted hizo la "h" en la palabra amor...

(DE "LE PETIT BLEU", PARIS)



FRANQUEZA

— ¿Qué harías, Manuela, si supieras tocar el piano como yo?...

— Tomaría lecciones, señora!

(DE "SANS-GÊNE", PARÍS)



DESILUSIONADO

— No me hable usted de las mujeres; quise a una sola en mi vida, y se casó...

— ¿Con quién?...

— ¡Conmigo, pues!

(DE "LE MONDE ILLUSTRÉ", PARÍS)



RAZONES

— Yo, antes, tenía una barba como la de usted; pero me di cuenta de que parecía un espantapájaros y me la corté.

— Y yo, antes, tenía la cara como usted; pero como toda la gente se echaba a reír de verme, y como no me la podía cortar, me dejé crecer la barba.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



CRÍTICA LITERARIA

— Sin embargo, por tratarse de un aficionado rico, hay que reconocer que ha producido enormemente...

— ¡Bah! ¡Esos que no hacen nada son los que tienen tiempo para trabajar!

(DE "LE JOURNAL", PARÍS)



El que entra y el que sale del consultorio del dentista

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



ENTRE "AMIGAS"

— Nos volvimos de las sierras porque mi esposo no pudo soportar las alturas...

— ¿De los precios?...

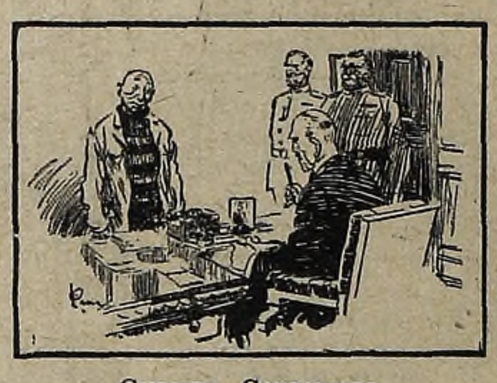
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



LA VIDA EN 1974

El millonario sentimental regresa a visitar la casa humilde en que nació

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



CUENTA CORRIENTE

El director de la cárcel. — *Siento muchísimo que haya estado usted dos días de más en la cárcel...*

El preso. — *¡Oh señor! ¡No es nada!... La próxima vez me los descuenta.*

(DE "LONDON MAIL", LONDRES)



INSIGNIFICANCIA

— Bueno; pero le advierto que mi hija no recibirá ni un centavo hasta mi muerte.

— ¡Oh señor! ¡Eso no tiene ninguna importancia!... Yo poseo recursos para vivir unos meses...

(DE "LE RIRE", PARÍS)



LA VIDA AL REVÉS

Él. — *¡Pero, querida! Ya te he dicho que no quiero que me esperes levantada cuando salgo de noche...*

Ella. — *¡Pero si no te esperé, hombre! Ahora me acabo de levantar.*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



LOS DRAMAS DE LA QUÍMICA

El químico (con gran pesar). — *Y decir que con ese tubo de ensayo teníamos ganada ya la próxima guerra...*

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



LA MODA

— ¿Está derecho mi sombrero?

— ¡Qué esperanza, querida; lo llevas completamente torcido!

— Entonces, está bien.

(DE "PUNCH", LONDRES)



NADA NUEVO BAJO EL SOL

Esta decoración hallada en una tumba egipcia viene a demostrar que allá por el año 400 a. de J. C. ya se practicaba la fea costumbre de "sablear" a los indefensos pasajeros que abandonaban el hotel, tal como ocurre hoy

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



MEDIDA DE TIEMPO

— ¿Cuánto hace que vió usted a los Smith?...

— ¡Oh, no hace mucho! Cenaron con nosotros hace cuatro cocineras...

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



SATISFACCIÓN PATERNAL

Ella. — *Seguramente has olvidado decirle al maestro que fuiste tú quien le hizo los deberes a Tito, ¿no?... Y el pobre chico tuvo que quedar en penitencia porque todos estaban mal...*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

Lo que se encuentra en el camino

Por

EMILIO DE RUEDA

Ilustración de Camps



EN la margen derecha del camino polvoriento y árido, que el sol abrasaba con tórridos ardores e iluminaba con cegadora luz, se alzaba la venta. Era un caserón de pobre apariencia, cuyos muros resquebrajados no prometían grandes comodidades a los viajeros que se decidieran a transponer el umbral de la apolillada puerta y a penetrar en su interior; pero llegaban todos tan cansados a aquella parte del camino, era tan dura la jornada desde el último punto de etapa hasta allí, eran tales el desaliento y la fatiga de los que allí conseguían llegar, que ni uno solo de ellos vacilaba en ampararse a la sombra de los resquebrajados muros del vetusto caserón.

Al encuentro del que en la venta entraba salía el ama de ella, una viejecilla de buen aspecto, en cuyo rostro, arrugado como la cáscara de una nuez, brillaban dos ojos llenos de fuego, iluminados por una luz tan viva que hacían pensar a cuantos los veían si aquellas arrugas que surcaban el rostro de la viejecilla serían los rastros de una larga serie de años o las huellas de una serie más grande aún de dolores que hubieran dado el aspecto de una vieja centenaria a aquella mujer, quizá joven, y que, a juzgar por lo que de belleza le restaba, debía haber sido extraordinariamente hermosa.

La vieja hablaba con voz dulce y reposada a los recién llegados: a todos decía lo mismo: "¿Qué buscáis aquí? Si apetecéis placer y comodidad, regalo y descanso, podéis ir a buscarlos a otra parte; en mi casa no hay nada de eso: de todo he tenido; pero han sido tantos, ¡tantos!, los viajeros que aquí han llegado y de aquí han salido llevándose algo y prometiendo volver, que ahora, como ninguno de ellos ha vuelto, nada puedo ofreceros; nada puedo daros, puesto que nada me queda. Lo único que puedo hacer en vuestro obsequio, si es que, como presumo por el camino que lleváis, pretendéis llegar a la Gloria, es indicaros el camino recto para llegar allá, el único que allí conduce."

Y cuando el viajero preguntaba cuál era el camino que debía seguir, la vieja, invariablemente, contestaba lo mismo: "Ahora cuando salgáis de la venta seguid derecho hasta un sitio en que el camino se parte en dos: hacia la derecha arranca una senda, estrecha y áspera, que se interna en una selva: ése es el camino que habéis de seguir si queréis llegar adonde os proponéis."

Dicho esto, despedía al viajero, que de nuevo se hallaba en medio del camino polvoriento y árido, que el sol abrasaba con tórridos ardores e iluminaba con cegadora luz, y siguiendo el consejo de la vieja, continuaba marchando por él hasta llegar al punto en que el camino se partía en dos, en donde se detenía para tomar aliento antes de entrar en la senda áspera y estrecha que, de allí a poco trecho, se internaba en la selva enmarañada y sombría.

Y ocurría que, mientras tomaba aliento, salían a su encuentro dos mujeres jóvenes. La una obscurecía con su belleza altiva la insignificancia dulce y lánguida de la otra: la primera tenía en sus ojos un fulgor extraño: su vista infundía en el pecho del viajero no sé qué torpes deseos, y al oír su voz, insinuante y armoniosa, y al escuchar sus halagüeñas palabras, sentía una extraña turbación y una tentación irresistible de seguirla y no abandonarla nunca.

— ¿Adónde caminas, viajero? — preguntaba la hermosa mujer.

— Voy en busca de la Gloria—contestaba el viajero.

— ¡La Gloria!... ¿Y en dónde está eso?

— No lo sé: me han dicho que al final de esta vereda que se interna en la selva.

— ¿Quién te lo ha dicho? ¡Habrá sido esa maldita vieja de la venta, que a tantos ha perdido!...

— Sí; ella ha sido. ¿Podéis vos indicarme el verdadero camino, hermosa señora?

— ¿El camino de la Gloria? No lo sé; es más: es que no sé siquiera que eso exista; si lo deseas, podré decirte cuál es el camino del Bienestar... Pero, escucha; ¿quién te ha dicho que existe la Gloria?

— Nadie: lo he soñado.

— ¡Loco! ¿Y por ir en busca de algo que ignoras hasta si existe vas a exponerte a atravesar esa selva sombría, a perderte en sus intrincadas sendas, a desgarrarte las carnes en los espinos que la pueblan, a ensangrentarte los pies en los abrojos de que está sembrada?... ¡Óyeme!... Muy cerca de aquí está la pradera del Bienestar: el camino hasta allí es cómodo y fácil: mi hermana puede guiarte: allí encontrarás cuanto apetezcas: tendrás placer y comodidad, regalo y descanso... Quizás has soñado eso, y equivocadamente has pensado después que soñaste con la Gloria...

Y si el viajero, seducido por las halagüeñas palabras de la hermosa, subyugado por el ardiente mirar de sus ojos, encantado por la armonía de sus voz, desistía de su propósito de llegar a la Gloria, la otra hermana, la de la insignificancia dulce y lánguida, le cogía de la mano; conducido por ella, emprendía el camino hacia la izquierda, seguía por sendas, siempre tortuosas, pero cómodas, e iba a parar a la pradera del Bienestar.

A veces, el viajero, turbado un instante por los halagos de la bella, se reponía y reanudaba el camino por la senda áspera y estrecha que conducía a la selva y entraba en ella resueltamente; pero eran tantos los espinos que obstruían el paso, eran tan punzantes los abrojos de que el camino estaba sembrado, que pronto, desalentado, volvía al encuentro de las dos mujeres, y con lágrimas en los ojos, goteando aún sangre de las heridas recibidas en la inhospitalaria selva, pedía a la hermosa que le perdonara por haber dudado de sus palabras, y le rogaba que le hiciera conducir a la pradera risueña y apacible donde le esperaba el descanso.

Mas una vez llegó a aquel punto en que el camino se partía un mozalbete en cuya limpia frente brillaba el valor, en cuyos bellos ojos ardía la esperanza.

— ¿Adónde caminas, lindo joven? — preguntó la hermosa altiva.

— Voy a la Gloria.

— ¿A la Gloria? ¿Tú sabes dónde está?

— Sí; del otro lado de esa selva.

— ¿Quién te lo ha dicho? ¿La vieja de la venta?

— Sí; pero antes que ella me lo dijera lo sabía yo: he visto en sueños la Gloria; en sueños he admirado su belleza incomparable, y he visto también la selva intrincada y sombría que hay que atravesar antes de llegar a sus divinas puertas, y conozco el camino espinoso y difícil que hay que recorrer para alcanzarlas.

Y cuando la halagüeña mujer le brindó con la pradera apacible y risueña, el irreducible mozalbete contestó:

— ¡No he soñado con el Bienestar: he soñado con la Gloria: voy hacia ella!

Y empezó a caminar resueltamente por la vereda estrecha y áspera que a la selva conducía, y siguiendo por ella, llegó a la selva, en la que entró sin vacilar.

Punzadores espinos le flagelaban con sus flexibles ramas el delicado rostro; los abrojos le llagaban los pies; cubríansele de sangre pies y rostro; pero el mancebo no se detenía: el valor continuaba brillando en su frente y la esperanza luciendo en sus ojos: siguió andando: el camino era largo y penoso; pero él pensaba en la Gloria, cuya incomparable belleza había admirado en sueños, y la esperanza de llegar hasta ella le dió valor para seguir caminando.

Al cabo llegó a un sitio en que el camino se cerraba: los espinos, que hasta allí habían orillado el camino, entrecruzándose, le obstruían completamente: al parecer, de allí no se podía pasar.

Detúvose el mancebo: pensó con dolor si se habría equivocado; si tantas penas como había soportado y tantas heridas como había recibido para llegar hasta allí, habrían sido inútiles y sería su destino morir en aquella selva inhospitalaria y sombría, ignorado, perdido, solo. Pero si pasó por él la idea de la muerte, no llegó a pensar en volver atrás.

De pronto, sin que él se diera cuenta exacta del lugar de donde podría haber salido, vió delante de sí una mujer de deslumbradora belleza: en sus apagados ojos no había un solo destello de vida: debía ser ciega; pero su rostro todo irradiaba una suave luz que envolvió al joven e iluminó la selva.

— ¿Adónde caminas? — le preguntó dulcemente.

— Voy a la Gloria.

— Yo te acompañaré.

— ¿Quién eres tú?

— Soy la Fe, habito en esta selva, que se llama Trabajo; conozco el camino de la Gloria: he ido hasta allí guiando a los pocos que, como tú, han tenido valor para llegar a este sitio en donde habito.

Delante la mujer, detrás el mozo, continuaron el camino: hubo que atravesar por entre los espinos entrecruzados que no solamente flagelaron y ensangrentaron la cara del joven, sino que destrozaron sus manos y desgarraron sus carnes: pero aquello ¿qué importaba?... ¡Iba camino de la anhelada Gloria!

Guiado por la ciega Fe caminaba, cuando encontró a su paso un niño, que era, como la Fe, hermoso, como ella, ciego.

— ¿Quién es este niño? — preguntó a su compañera, deteniéndose.

— Este es mi hijo: se llama Amor: él vendrá en nuestra compañía hasta que lleguemos a las puertas de la Gloria.

Emprendieron de nuevo el camino: delante iba el niño, detrás su madre y al lado de ésta el mozo. Amor, aunque ciego, con admirable instinto apartaba las ramas de los espinos antes que hirieran el rostro del viajero.

El camino iba siendo menos áspero que al principio; pero ¡era tanto lo que había caminado, había derramado tanta sangre el pobre mozo, que a veces se sentía desfallecer: entonces se apoyaba en la ciega y continuaba caminando.

Y de este modo, sostenido por la Fe y guiado por el Amor, llegó a las puertas de la Gloria. Estaba ya tan cerca de alcanzar lo que anhelaba, que olvidó, con la alegría del triunfo, las penas pasadas, las heridas recibidas.

De pronto, Amor y Fe se detuvieron.

— Aquí te dejamos — dijo ésta.

— Qué, ¿no entráis conmigo en la Gloria?

— No — dijo la ciega; — nuestra misión es acompañar y guiar hasta sus puertas a los pocos que tienen valor para recorrer el difícil camino que a ella conduce: en la Gloria entrarás tú solo.

— Antes de abandonarme, dime, luminosa Fe: ¿cómo se llama la vieja de la venta, la que me aconsejó que siguiera el camino que aquí me ha conducido?

— Se llama Constancia.

— ¿Y la hermosa mujer que pretendía que yo siguiera el que conduce a Bienestar?

— Se llama Ambición.

— ¿Y su hermana?

— Cobardía — dijo la ciega.

Y desapareció con su hijo Amor.

ESTO ocurrió hace mucho tiempo; tanto que es imposible decir cuándo ocurrió; pero lo mismo que entonces, ahora todo el que vea en sueños la

(Continúa en la pág. 60)

Novedades teatrales

PAUL GROUSSAC. El autor de "La divisa punzó", que obtuvo tan prolongado éxito en todos los escenarios de la República, prepara ahora dos nuevas obras para la Quiroga: "El talión" y "Las dos patrias", alguna de las cuales se estrenará en la presente temporada.


Paul Groussac

VÍCTOR JUAN GUILLOT. — En colaboración con Agustín Remón, el autor de "Historias sin importancia" se propone estrenar una comedia titulada "La señora del ministro".


Vicente Martínez Cuitiño

VICENTE MARTÍNEZ CUITIÑO. — La compañía de Camila Quiroga inauguró el teatro "Ateneo" con una obra de este autor titulada "La emigrada". Por su parte el editor Manuel Gleizer está preparando el séptimo tomo de las obras completas del señor Martínez Cuitiño. Irán en ese volumen las tres piezas tituladas: "El amor ausente", "El caudillo" y "La rosa de hierro".

ARTURO CANCELA. — El autor de "El origen del hombre" prepara una nueva comedia para Casaux. Esta vez en verso y para cien noches consecutivas. Con Enrique García Velloso, teatralizará su novela "El culto de los héroes".


Arturo Cancela

JOSÉ GONZÁLEZ CASTILLO. — Este autor, que tan sonados éxitos obtuvo en el teatro nacional, se propone estrenar una nueva comedia ilógica en colaboración con José Mazzanti. "Otrosí digo" se llama la pieza que constituirá uno de los primeros estrenos del Argentino.


José González Castillo


Roberto J. Payró

ROBERTO J. PAYRÓ. — La compañía Pagano estrenará próximamente una nueva obra del autor de "Sobre las ruinas". Se trata de su novela corta titulada "El gozo de envejecer", que don Roberto J. Payró lleva a las tablas con el nombre de "Fuego en el rastrojo".

ROBERTO GACHE. — La Cooperativa Editorial Buenos Aires acaba de publicar en un volumen tres comedias de este joven humorista. El volumen reúne "Las estatuas", "Nuestras dueñas" y "Una mujer ajena", comedia en un acto, todavía sin estrenar.


Roberto Gache

EDMUNDO GUIBOURG. — Este crítico, que se inició con buena fortuna en el teatro, tiene en gestación un drama de ambiente ferroviario, que piensa llamar "Los durmientes".

EDUARDO BARRIOS. — El famoso novelista chileno, autor de "Un perdido" y "El hermano asno", hará representar por la compañía Brena - Gutiérrez, que actúa en el Marconi, un drama en tres actos titulado "Vivir".


Eduardo Barrios

JORGE A. DOWNTON. — Este productor chileno radicado entre nosotros estrenará una pieza titulada "La isla desierta".


Julio F. Escobar

JULIO F. ESCOBAR. — "El escándalo de Mar del Plata" se llama la obra que de este autor estrenará la compañía Rivera - De Rosas en el teatro Argentino.

SAMUEL EICHELBAUM. — Este joven dramaturgo se propone este año completar su "Trilogía del instinto" con un nuevo drama en el que trabaja con entusiasmo. También piensa este autor estrenar una pieza cómica que tiene destinada a la compañía de Casaux.


Samuel Eichelbaum


Pedro E. Pico

PEDRO E. PICO. — La compañía Brena - Gutiérrez estrenará este año una comedia dramática de este autor llamada "El banco de los viejos", título que alude a un pasaje de Homero.

FEDERICO MERTENS. — En colaboración con Josué Quesada, con quien estrenó años atrás un sainete titulado "En la red", nos dará a conocer una pieza en tres actos titulada "La Fórmula Kadembach", que ya fué leída a Casaux, y que ha comenzado a ensayarse. Además, Quesada y Mertens escriben un drama, "Alma Máter", que destinan a la compañía de Camila Quiroga.


Federico Mertens


Arturo Vázquez Cey

ARTURO VÁZQUEZ CEY. — Este laureado poeta acaba de publicar un drama en tres actos con el título de "Eternidad".

ENRIQUE GARCÍA VELLOSO. — Varias son las obras que anuncia este fecundo comediógrafo que de años atrás viene surtiendo de éxitos y fracasos a nuestras compañías. "El supremo delito" es el título de una de las piezas que prepara para Camila Quiroga.

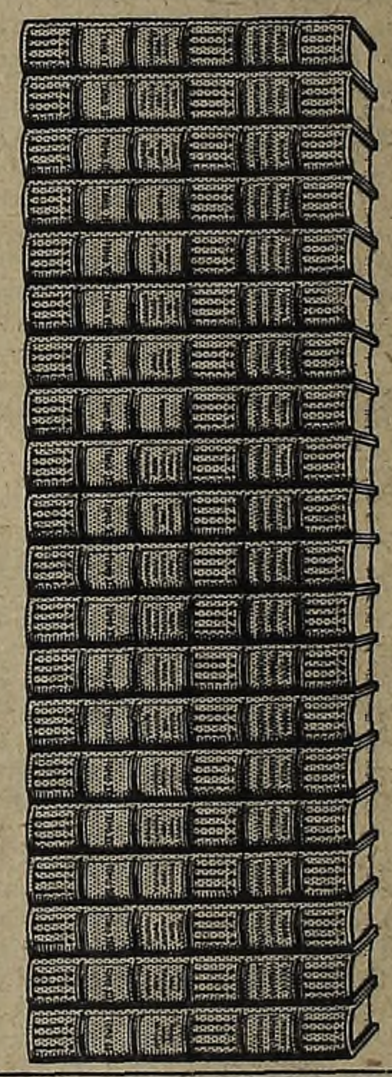

Enrique García Velloso

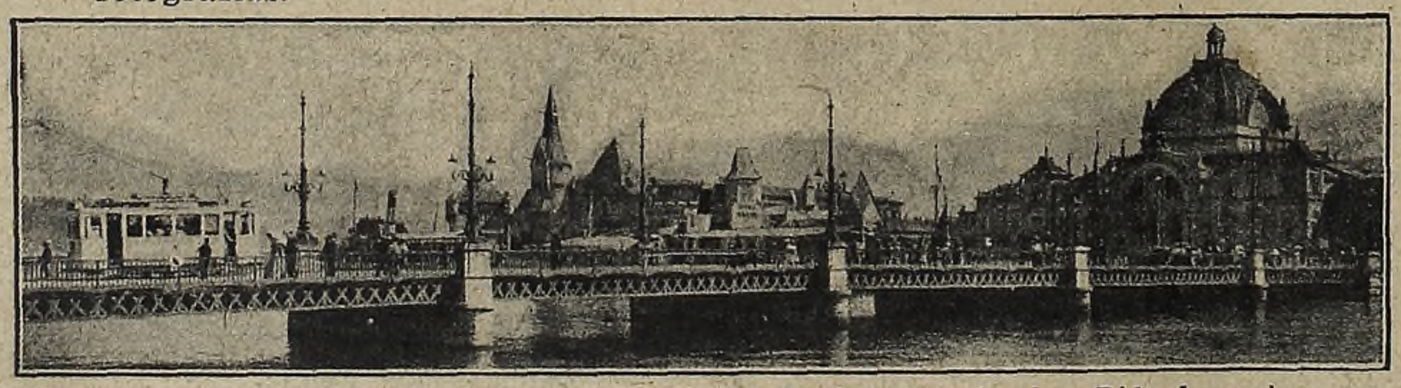
Hagámonos Turistas
con solo 0.50 ctvs. diarios

TODO lector de "El Hogar" puede serlo con un gasto ínfimo. Los incalculables beneficios a obtenerse de tan modesta inversión de dinero, hecha durante unos pocos meses. Porque nada hay que sea tan provechoso como el conocimiento del mundo exterior. Este conocimiento, tan indispensable hoy para actuar con éxito en la sociedad y en el comercio, es la credencial obligada de toda persona culta.

LOS PAISES Y LAS RAZAS
(NUEVA GEOGRAFÍA UNIVERSAL)

Muchísimos distinguidos escritores y fotógrafos destacados en distintos puntos del mundo han aportado su esfuerzo para que esta gran biblioteca de viajes sea un éxito editorial. Los 20 notables volúmenes contienen 7.000 páginas de texto a 2 columnas, en tipo claro y muy legible; 500 láminas de página entera y 2.000 grabados en el texto, reproducciones de otras tantas fotografías.





Usted puede obtener la inmediata entrega de tan magnífica biblioteca, completa en 20 volúmenes, con su sola firma sin fianzas ni pagarés.

Un hermoso prospecto ilustrado explica detalladamente lo que es la obra. Pida, hoy mismo, un ejemplar, gratis, de este prospecto.

W. M. JACKSON - Inc.

Bmé. Mitre, 1092 - Buenos Aires **Rincón, 422 - Montevideo**

H. 2 **W. M. JACKSON - Inc.**

Casilla de Correo 1542 **Buenos Aires**

Sírvanse enviarme una descripción ilustrada de los 20 volúmenes de "LOS PAÍSES Y LAS RAZAS".

Nombre.....

Profesión.....

Calle..... *Nº*.....

Localidad..... *F. C.*.....

El sello nativo en el arte de vestir

Por BIJOU

EL espíritu femenino, en todos los pueblos y en todas las épocas, se ha distinguido siempre por su delicado afán de sumar gracia a los encantos naturales de la mujer, y, en su anhelo por el logro de tan bellos propósitos, jamás ha escatimado sacrificio alguno que tendiese a ese fin.

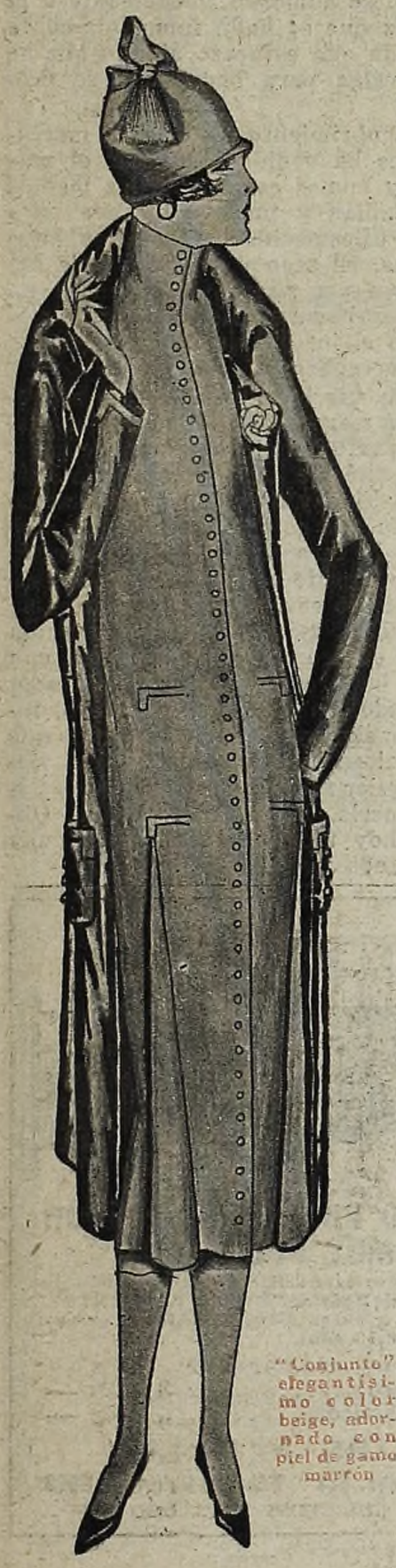
Y este propósito del inquieto espíritu femenino — como todos aquellos que a la nobleza de su inspiración unen una gran dosis de voluntad, traducible en una tenacidad que nunca desmaya — siempre ha alcanzado el anhelo que perseguía hasta que hoy, sabiamente dirigido por mentalidades artísticas, derrochadores de imaginaciones caprichosas, de tacto y buen gusto — de que hacen justísimo alarde los modistos modernos — nos es dable la deliciosa satisfacción de extasiarse ante colecciones de toilettes magníficas, que lucen sus maravillosos modelos en un concierto de armonía en los tonos y la animación.

No hemos de recurrir a la historia del traje para vigorizar la afirmación que dejamos sentada, por cuanto ello es por todos sobido; pero si hemos de hacer referencia a ese atesoramiento de la coquetería femenina a través de los siglos, para que no quede en el ánimo de nuestras amables lectoras ni el menor vestigio de duda acerca del importantísimo papel que juega en el chic de la mujer el sello nativo impreso hasta en los menores detalles de sus encantadoras toilettes.

Si observamos los grabados milenarios, fácil es comprobarlo, lo mismo que cuando, después de remontarnos hasta los albores de la civilización humana y nuestra imaginación ya retorna, nos encontramos, hasta en nuestros días, con los trajes típicos que realzan, multiplicándola, la belleza de las mujeres de los distintos países. Y esos trajes son deliciosos cuando proceden de regiones europeas; pintorescos cuando pertenecen a las latitudes africanas o australianas, y sugestivos cuando nuestra "loca viajera" — como bien calificó a la imaginación un sabio poeta — se detiene en el Asia misteriosa, en ese Oriente que hasta en sus menores detalles proclama la delicadeza de una vida de suaves placeres, más delicados cuanto más ignorados, en un ambiente que invita a una pereza llena de encantos.



"Conjunto" de Otomán marrón guarnecido de piel



"Conjunto" elegantísimo color beige, adornado con piel de gamo marrón

Pero antes de llegar a esas toilettes, que alcanzando la nota más elevada de la personalidad nativa dan a la mujer holandesa, suiza o escandinava un aire delicioso especialísimo; a las de África y Australia un sello tan pintoresco como característico; y a "las desencantadas — como Pierre Loti llamó a la mujer de la Turquía Asiática — y a las "musmés" del gran imperio del Sol Naciente el sugestivo encanto del "tcharchaff" bíblico y la delicada gracia del kimono caprichosamente estampado... Antes de llegar a esas toiletes no hemos podido menos que detenernos, atraídas por la maravillosa magnificencia de sus trajes que realzaban aun más su proverbial riqueza, en los espléndidos salones de la Francia gentil de los Luises y sobre las góndolas de la amorosa Venecia legendaria, logrando en todas esas partes. donde siempre ha imperado en las galas femeninas la característica nativa de sellos inconfundibles, la más acabada impresión de gracia y elegancia.

Ya ven, pues, nuestras amabilísimas lectoras, cómo en todos los pueblos y en todas las épocas ha preocupado a la mujer chic el sello nativo impreso hasta en los menores detalles de sus deliciosas toilettes. Y nada más lógico que eso ocurriese, desde que nada puede sumar tanta gracia a los naturales encantos como la propia personalidad impresa hasta en los menores detalles de sus galas.

No obstante haberlo siempre entendido así la mujer elegante, las damas argentinas, cuya belleza y porte gentil es proverbial en el mundo entero, continúa siendo esclava de las rimbombantes firmas de modistos extranjeros, sin detenerse a meditar que éstos jamás podrán satisfacer las necesidades de su personalidad nativa, pues que desconocen nuestra idiosincrasia y nuestras modalidades, restándose con ello buena parte del encanto que podría hacerlas definida y definitivamente el ejemplo de la armonía y del chic.

De ahí que prediquemos con vehemencia la

Como Regalo

PRECIOSO PERFUMERO
"MIGNON"

que no debe faltar en la cartera de nuestras señoras y niñas elegantes. De legítimo "Cristal de Bohemia".

Poca cantidad disponible y para hacerlos conocer, al ínfimo precio de $1

ÚNICO AVISO: apro echen, vale tres veces más.

Los que se apuren en pedirlo, tienen probabilidades de adquirirlo a este precio irrisorio.

PIDALO HOY MISMO

Franco de porte a cualquier parte de la República. Envien giro a los únicos concesionarios

AGUILERA Y DONATO
Avenida de Mayo 1370
Pasaje Barolo - Buenos Aires



M&B

Emociones violentas, incidentes inesperados, una sensación fuerte.





Son otras tantas causas que pueden originar esos terribles Dolores de Cabeza, tan molestos como mortificantes. En tales casos el remedio más eficaz consiste en tomar media pastilla de GARDAN, potente calmante que alivia instantáneamente los dolores de cabeza y de muelas, las neuralgias y las afecciones reumáticas.

GARDAN puede tomarse a cualquier hora, aun en ayunas. No afecta al corazón.

Pidan GARDAN en todas las farmacias.

Recomendado por las eminencias médicas.

Se vende en cómodos tubitos que contienen 20 dosis, es decir, 10 pastillas cada uno.

Gardán
CALMA EL DOLOR DE CABEZA Y CORTA LA FIEBRE
NO DESCOMPONE EL ESTOMAGO

Las Rosas

VINOS DE GRAN PRESTIGIO

A. SUAREZ - Deps. Viamonte, 162 - U. T., 31-2799



El pan apetitoso que gusta a todos es el PAN CERES

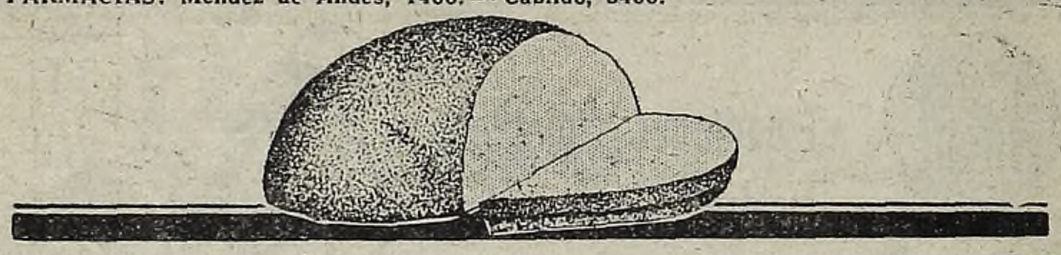
Los médicos lo recomiendan por ser el alimento que contiene un alto porcentaje de proteínas y fosfatos naturales. Así se reconstituye y forta lece el organismo, dotándolo de energía y vigor.

Pan Ceres
COMPLETO

es particularmente rico en elementos vitalizadores. — Llena el ideal de la ciencia en lo referente a una abundante nutrición, fácilmente asimilable, y a la vez regulariza el normal funcionamiento intestinal.

Pedidos por teléfono a: **JOSÉ ALLANDE,** Bmé. Mitre, 2073. — Buenos Aires
U. T. 1831, Mayo — C. T. 528, Central

Casas de venta:
PANADERIAS: Belgrano, 1118. — Belgrano, 1267. — Bmé. Mitre, 2075. — Boedo, 716. — Bmé. Mitre, 1650. — Lavalle, 1146. — San Martín, 697. — Rivera, 1319.
FIAMBRERIAS: Carlos Pellegrini, 202. — Carlos Pellegrini, 243. — Cabildo, 2001. — Rivadavia, 6890.—Rivadavia, 2802.—Brasil, 1098.—Constitución, 1109.—Brasil, 1200.
FARMACIAS: Méndez de Andés, 1400. — Cabildo, 3400.



CREDITOS

EN 10
MENSUALIDADES.

Tramitación liberal y rápida.

NADA COBRAMOS POR ANTICIPADO.

TIENDA **LA PIEDAD**
Bme MITRE ESQ. CERRITO.

atención por parte de nuestras gentilísimas elegantes para los prestigiosos modistos nuestros, que hacen verdaderos alardes de ingeniosas fantasías tendientes a satisfacer ampliamente los encantadores caprichos de las que saben vestir, sin descuidar en lo más mínimo aquellos detalles que dan a las personas un aspecto único tanto que a su paso, con un adarme de sagacidad, bien pueden adivinarse las inquietudes de su espíritu.



Abrigo de una suprema sencillez, lleva como complemento un adorable plastrón de piel de leopardo

¿Por qué, entonces, hemos de estar pendientes de lo que quieran ofrecernos las firmas extranjeras? ¿Es, acaso, una firma la que viste a una persona?

La respuesta a estas preguntas da la medida exacta de la norma a seguir por aquellas damas nuestras que quieran, en verdad, distinguirse por su graciosa elegancia.

Sólo los modistos nuestros, que viven en nuestro ambiente, que conocen nuestra idiosincrasia y las particularidades de nuestras modalidades, pueden brindarnos creaciones verdaderamente geniales, luego de un detenido estudio realizado al margen de la personalidad de cada cual, ajustando a él, no sólo los modelos, sí que también los tonos y adornos, de manera que, a ser lucidas sus toilettes por nuestras damas, puedan dar la impresión más acabada del sello nativo por excelencia.

Las colecciones que nuestros magos del arte del bien vestir nos presentan para la estación son en verdad maravillosas, tanto en lo que se refiere a su variedad como en lo que se relaciona con su armonía.



Original modelo de capa de armiño, adornada con las colas negras de las mismas pieles, guarnecido con "lapin blanco", la piel de moda en las fantasías de los "couturiers"

Observándolas, no puede menos que pensarse que hemos llegado al período culminante en que los caprichos de la moda femenina inspiran la mayor tendencia hacia la masculinización de sus trajes.

Sus líneas se vuelven cada vez más clásicas y uniformes, notándose, con particularidad en los tapados, que son casi todos cortados en forma del verdadero sobretodo de hombre.

La forma "raglan" predomina junto con los tapados rectos, cruzados por dos filas de botones y forrados con pieles que no dejan aparecer más que una pe-

(Continúa en la pág. 57)



Su calidad, los fosfatos que contiene y su envase especial, hacen que siempre se mantenga flúida y seca, en cualquier estación y en todos los climas

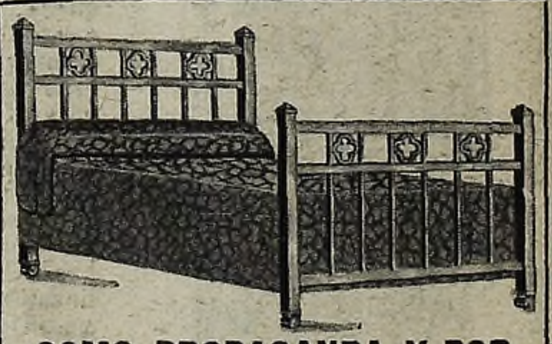
Sal Cerebos

Un nuevo método para la restauración de los rostros resecos. Sencillo y Seguro.

Uno queda profundamente asombrado cuando reflexiona sobre lo limitado del número de mujeres que no ignoran que la causa de que el cutis se deteriore, con su inevitable resecamiento y pérdida de color, la constituye el enrulamiento de la capa exterior, es decir, aquella formada por las escamas de la cutícula superficial (hecho que ocurre periódicamente), lo que hace que las partes muertas de la piel se adhieran fuertemente a la nueva tez que se halla inmediatamente debajo, sin que esfuerzo alguno que se intente valga para hacer que se desprendan.

El descubrimiento de la cera mercolizada nos ha venido a ofrecer el más sencillo y menos costoso de los medios que se hallan a nuestro alcance para combatir eficazmente los inconvenientes apuntados. El seco y gastado cutis exterior, que por su propia voluntad no quiere desprenderse, caerá en forma mágica bajo el influjo de las aplicaciones de cera mercolizada.

Todo lo que hay que hacer es procurarse cera mercolizada en cualquier farmacia o perfumería. A la hora de acostarse, después de haberse lavado la cara con agua tibia y antes de que el rostro se haya secado completamente, hay que aplicarse la cera mercolizada, haciendo un ligero masaje con los dedos. Si este procedimiento es seguido con constancia por diez días, más o menos, la cutícula reseca se desprenderá por completo, con todas las impurezas de que está plagada, apareciendo, en su lugar, el nuevo, inmaculado, claro y aterciopelado cutis que la Naturaleza ha puesto debajo del viejo. Cualquier farmacia o perfumería podrá proveerle de cera mercolizada. Obténgala hoy mismo y tendrá un cutis libre de toda mancha.



COMO PROPAGANDA Y POR MUY POCOS DIAS

Ofrecemos esta sólida y elegante cama de bronce de 2 plazas "MARCA ELEFANTE", dorada a fuego INALTERABLE, garantida por 10 años.

Con rico elástico de hierro ..... $ 100.—
Sin elástico..... „ 80.—

LUIS PERALES
Entre Ríos, 329 Fábrica: Belgrano, 2099
SOLICITEN CATÁLOGO

Cómo se encontró al loco

Por J. C.

EL sargento Hopkins entró en el cuarto de los oficiales y se instaló tranquilamente en un sillón junto al fuego.

Era un sargento de administración, encargado de los pagos, y su aspecto proclamaba su trabajo sedentario.

En cuanto estuvo sentado, llenó cuidadosamente la pipa, atascó el tabaco con lo que él tenía la costumbre de llamar cortésmente dedo meñique, y echó una mirada, con un aire un tanto incomodado, a los demás ocupantes del cuarto, quienes parecían no haber hecho gran caso de su llegada.

Todos leían, distracción que no agradaba al sargento, pues el silencio le entristecía. Le gustaba el sonido de voces, en general, y el de una, que él creía debía dirigir siempre la conversación mientras las otras sólo eran su eco, en particular.

— Hablando de locos... — empezó, y se detuvo para ver si había llamado la atención de los demás. Todos levantaron la cabeza de sus libros y periódicos, excepto un joven sargento que se encontraba al otro extremo del cuarto y que continuó leyendo.

— Hablando de locos... — repitió el sargento Hopkins con un tono más agresivo y mirando duramente al joven sargento, que esta vez levantó la cabeza de su libro de bastante mala gana. Nadie había hablado de locos; pero el sargento Hopkins no era hombre que se fuera a fijar en una inexactitud de esa índole.

— Hablando de locos — dijo, por tercera vez, en un tono más afable en vista de que el círculo de oyentes estaba completo, — me recuerda la última vez que vine de la India. A bordo del transporte iban hombres de todos los regimientos, la mayor parte de los cuales habían terminado ya el servicio, y una buena cantidad de locos; unos treinta.

En este punto del relato, se abrió la puerta y un soldado asomó la cabeza.

— Sargento Hopkins — dijo, — hay cinco lavanderas viudas esperando afuera; han traído la ropa de la compañía y esperan que les pague usted.

El sargento Hopkins no hizo caso de la interrupción y continuó su relato.

— Los locos, como ustedes saben, van vestidos, por lo general, con trajes de franela azul; pero éstos no los tenían. No había en el buque esta clase de ropa, así que los locos tuvieron que usar simples trajes de dril, como el resto de los soldados. Lo único en que se les distinguía eran los gorros de lana de los locos, de que se les proveyó.

" Como es natural, todo el día estaban encerrados y no se les subía a cubierta más que dos veces para que hicieran ejercicio y tomaran el aire. Una mañana los



"...Por fin le vieron dirigirse hacia la cocina...

locos estaban haciendo ejercicio bajo la vigilancia de un piquete, cuando un artillero, Brand creo que se llamaba, que los contemplaba, observó un gorro de loco tirado sobre la cubierta y levantándolo se lo puso en broma, entreverándose en seguida con los locos.

El sargento Hopkins dió a las últimas palabras de su frase una entonación, ni más ni menos que si ésta hubiera sido una hermosa flor de retórica. Se quedó un momento callado como esperando algunos aplausos, y después continuó:

—Brand estuvo haciendo aspavientos entre los locos, revolviendo los ojos y sacando la lengua para divertir a sus camaradas, cuando, de repente, sonó el silbato de a bordo; ésta era la señal para que los locos bajaran a su compartimiento. El piquete los reunió a todos y les hizo bajar. Brand se sacó el gorro e iba a unirse a sus compañeros, cuando uno del piquete le detuvo y le dijo: "¿No es usted un loco? ¿Por qué no baja con todos?" Como es natural, Brand dijo que no era loco; pero el guardián no le creyó, y haciéndole poner el gorro de nuevo, le obligó a que siguiera a los otros. Entonces, Brand trató de escabullirse, mas el soldado le agarró por el cuello y con la ayuda de algunos de sus camaradas guardianes, le puso una camisa de fuerza.

" El oficial de cuarto hizo parar el buque y preparar un bote para largarlo a la primera señal, pues creyeron que Brand quería arrojarse por la borda. Al fin, lograron hacerle bajar y le encerraron en una celda reforzada. Cuando ya llevaba allí una o dos horas, sus camaradas le explicaron lo ocurrido al doctor y éste hizo que le sacaran; pero entonces notó, con terror, que le faltaba un loco; había firmado un documento a la salida de Bombay, en el que certificaba el número justo de locos que conducía, y a su llegada a Inglaterra tendría que dar cuenta del paradero del que faltaba. El capitán fué puesto al corriente de la situación y éste ordenó una busca general que debía llevarse a cabo en todo el buque.

" A pesar de todo lo que se hizo por encontrarle, el loco no apareció. Todos los sitios en donde un hombre se podía ocultar, fueron cuidadosamente registrados; pero sin ningún resultado.

" Al fin, todos desistieron de la empresa, excepto un hombre, que siguió buscando con gran ardor por todas partes. Por fin, le vieron dirigirse hacia la cocina; una vez allí, levantó la tapa de una sopera y miró adentro. De este modo encontraron al loco.

— ¿Dentro de la sopera? — preguntó uno de los oficiales.

El sargento Hopkins le lanzó una mirada despreciativa, salió pausadamente del cuarto y se fué a pagar a las viudas lavanderas.



$ 15.-

CUALQUIER ARTICULO DE ESTA MESA

Las Mesas Ycardo evitan la duda que origina siempre la elección de un regalo.
En cada una de ellas exhibimos cien variados artículos, a un precio por demás razonable. Entre cien artículos, pues, que se caracterizan por su originalidad y por ser de un mismo precio, podrá elegir aquel de su mayor agrado.
¿Sabe Vd. lo que significan las

MESAS YCARDO

y cuánta comodidad proporcionan?
La que hoy anunciamos, por ejemplo, de $ 15.—, contiene artículos de un valor no menor de $ 60.—. Está compuesta de jarrones, macetas, placas, veladores, relojes y un sin fin de artículos más que no detallamos por su gran variedad. Y por este estilo hay otras de $ 25.—, 35.—, 50.— y $ 75.—

HOY es mejor que MAÑANA para aprovechar estas notables oportunidades.

Las perlas favorecen la belleza de las damas.

La perla se ha generalizado y hecho indispensable en la moda femenina, porque realza notablemente los encantos de las damas.
Nuestras perlas son las más finas y perfectas que se conocen. Sus precios son de gran conveniencia.



Aros perlas, de reciente creación, muy finos y elegantes .. $ 2.90



Lindísimos Aros de perlas japonesas y brillantitos como los más finos.. $ 3.60



Aros, elegante modelo muy "chic", con cadenita perlitas.... $ 2.—



Bonito Aro de nuestra exclusiva creación, de perla panamá, copetita de ónix negro o blanco y brillantes finos, a $ 4.50



Aros doble argolla, perlitas macizas y diamante negro legítimo..... $ 4.50



Lindísimo y original Aro forma bellota, perlas de rico oriente, $ 2.35



Aros perla maciza, inalterable, rico oriente, último modelo, a pesos .. 4.40



Aros perlas de riquísimo oriente, montura de oro sobre plata, pesos 2.50



Aros perlitas macizas, de rico oriente, modelo de última creación, pesos 4.90

JOYERIA FANTASIAS Y BAZAR
CASA YCARDO
FLORIDA 270
CANGALLO 717-725
ROSARIO SAN MARTIN 829

La visita inesperada de Sergio Tofano

Por JOSUE QUESADA

EL celoso cancerbero de EL HOGAR llegó hasta la mesa del director con una tarjeta.

—*Este señor quiere saludarlo.*

El director debió leer el nombre; pero, atareado en ese momento y, sin duda, porque nada le revelaba la tarjeta, dispuso que se le atendiera en la redacción.

Hasta mí llegó el cancerbero:

—*Ruega el señor director que lo atienda.*

—*Que pase* — respondí, mientras trataba de adivinar por el nombre la probable personalidad del visitante.

Segundos después vi avanzar la figura magra y pálida de una persona que no había visto nunca. Me tendió la mano con una efusión realmente desconcertante.

—*Tanto piacere...* — dijo en su lengua originaria.

Y se sentó.

—*¿Qué tal..., qué tal?...* — balbucí.

Luego, y siempre sin saber con quién hablaba, pero adivinando que era un nuevo huésped en el país, proseguí:

—*¿Qué tal?... ¿Cuándo ha llegado?...*

En su idioma natal, Sergio Tofano satisfizo mi curiosidad:

—*Una semana ya... Pero imaginará usted que la tarea de los primeros días ha sido extraordinaria...*

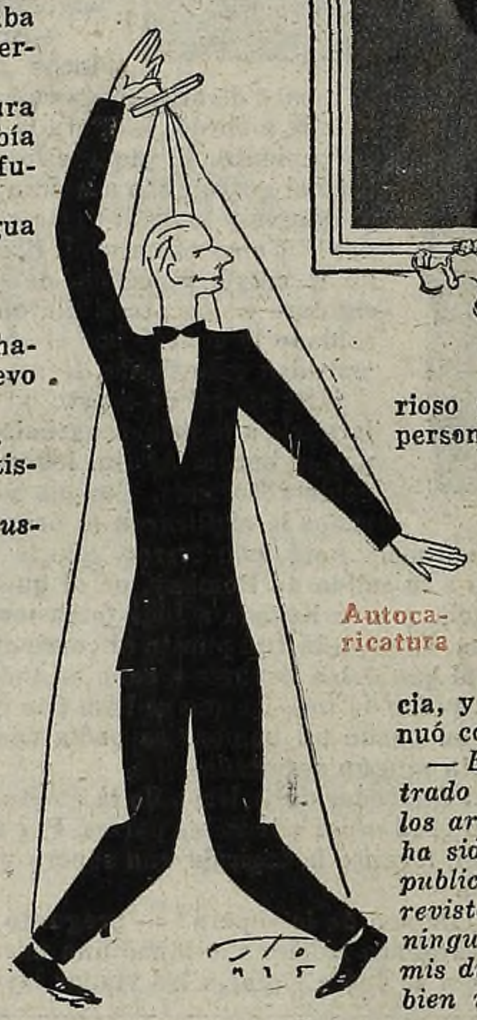
—*Caramba...*

—*He aprovechado esta hora matinal* para saludar a EL HOGAR. *Tenía verdaderos deseos de hacerlo, y puedo decirle que ésta es mi primera visita...*

Hice una reverencia para agradecer, en nombre de la casa, el inesperado homenaje de Sergio Tofano, que seguía siendo el mismo desconocido del primer momento.

—*Tienen ustedes un magnífico edificio... En otra próxima visita me interesaría conocer su imprenta.*

—*Con el mayor gusto* — accedí, curioso por descubrir la personalidad del visitante que deseaba visitar las máquinas.



Autocaricatura

—*Porque, en verdad, ustedes imprimen maravillosamente...*

Nueva reverencia, y el visitante continuó con una sonrisa:

—*En Italia he mostrado* EL HOGAR *a todos los artistas, y la opinión ha sido unánime. Yo he publicado en las mejores revistas de Europa, y en ninguna como en ésta mis dibujos han sido tan bien reproducidos...*



Sergio Tofano

—*¡Eureka!* — exclamé para mi fuero interno, como si esta confesión me hubiera facilitado el camino.

—*¿Entonces, sus dibujos?...* — dije, tratando de impedir que se alejara del tema.

—*¡Uno solo! Fué para mí un honor y una sorpresa...*

—*Más vale así...*

—*Y mucho más cuando llegó el importante giro...*

—*¿Recibió usted en Italia el dinero por el dibujo publicado aquí?...*

—*¡Ya lo creo! Y viera usted lo bien que me llegó esa montaña de liras...*

—*¿Eran tantas?...*

—*Nunca había cobrado suma igual por un dibujo mío.*

Pensé un instante que Sergio Tofano tenía el cerebro un tanto descentrado; pero no debía ser así, porque al tiempo de irse, su expresión, serena y cordial, era la misma del primer momento.

—*¿Se va ya?...* — interrogué, tratando de detenerlo.

—*Temo ser indiscreto...*

—*¡De ninguna manera!*

Y pensé para mí que aquel hombre no se iría sin que antes me enterara yo del propósito de su visita.

—*¿De manera que en Buenos Aires... y por mucho tiempo?*

—*Nos ha ido muy bien en estos quince días... Un recibimiento brillante...*

Volví a quedar a obscuras. Pero el hombre siguió:

—*Un éxito muy alentador para el arte italiano...*

—*¿Ha hecho usted alguna exposición?*

Sergio Tofano rió.

—*¡Oh! No. Me había olvidado decirle que soy el actor cómico de la compañía que actúa en el teatro Odeón...*

—*¡Ah!* — pude exclamar. — *¿Entonces, su dibujo?*

—*Mi dibujo obtuvo el primer premio en el concurso que organizó* EL HOGAR *el año anterior... ¿Lo recuerda usted?*

—*¿Era aquel?...*

—*Una jugadora de "tennis"...*

—*¡Ah! Muy bueno... muy bueno...*

Y Sergio Tofano, actor y dibujante, se despidió con un apretón de manos.



Tofano en una de sus interpretaciones

EL OLDSMOBILE "6"

insuperable coche de 6 cilindros por $ 3995

es el coche más espléndido, por su potente y económico motor, por la calidad de su fabricación, por el acabado perfecto, por la elegancia y distinción del diseño, por la economía del mantenimiento y POR SER EL MÁS BARATO.

Es un coche de 6 cilindros al precio de uno de 4

Pida folletos descriptivos "H", gratis y sin compromiso, al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

GARAY. 1 Buenos Aires

Vea el nuevo CHEVROLET 1925, *armado en nuestra planta, en Buenos Aires*

TRIUNFA EN LAS COMPARACIONES

PERFUMERIA
Rimmel
PARIS

Sus últimas creaciones

Ambrimmel
Rapsodie Orientale
Vocalise
Acacia

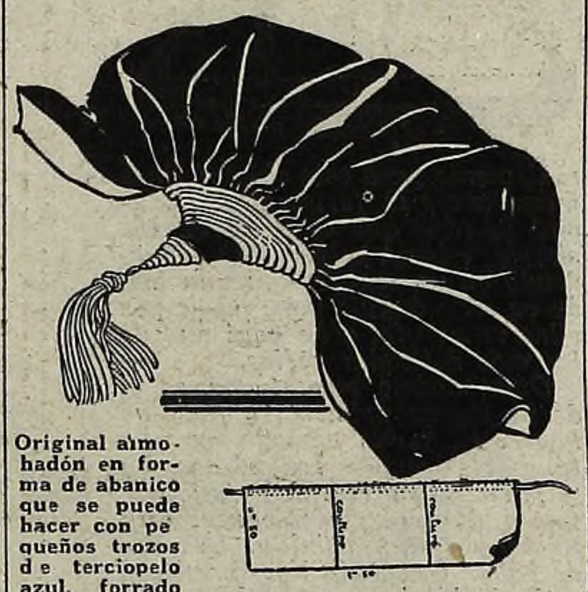
en Extractos y Lociones

Venta en: Harrods - Adhemar - Casa Tow - "La Coiffure la Mode" - Ruiz y Roca - Farmacia González, Rivadavia 5400, y demás casas del ramo.

Agente depositario: Carlos Lenz, Rodríguez Peña, 75—Buenos Aires

Guía de la mujer práctica

Nuevas ideas sobre los almohadones ¡Qué de recursos puede sacarse de una buena combinación de almohadones! Una silla o un diván usados, un tapiz envejecido, etc., se verán fácilmente disimulados con una buena disposición de almohadones en que la mujer, habilidosa dueña de casa, dará prueba al mismo tiempo de su buen gusto artístico. Sucede también que en las casas reducidas de hoy en día, se hace generalmente indispensable utilizar una misma pieza para un doble servicio; en una sala, por ejemplo, que se hace necesario utilizar también de dormitorio, un



Original almohadón en forma de abanico que se puede hacer con pequeños trozos de terciopelo azul, forrado con lamé dorado. El esquema indica las dimensiones y el lugar en que va la jareta que cierra la base en una cintura de galones

juego de cojines prestará un excelente servicio, pues se empleará con muy buen efecto para transformar el lecho en diván, y por cierto de los más elegantes y confortables. Nada ofrece en una pieza un cuadro más vivaz y más íntimo, nada contribuye mejor al encanto del amueblamiento de la misma que un buen conjunto de almohadones bien elegidos y dispuestos con gracia y estilo.

No bastan, sin embargo, amontonar al azar almohadones de todas las formas, de todos los colores y de dimensiones diversas, para obtener una decoración armoniosa. El desorden aparente de los almohadones amontonados, aunque parezca al azar, debe ser un desorden inteligente, estudiado.

Aunque parezca que de la diversidad de los almohadones efectos decorativos muy caprichosos y agradables, debe procurarse huir de los conjuntos demasiado extravagantes. No hay, sin embargo, regla sobre el particular; el gusto discreto es la mejor de las guías.

No deben agruparse más que almohadones cuyos colores les den realce. Sobre una tapicería de color vivo y claro debe preferirse colocar almohadones obscuros. Los de colores vivos reanimarán en cambio un fondo apagado y sombrío.

Procedimientos prácticos Hemos hablado muchas veces del uso de la madera blanca como útil para entretenerse en casa haciendo sencillos muebles rústicos de provechoso servicio, y creemos conveniente decir algo sobre los procedimientos prácticos para embellecer o disimular el color de esa madera en bruto.

Lo más indicado, desde luego, es aplicarle dos o tres capas de pintura al ripolín, del color que convenga según el destino del mueble. Conviene, antes de aplicar la primera capa, pasar sobre la madera papel de lija fino, para pulimentarla, y después de la primera, valiéndose del cuchillo de masillar que usan los pintores, tapar con masilla todos los agujeros, hendiduras e intersticios hasta conseguir una superficie lisa.

La masilla, no tocando sobre la madera, debe ser aplicada después de la primera capa de la pintura. Ésta puede ser substituída por capas de barniz más o

Combinación de
TRAJE y SACO
delicadamente confeccionado



Nuestras especialidades:
MEDIDA
LENCERIA FINA
CONFECCIONES
EN GENERAL

Combinación de Traje y Saco, ¾ en reps de pura lana, adornado con botones y bieses de la misma tela. Como reclame

$ 135.-

Sombrero de felpa, adornado con cintas, a

$ 22.-

Maison Gallour
Vestidos · Sombreros - Lencería Fina
VIAMONTE, 1512, B. Aires



La vida social de una dama,

con sus frecuentes fiestas, "soirées" y demás obligaciones que debe atender de acuerdo a su posición; es el origen de un desgaste excesivo de energías vitales de consecuencias desagradables.

IPERBIOTINA
MALESCI

es el tónico reconstituyente que mantiene el sistema nervioso sin alteración y en perfecto equilibrio, dando, además, fuerza y vigor a los músculos.

Venta en Droguerías y Farmacias

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia).—Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia.

Único Concesionario-Importador en la República Argentina

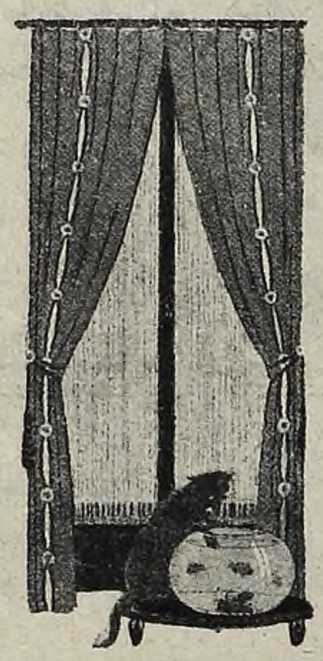
M. C. de MONACO

VIAMONTE, 871 BUENOS AIRES

menos obscuro, que puede llegar hasta el negro. Se puede también encerar la superficie, según el mueble de que se trate.

En otra oportunidad hemos hablado de los singulares efectos que en estos muebles pueden obtenerse por medio del pirograbado.

Cortinas de invierno La estación de los fríos trae consigo aparejada la necesidad de buscar elementos de confort dentro del hogar. Entre éstos figuran en primer término las grandes cortinas para las ventanas y los balcones.



Efecto decorativo que produce el galón uniendo las cortinas

No es una cuestión baladí la de las cortinas en una casa; por lo mismo que llenan uno de los aspectos más llamativos y ostensibles de la decoración, exigen especialísimos cuidados, no sólo en lo que respecta a la manera más o menos tupida de tamizar la luz, sino mismo en su efecto exterior y puramente decorativo.

Por otra parte, las cortinas que llenan todas las condiciones exigidas de decoración y de confort, suelen ser caras por sus proporciones y por la calidad de las telas en ellas empleadas. De ahí que tengan verdaderamente importancia las ideas que tienden a facilitar economía en este artículo tan indispensable en la disposición de un interior.

Se nos ocurre que muchas de nuestras lectoras tendrán verdadero interés en conocer la manera de poder componer con dos cortinas estrechas una grande, sin que se note el punto de unión o de costura. Para este resultado se ha ideado el adorno de galón que se ve en el grabado que puede ser realizado con flores o escarapelas colocadas a lo largo del galón. Con este galón quedarán unidas de una manera menos vulgar que con la simple costura, dos cortinas estrechas, que se verán en tal forma convertidas en una cortina ancha aparentemente de una sola pieza.

En tal forma, y con idéntico resultado, podrán ser utilizados para armar la cortina dos paños de un género cualquiera que vendrán a convertirse en una cortina de dimensiones normales, con la costura disimulada por el galón que da idea de un simple complemento de adorno.

La comodidad en el hogar

Las mujeres activas, las mujeres prácticas que aman el orden y la delicadeza de su porte en los menores detalles, si desde las primeras horas de la mañana tienen la necesidad de preocuparse de los quehaceres de la casa, de preparar el desayuno, de la toilette, de los niños, etc., le conviene adoptar con el peinador lavable y fresco una pequeña gorra o cofia de "lingerie". ¿Hay nada más negligé y más inconveniente que un peinado medio enmarañado o un moño sujeto a medias? Una graciosa gorrita o cofia, colocada rápidamente sobre los cabellos, disimulará el desarreglo producido por la noche, y evita tener que peinarse inmediatamente, en el momento en que otras muchas atenciones reclaman aquí o allá la presencia de la dueña de casa.



Pero, se nos dirá, armar delicadamente una misma una de estas cofias, reclama tiempo, habilidad, etc. Coser a pequeños puntos linón y encaje es un trabajo minucioso que exige que se le dediquen horas desocupadas.

Nada, sin embargo, menos exacto si se sabe buscar modelos que, como los que representan los grabados adjuntos, son de una sencillez admirable.

Todo consiste, para este efecto, en saber, como hemos dicho, buscar el modelo. Los que presentamos tienen la particularidad especialísima de que no reclaman tiempo ni gasto. En primer término, dado los adornos en boga, tul y encaje, ¿qué mujer habrá que no cuente en su casa con algunos retazos de algunos u otros que le servirán admirablemente para este objeto? Pues bien: véase la forma y se deducirá lo fácil que es armarlo. Un simple triángulo de tul, encuadrado en un encaje, con una brida en cada ángulo para pasar por ellas una cinta, y he aquí una de las más delicadas cofias.



Otro modelo encantador es el de la figura primera, y fácil de hacer. El fondo cortado en rectángulo, después redondeado en la parte alta y recogido abajo por medio de algunos pliegues, está unido por una vainilla. Después de haber recortado ligeramente y estirado los lados para darle una curva más graciosa, se le ribetea con un encaje, en todo su contorno. El de la derecha es un simple rectángulo de tul recogido en los extremos por unos moños.

Aprovechamiento de los sombreros de hombre No tiremos los sombreros que nuestros padres o nuestros hermanos hayan desechado por inútiles, no precisamente porque estén deteriorados, sino tan sólo por que están manchados, fuera de moda o simplemente deformados.



Sombrero de fieltro, que puede obtenerse de una forma de sombrero de hombre

El sombrero de mujer se masculiniza cada vez más, las formas de fieltro están por otra parte de gran moda y son muy prácticas. Con evidente economía, pues bastará imprimirles una simple limpieza, uno de aquellos sombreros confiado a un sombrerero, nos servirá primorosamente para proveernos de una de esas flamantes galeritas graciosas y cómodas que hoy se usan, y que vemos a diario decorando la cabecita arrogante de las mujeres del día.

Es una economía y un aprovechamiento, quien más quien menos, todas pueden realizar, consiguiendo con ella adelantar un paso en la moda.

"CASA PALMA"

GRANDES ESTABLECIMIENTOS SUDAMERICANOS DE CALZADOS

CORRIENTES, 838 - Buenos Aires - C. PELLEGRINI, 78



MODELO Nº 431

En potrillo, tiras de becerro mate.

En cabritilla negra.

$ 14.90



MODELO Nº 403

En cabritilla camello, aplicaciones de charol.
En cabritilla marrón, aplicaciones de charol.
En cabritilla gris, aplicaciones de charol.
En cabritilla negra, aplicaciones de charol.
En cabritilla charolada, aplicaciones de gamuza negra.
Taco de 5 ½ ctms. únicamente.

$ 14.90

Dirigir correspondencia a CORRIENTES, 838

SOLICITE CATÁLOGO Nº 21

MODELO Nº 317

En gum-metal negro.
„ „ de color.

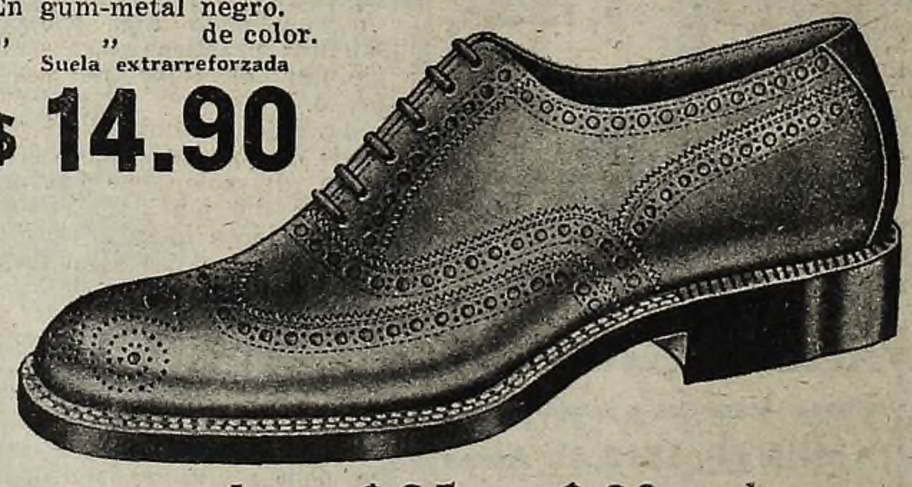
$ 14.90



MODELO Nº 335

En gum-metal negro.
„ „ de color.
Suela extrarreforzada

$ 14.90



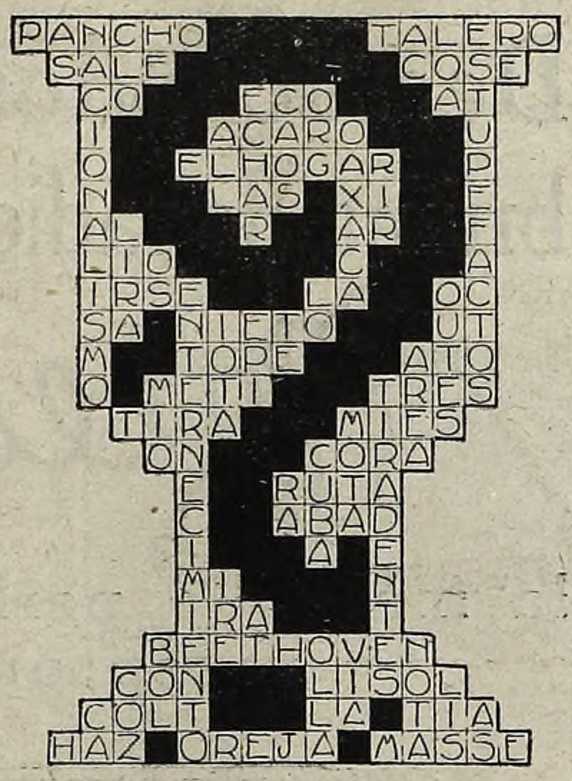
Invitamos a Vd. a cotejar nuestros calzados con los que se venden a $ 25.- o $ 30.- el par.

Las palabras cruzadas

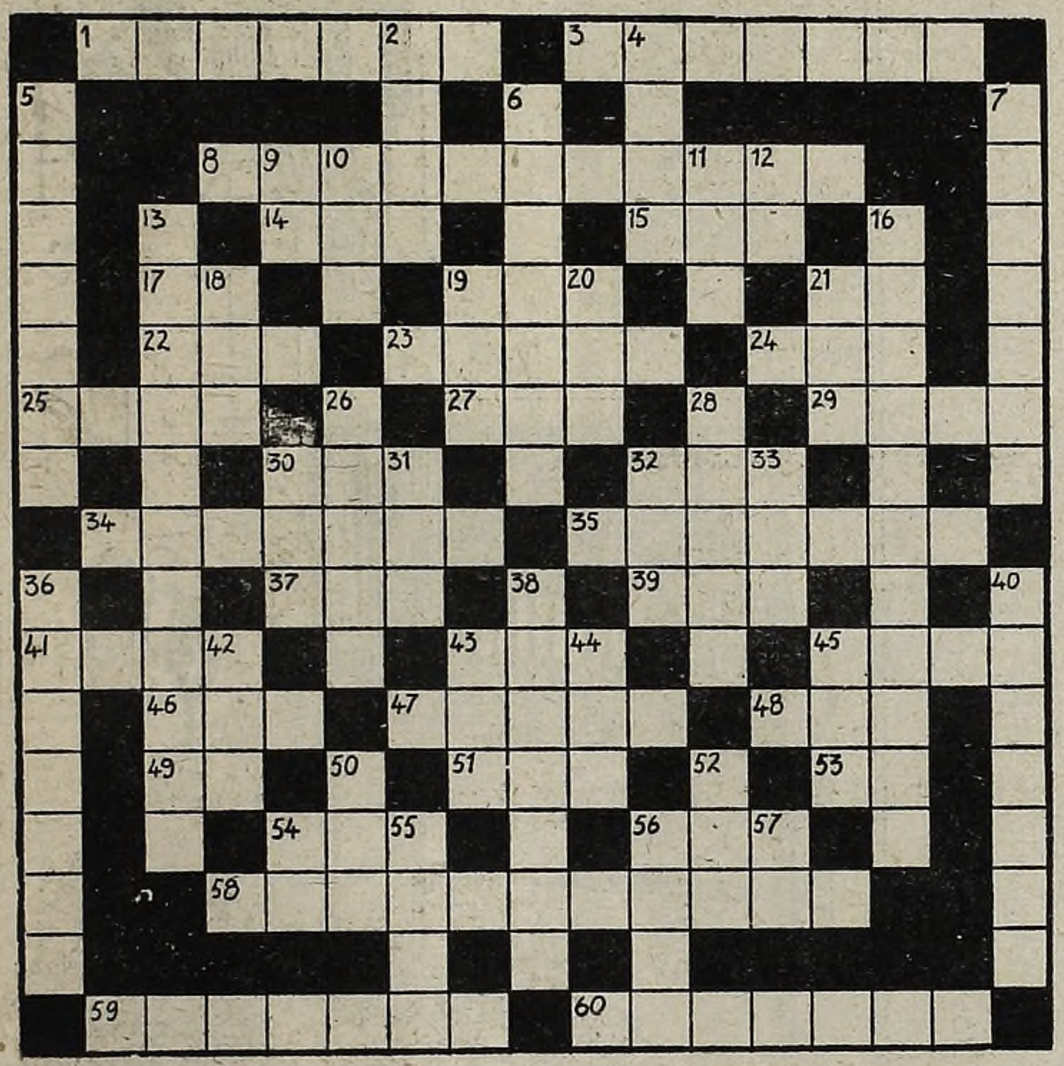
Reglas del juego

Debe llenarse con una letra cada uno de los cuadrados blancos del damero que publicamos más abajo. Las letras deben formar palabras con sentido, las cuales comenzarán — horizontal y verticalmente — en los números que se indican en la guía, y terminarán al encontrarse con un cuadrado negro o el límite del diagrama. Al pie del damero se indica el significado que deben tener las palabras horizontales y verticales

Solución del número anterior



PROBLEMA Nº 2



Horizontales

1—Soldados rusos.
3—Color.
8—La acción de esterilizar.
14—Voz de verbo.
15—En el mar.
17—Verbo en infinitivo.
19—Ganado vacuno.
21—Pronombre.
22—Conjunción copulativa.
23—En el mar y en la joyería.
24—Sobrino de Abrahán.
25—Substancia líquida.
27—Hilo cuyas hebras están poco torcidas.
29—Hacer surcos en la tierra.
30—Argolla.
32—Prenda de abrigo femenina.
34—Lo que es la Empresa Haynes.
35—Lo que hace la justicia correccional.
37—Dueña.
39—Criminoso.
41—Substancia aluminosa colorida.
43—El ratón.
45—Dinero que juegan en común varias personas.
46—Pasión del alma.
47—Lo contrario de ira.
48—Hombre fuerte y valiente.
49—Pronombre en dativo o acusativo.
51—Nombre de la "e" larga griega.
53—Artículo.
54—Maroma o sirga en algunas poblaciones de América.
56—Planta hortense.
58—Está debajo de tierra.
59—Barrio de Buenos Aires.
60—Insignia.

Verticales

2—Verbo en 3ª persona.
4—Bebida alcohólica.
5—Partidario de Irigoyen.
6—Del sexo femenino.
7—Río de la República del Uruguay.
9—Cara del dado que presenta un solo punto.
10—Modo de existir.
11—Soberano europeo.
12—Contracción.
13—Venta extraordinaria al por menor.
16—Los partidarios de la dictadura.
18—Camino carretero.
19—Galicismo vulgar.
20—Apócope usado en hagiografía.
21—Elogio.
26—Perfume.
28—Lo que no debe hacerse en los conciertos.
30—Verbo en 3ª persona.
31—Conjunción distributiva.
32—Despacho de bebidas.
33—Verbo en 1ª persona.
36—Casa en que se venden diversos artículos de comercio.
38—Doncella.
40—Prócer nacional.
42—Arte en latín.
43—El que con el rasero iguala las medidas de trigo o cebada.
44—Nombre femenino.
45—Indigno.
50—Personaje bíblico.
52—Tratamiento.
54—Pronombre.
55—Verbo en infinitivo.
56—Lecho.
57—Pronombre en dativo.

Los médicos recetan
desde hace 30 años la
Kola Cardinette
como el Tónico y Reconstituyente
más eficaz para combatir la Debilidad
Es de sabor muy agradable.-Consulte a su médico.
Se vende en todas las farmacias del país
The Palisade Mfg Co., Yonkers-N York E.U.A.



"LAS DOS ABUELITAS."

EL DELICIOSO TE MAZAWATTEE

Es solo legitimo en latas y paquetes sellados.
Representante para la República Argentina: WILFRED DIGGS y Cia. Perú, 753, Buenos Aires

Si Vd. sufre del estómago, aliméntese con "KUFEKE". Difícilmente Vd. encontrará algo mejor y más agradable. Las sopas y bebidas de **"KUFEKE"** son fácilmente digestibles y sin embargo nutritivas; regulan las funciones digestivas y su preparación es simple. Haga la prueba y convénzase.



Corses Venus

Combinación de modelar

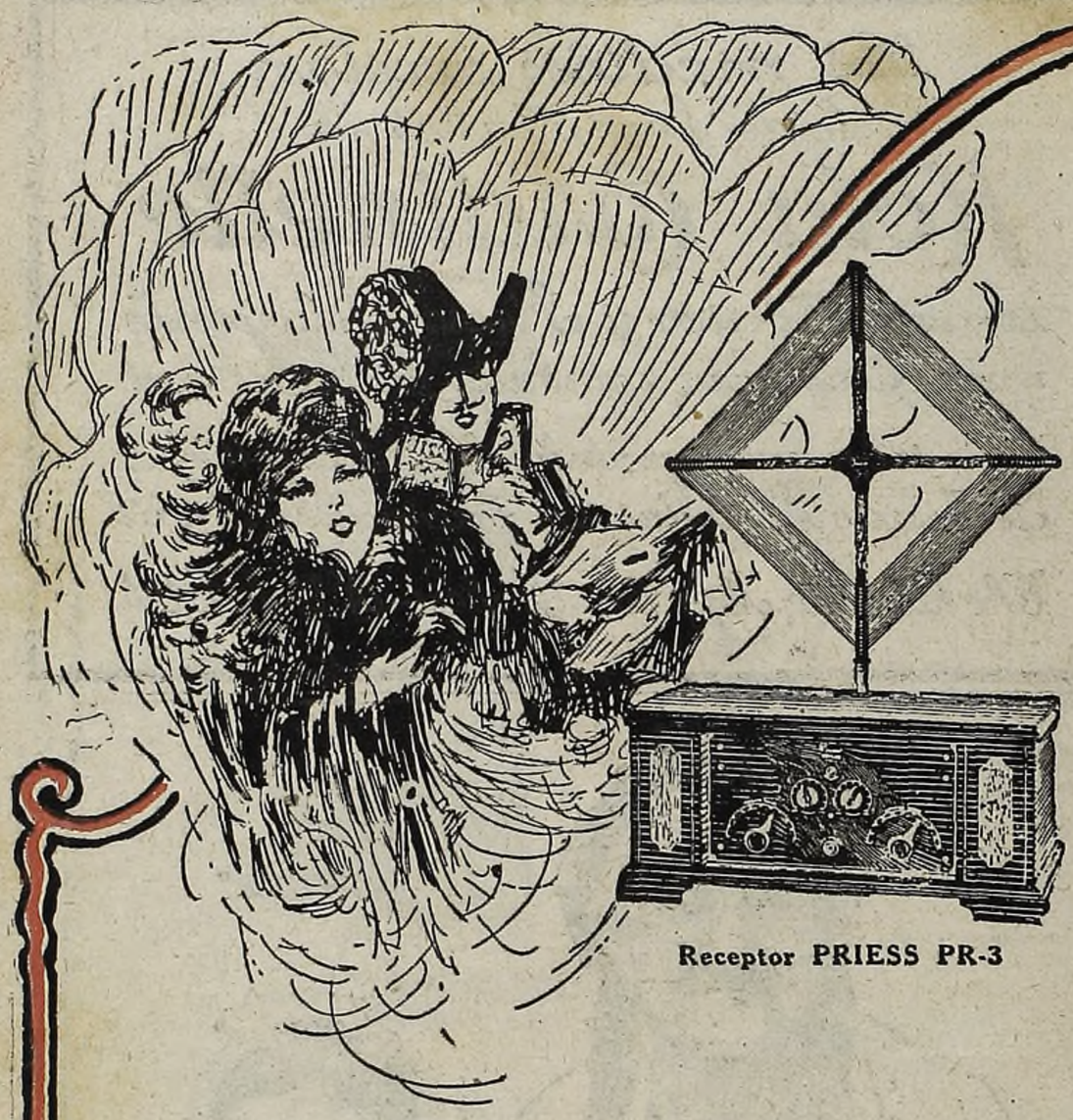
La más perfecta de las creaciones elegantes de la temporada.

Es una prenda "chic" destinada al adorno de aquellas damas para quienes el arte de vestir crea e individualiza sus más delicadas interpretaciones.

$ 45

Nuestro Catálogo es un compendio de novedades interesantes. — Pídanoslo.

CORSETERIA PARIS
SANTA FE, 2533
U. T. 3427, Juncal. — Buenos Aires

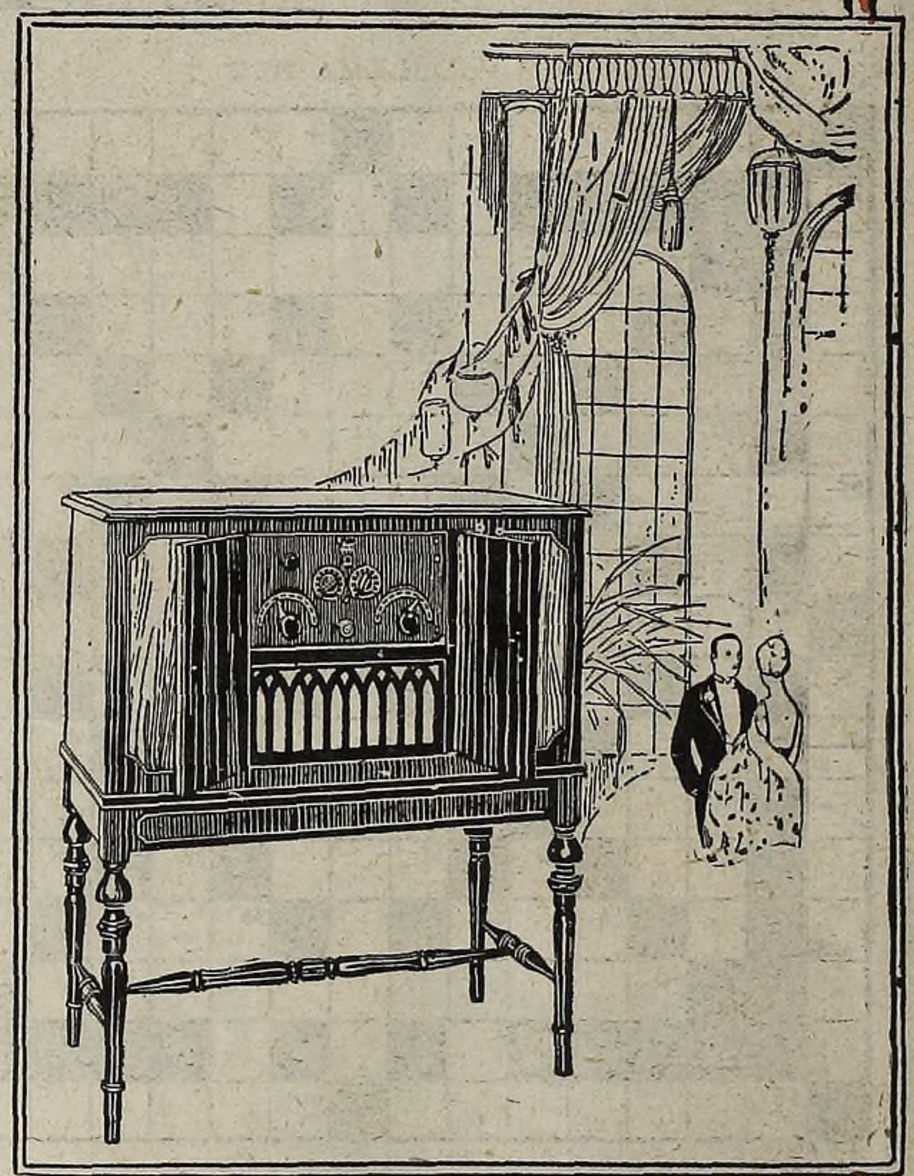


Receptor PRIESS PR-3

Destacándose de la bruma de radio aparece

Priess

la más alta perfección en receptores



Consola PRIESS PR-5

El receptor non plus ultra para su hogar

Para la recepción nítida y natural de los conciertos y toda clase de transmisiones que diariamente efectúan los grandes broadcasting, es indispensable un receptor **PRIESS**, pues es el que por excelencia selecciona a perfección la voz del aire.

Los intrumentos **PRIESS** han sido aceptados por los técnicos más exigentes, por su sensibilidad, fácil manejo, selectividad y presentación.

Receptor DE FOREST, modelo D-17 con detector a válvula

He aquí el último modelo de estos famosos receptores, fabricados bajo la dirección técnica de los ingenieros de las fábricas **PRIESS.**

Este receptor, además de estar dotado de los últimos adelantos de la técnica de la radio, es un mueble lujoso, de caoba a dos colores, que constituye un adorno para su hogar.

Solicite folletos ilustrados, que enviamos gratis, y en la capital una demostración en su propio hogar sin que le signifique gasto ni compromiso alguno.

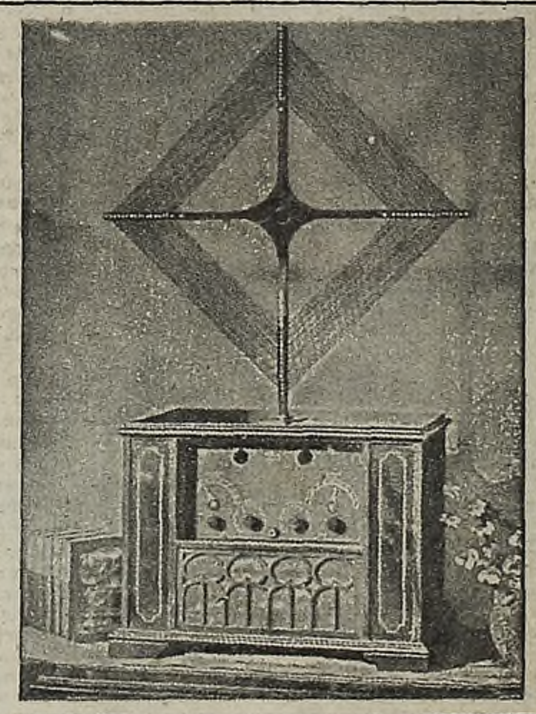
AGENTES EXCLUSIVOS:

Pratt & Cia.

626 - SARMIENTO - 636 — BUENOS AIRES

Maipú y Córdoba
ROSARIO

San Martín, 89
CÓRDOBA



Actualidades gráficas

Nuestro gran mundo: Las novias





Señorita Elvira Ledesma, cuyo enlace con el señor Edmundo Smith Bunge se celebrará en breve

FOTO WITCOMB



Señorita Susana Estela Cambaceres, que ha contraído enlace recientemente con el doctor Rafael M. Maldonado

FOTO GALASSI



Señorita Susana Castex, que el día 2 de mayo celebró sus nupcias con el teniente de fragata Juan Asconapé

FOTO FIORINI

Noticiario del cine



Los admiradores de Ethel Clayton, la famosa estrella de la Paramount, que estuvo eclipsada durante tres años, podrán volver a verla luciendo de nuevo en la pantalla. Acaba de firmar un contrato con la Fox Film Corporation, para actuar en varias películas que dicha empresa prepara





Entre la gente bohemia del film, Gorine Griffith, emulando a otras colegas, es también de las que se han incorporado al gremio de las buenas burguesas. Adquirió recientemente en 100.000 dólares una parcela de terreno que es una pichincha, pues en ella se halla edificado un precioso palacete



La primera actriz de la Comedia Francesa, Huguette Durflos, ha sido contratada por la empresa Aubert para filmar la película "La princesa de los clowns", en cuya obra desempeñará el papel de la protagonista



Parece que a la hermosa actriz Edna Murphy no la seducen las ardientes escenas de amor en que se ve obligada a intervenir en la pantalla con apuestos galanes, pues ha manifestado que no se casará jamás con un actor de biógrafo



Ronald Colman se divorcia; pero lo curioso es que no lo hace cansado de la vida matrimonial, sino para contraer nuevas nupcias con una canzonetista florentina que le sorbió los sesos en su reciente viaje a Europa

Lillian Gish acaba de ganar el pleito que le seguía el empresario Charles Duell por cumplimiento de contrato. Lillian asegura que se la engañó al exponerle las condiciones del mismo; Duell, a su vez, sostiene que la actriz se había comprometido a casarse con él. Compadecemos al juez que tuvo que desenredar lío semejante





Betty Bronson, la niña que se reveló en el papel de Peter Pan, ha entablado una amistad muy afectuosa con el hijo, también célebre, de Douglas Fairbanks. Las mamás respectivas están un poco alarmadas con el presunto idilio de los precoces actores



El popular Clyde Coock "Dudule" se ha pasado de lo cómico a lo dramático, aceptando el desempeño del papel de "clown" en "He Who Gets Slapped"



Charles Ogle es el decano de los actores yanquis de cinematógrafo, pues figuró en el reparto de la primera película filmada en Norte América



Laura La Plante, la simpatiquísima rubia de la Universal, ha empezado a trabajar en una nueva película, bajo la dirección de William Seiter, titulada "The Teaser". Se asegura que en esta nueva producción tiene oportunidad de lucir sus admirables facultades

Tan famosa como por sus interpretaciones en la pantalla, Mabel Normand lo es por las crónicas ruidosas que siempre circularon a su respecto. Ahora anuncia la prensa angelina que Mabel ha retirado la demanda que había entablado contra una señora Chuch, por chismes de vecindad que manchaban la reputación conyugal de la artista



Que Bárbara La Mar es maestra en el arte de casarse y descasarse no puede ponerse en duda. Después de cuatro maridos, está para contraer enlace de nuevo con Ben Funney, y ha inventado el argumento de la película "La mujer de mi marido", que es un primor de observación

Notas sociales de provincias

ROSARIO



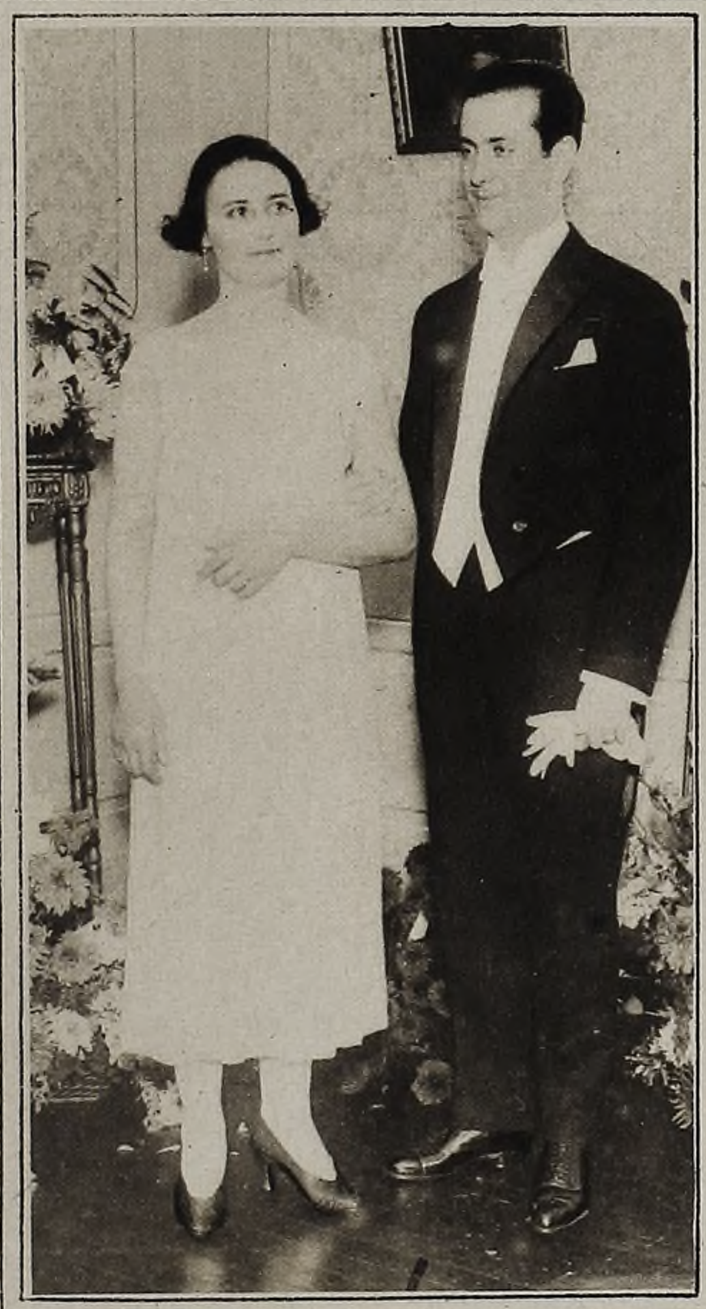
Enlace Scholer-Paganini

FOTO MARTÍN



Enlace Lorenzo-Zapata

ROSARIO — TUCUMÁN



Enlace Platini - Torres



Enlace Tamborini - Van Der Becker



Enlace Gallac - Rivero Garzón

FOTO MARTÍN

Varios asuntos de interés

LA TEMPORADA TEATRAL EN CÓRDOBA



Artistas de la compañía Soler-Vela, que debutó con "La Princesa de las Czardas" en el teatro de la Comedia

FOTO ARENA



Escena final del segundo acto de "La Danza de las Libélulas", presentada por dicha compañía en el referido teatro

FOTO ARENA



El primer actor señor Arellano y demás artistas de su compañía, que actúa en el Novedades, y que interpretaron la obra "Por teléfono" en la noche del beneficio de aquél FOTO TERNENGO

CAPITAL



Doctor Héctor A. Burgos, recientemente nombrado asesor letrado de la Municipalidad de esta Capital

FOTO MERLINO



Señorita Enriqueta Spotti, que dará un recitado de poesías el 6 de junio próximo en el Salón Teatro

FOTO MERLINO

ASUNCIÓN



El teósofo y astrólogo alemán doctor Wálter Bower, residente en el Paraguay, a quien se atribuyen virtudes proféticas

FOTO RECALDE

De la capital federal

EN LA FACULTAD DE MEDICINA

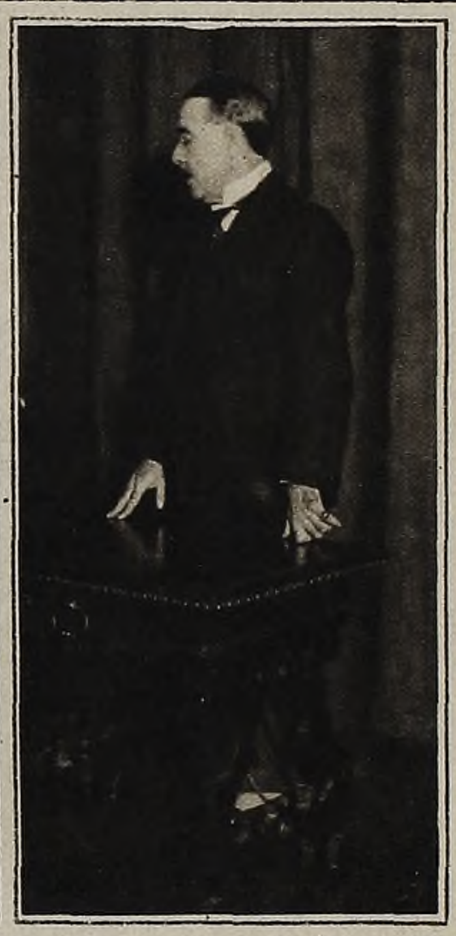


El decano saliente, doctor Julio Iribarne, en la Facultad de Medicina, rodeado de sus amigos, el día que se efectuó la elección del nuevo decano

EN LA ASOCIACIÓN "AMIGOS DEL ARTE"



Aspecto de la sala de dicha institución, el día 9 del corriente, en cuya fecha el señor Leopoldo Lugones inauguró el ciclo de conferencias de este año



El señor Leopoldo Lugones pronunciando su conferencia

LA EXPOSICIÓN DE GRANJA, EN PALERMO



El presidente de la Sociedad Rural, doctor Pagés, leyendo un discurso en el acto de la inauguración, al que asistieron el Presidente de la República y varios ministros



El local de la Sociedad Rural durante el acto de la inauguración de la Exposición de Granja, que, con asistencia de las autoridades de la Nación, se efectuó el sábado último

FOTO CABADA Y PADILLA

Rarezas, curiosidades y es



Las carreras de resistencia cuentan ya en Europa con un considerable número de cultoras, que se dedican a ellas con verdadero entusiasmo. Pueden apreciarse por esta fotografía las competidoras de uno de esos cross-country, que organizó últimamente en Higham, cerca de Colchester, Inglaterra, el Middlesex Ladies Athletic Club, sobre una distancia de siete millas

FOTO CENTRAL PRESS



La Mi-Careme es una fies popular alegres midinettes. Este a fué otorga a Mlle. Georgette Feig que vemos



Entre las ingeniosas hijas de Eva que han llamado últimamente la atención del mundo entero, le corresponde el primer lugar a la señorita Irene Laurent, de París, inventora de la isolina, un substituto de la nafta. Aquí se la ve con su señora madre

FOTO CONSORTIUM DE PRESSE



Es de figurarse la estupefacción del apacible público londinense al ver a tan hermosas fijadoras de carteles en una de las calles más céntricas de la ciudad. Son ellas las actrices Phyllis Monkman, Cicely Courtneidge e Ivig Tresmand, y los actores Jack Hulbert y Laddie Cliff, atareados en anunciar el gran baile de actores que se celebró hace poco en la Ópera de Londres

FOTO SPORT Y GENERAL



Estas piernas están aseguradas en la bonita suma de un millón de dólares, y eso que su propietaria, nuestra antigua conocida Mistinguette, la famosa estrella de revistas parisienses, acaba de cumplir 55 años de edad

FOTO PRESS-PHOTO-NEW SERVICE



Numerosos proyectos se ha congestionar el tráfico, pro tal alemana y los de Bueno el proyecto del arquitecto



Las reinas de Mi-Careme en París, de entre las cuales fué electa Mlle. Georgette Feignent como la más hermosa. Opinamos que la adjudicación de tan apreciado título no fué tarea muy fácil, tratándose de competidoras como éstas

FOTO AGENCIA MARINUS

ravagancias del extranjero



...y popular en París, especialmente entre las ... fué otorgado el codiciado título de Reina ... que vemos aquí con sus damas de honor

FOTO L'ILLUSTRATION DE LA PRESSE



El público londinense acaba de aplaudir a la señora Russell, una de las figuras de la aristocracia británica, con motivo del estreno de la película "Temerosa de amar" en el Scala Theatre de Londres. La nueva película es una adaptación de la novela del mismo nombre, escrita por la señora de Russell, quien es, además, la protagonista principal en el film. Los vestidos que se lucen en esta producción son también creados por ella

FOTO CENTRAL PRESS



...esentado a la municipalidad de Berlín, tendientes a des... na que tiene preocupados por igual a los ediles de la capi... res. Entre todos estos trabajos, merece especial atención ...Vberg, de un puente para peatones sobre la plaza Potsdam

FOTO POTTER







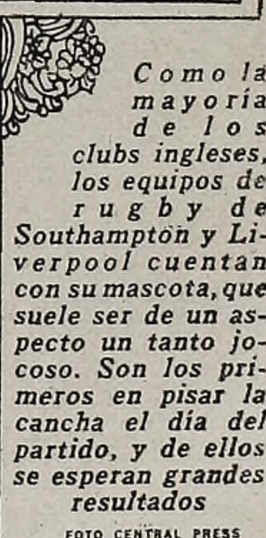
El Middlesex Ladies Athletic Club, el mismo que organizó el cross-country en Higham, Inglaterra, dispone también de un buen gimnasio en Notting Hall. Vese aquí una clase de salto con vallas, bajo la dirección del profesor Musabini

FOTO SPORT Y GENERAL



Hace algún tiempo, la milicia fascista italiana tuvo un serio incidente con los mutilados e inválidos de la guerra. Como consecuencia de este ingrato espectáculo, los inválidos se reunieron en una imponente asamblea, presidida por el ciego Hon. Carlo Delcroix, que se ve en el centro de esta fotografía

FOTO PORRY-PASTOREL



Como la mayoría de los clubs ingleses, los equipos de rugby de Southampton y Liverpool cuentan con su mascota, que suele ser de un aspecto un tanto jocoso. Son los primeros en pisar la cancha el día del partido, y de ellos se esperan grandes resultados

FOTO CENTRAL PRESS

Actualidades rosarinas

EN EL CLUB ALEMÁN



El general José P. Uriburu con su comitiva y miembros de la comisión directiva del Club Alemán, en ocasión de la visita efectuada a dicho centro

CENTENARIO



Comisión que tuvo a su cargo la organización de los festejos realizados para celebrar el segundo centenario de la fundación de Rosario

DEMOSTRACIÓN



Recepción organizada en los salones del Jockey Club en honor de Mr. R. Clausse, ministro de Francia en la República Argentina

LA FIESTA DEL TRABAJO



Aspecto que ofrecía la plaza General López, durante el mitin de obreros celebrado el 1.º de mayo para festejar el tradicional Día del Trabajo

FOTO MARTÍN

Horacio Gaigher:

Un gran pintor triestino

Por

AUGUSTO LAFINUR PONFERRADA

LOS artistas europeos, aun los que, como en este caso, han consolidado su prestigio en la cuna del arte, llegan a Buenos Aires movidos por esa inquietud innata de los buscadores de belleza. Horacio Gaigher es, dentro de la pintura contemporánea, uno de los pintores más completos: su nombre se halla acreditado no sólo en Italia, su patria, sino también en España, donde por espacio de



"Las mejores amigas"



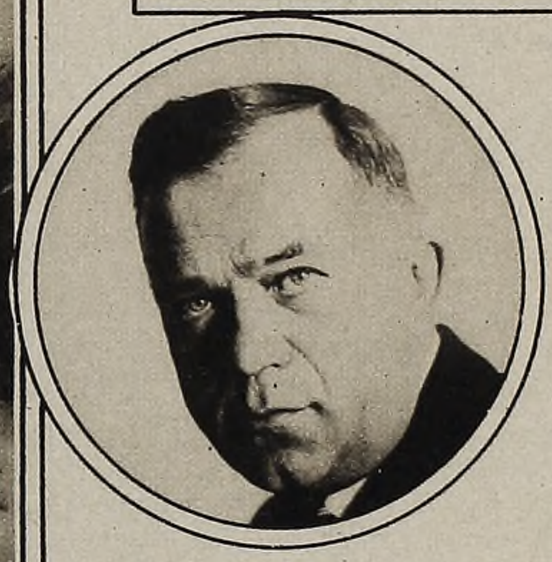
"Mi hija"



"Pensativa"



Retrato



El pintor Horacio Gaigher, algunos de cuyos cuadros se reproducen en esta página

algunos años se dedicó al estudio de los clásicos del siglo XVIII. Aunque especializado en el retrato, su talento pictórico le ha llevado a cultivar con éxito el paisaje.

—*Es que, por sobre todo, soy artista* —me decía en la visita que le hice, — *y si al llegar a una ciudad nueva advierto un rincón que es digno de trasladarlo a la tela, me pongo a la labor con todo cariño. Hace treinta años que pinto, y cada día que transcurre siento un mayor afecto por mi arte.*

Horacio Gaigher es un mortal cuyo exterior no difiere gran cosa de todos los mortales con quienes a cada instante tropezamos por la calle. Rasurado su rostro, desaparece toda la probable sugestión de un artista, y su elegancia no rivaliza, por cierto, con la de André de Fouquières; pero más que todo eso, Horacio Gaigher es un hombre que cautiva inmediatamente por la espontánea locuacidad de su charla y la sincera expresión de su sonrisa; es allí, y en la vivacidad de sus ojos pequeños y penetrantes, donde asoma el *fuego sacro* de su arte. Hablando con él un par de minutos, se comprende que Gaigher no es, como puede suponerse al principio, uno de los tantos transeúntes sin personalidad que deambulan por la calle.



"Bajo los olivos"

Examinando su obra, aquella impresión se aleja por completo y queda el saldo favorable y único de su gran personalidad de artista.

Cuando le inquiero alguna referencia sobre su obra, el pintor sonríe.

—*¿Se imagina lo que significa pintar durante treinta años?... Mis obras están esparcidas por todo el mundo y ocupan, en los suntuosos palacios de la aristocracia austriaca e italiana los sitios de honor. Últimamente me dediqué a la pintura religiosa, y fuí designado oficialmente para ejecutar el retrato de Su Santidad. He tenido a cargo la realización de grandes frescos en las iglesias que la guerra destruyó, y como advirtiera el peligro de especializarme en la interpretación de motivos religiosos, opté por alejarme algunos meses de Italia. He llegado a Buenos Aires casi de improviso, aceptando algunos encargos que se me hicieron en Europa.*

Gaigher siénte inmediatamente la necesidad de hablar de Buenos Aires, y traduce su entusiasmo con innegable buena fe. Nos conocía por las muy leves referencias que del arte nacional llegan de tarde en tarde al viejo mundo; pero no había sospechado, ni remotamente, el aspecto de nuestra ciudad.

Su estudio, instalado frente a la Plaza del Congreso, nos permitía confirmar sin esfuerzo la impresión del ar-

(Continúa en la pág. 59)

Informaciones diversas

LOS PREMIOS DE POESÍA EN EL CONCURSO MUNICIPAL DEL AÑO ÚLTIMO



Señor Arturo Marasso Roca, que obtuvo el primer premio por su libro "Poemas y Coloquios"



Señor Enrique Méndez Calzada, a quien se le adjudicó el segundo premio por su libro "Nuevas de[illegible]ciones"



Señor Fermín Estrella Gutiérrez, que obtuvo el tercer premio por su libro "El cántaro de Plata"

CONCURSO ANUAL DE CEREALES



El ministro de Agricultura, doctor Le Breton, haciendo entrega de los premios a los agricultores agraciados en el concurso anual de cereales

EL PERÍODO LEGISLATIVO EN LA PROVINCIA



El gobernador de la provincia de Buenos Aires, doctor Cantilo, y su comitiva, dirigiéndose a la Legislatura para inaugurar el nuevo período de sesiones

EN LA ESCUELA MILITAR DE SAN MARTÍN



El salón de actos de la Escuela Militar de San Martín durante la conferencia dada en dicho establecimiento docente por el doctor Fernández Verano, y que fué escuchada por los profesores y alumnos de la escuela y numerosos militares. En el ángulo: el orador pronunciando su conferencia

FOTO CABADA

Las actrices bonitas



Ada Falcón, aplaudida tiple de la compañía argentina de revistas del teatro San Martín

FOTO BIXIO Y CASTIGLIONI



El Chic Femenino

LA NUEVA MODA EN LAS LIGAS



La última novedad en ligas. Cinta de terciopelo negro con monograma de diamantes

FOTO WYNDHAM



Otro modelo original consistente en un pañuelo de fantasía sujeto por una cinta elástica

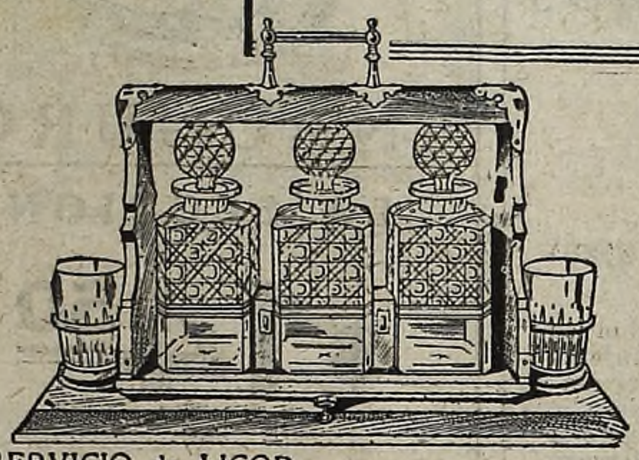
FOTO WYNDHAM



Un hilo de perlas, más abajo de la rodilla, es otra de las novedades

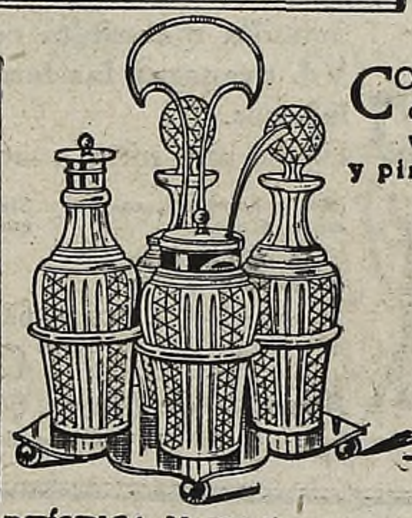
FOTO WYNDHAM

PÁGINA Harrods



SERVICIO de LICOR, en roble con aplicaciones de Plata Alexandra y cristal tallado, compuesto de 3 frascos, $ 100.-
El mismo, de 2 frascos, $ 90.--; de 1 frasco $ **55.=**

PARA todo mejoramiento artístico del hogar, o para el aumento en el confort del mismo, nuestra casa siempre presenta LO MEJOR entre lo mejor, y a los precios más ventajosos que puedan ofrecerse.



CONVOY para MESA, compuesto de aceitera, vinagrera, mostacera y pimentera, en Plata Alexandra y cristal tallado, a.....$ **45.=**



ARTÍSTICO JARRÓN, en cristal Val St. Lambert, con hermosos relieves al aguafuerte de paisajes o flores, en varios colores. Alto, 25 centímetros.....$ **60.=**



JARRÓN, en cerámica de Gouda, con montura de bronce y preciosos decorados en relieve, de colores. Alto, 25 cm. $ **16.=**



UTIL y PRÁCTICO ESTUCHE para cubiertos de lunch, con hojas de acero inoxidable. Las 24 piezas ... $ **95.=**

PLATERIA Tercer piso

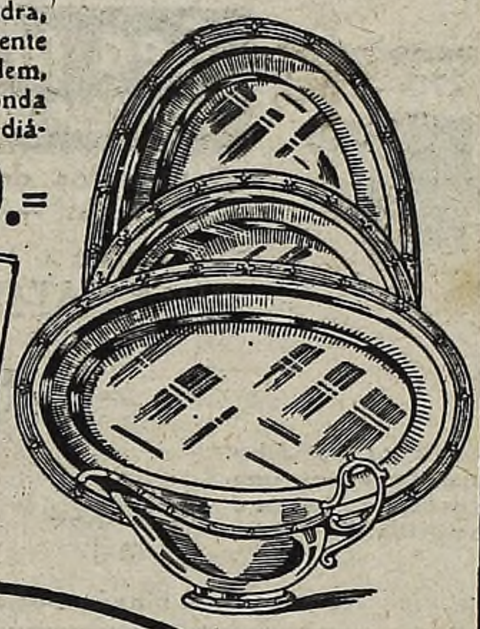
ARTÍSTICA VAJILLA, en Plata Alexandra, compuesta de 1 fuente oval 23 x 35; otra, ídem, 17 x 26; 1 fuente redonda 23 centímetros de diámetro y 1 salsera. El juego.....$ **170.=**

PLATERIA "ELKINGTON"

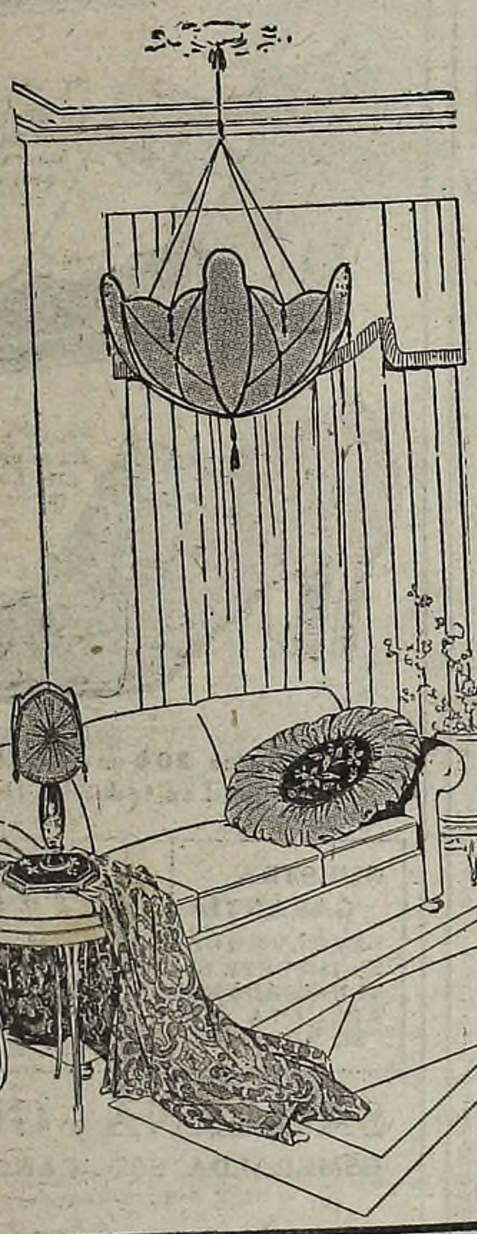
Apreciada en todas partes del mundo.

Solicítenos presupuestos para juegos de cualquier número de piezas.

(Vajillas, cubiertos, etc.)



Para el adorno interior del hogar



ARTÍSTICA LÁMPARA-VELADOR, pie de madera excelente calidad, pintada en colores varios; con su respectivo toma corriente y cordón. (Sin pantalla)..$ **11.50**

PANTALLA, para la misma, tapizada en rica seda con diversas aplicaciones; armazón de forma elegante.....$ **6.30**

DAMASCO, de insuperable calidad, en originales diseños floreados, todos muy atractivos. Ancho: 130 cm. El metro .....$ **8.90**

ESPLÉNDIDA PLAFONNER, armazón circular con bordes de fantasía; forrada en rica seda de colores unidos; con aplicaciones de cordonnet y borla de seda. Medida: 48 cm. de diámetro $ **21.00**

ALMOHADON OVALADO, en fino raso de seda, colores unidos, con aplicaciones floreadas en variedad de gustos y tonalidades; relleno en paina. Medida: 60 x 46 centímetros.....$ **11.90**

Exposición y venta:
(Tercer piso)

HAGA UNA GRATA SORPRESA A LOS SUYOS

Caja de 1/2 kilo $ **3.60**

Caja de 1 kilo: $ **7.00**



BOMBONERIA Planta baja

Caja "GRAND CHOIX"

Bombones selección

Contiene 34 clases distintas de finos "BOMBONES. HARRODS", cuya elaboración se efectúa a diario con ingredientes de insuperable calidad

DETALLE DEL SURTIDO

Praliné - Nougat vainilla - Fudge chocolate - Crema italiana - Crema almendra - Tutti frutti - Crocante - Crema limón - Yema - Maroc - Cordial "Social" - Pistache - Caramel chocolate - Dulce de leche - Nuez "Social" - Nougat chocolate - Crema violeta - Apricot - Crema café - Almendra dulce - Crema naranja - Nugget de coco - Crocante "Social" - Crema vainilla - Noisette - Coco "Social" - Crema frambuesa - Fudge maple - Avellana grillée - Nuez - Crema rosa - Copa "Social" - Crema frutilla - Caramel "Social".

HARRODS
Buenos Aires — Calle Florida, 877

DE GRAN UTILIDAD EN EL HOGAR ES

LA HILADORA MODERNA



Sencilla maquinita con la cual puede Vd. preparar las lanas para tejidos y labores.

Hasta una niña puede manejarla.

Precio, completa, como el grabado **$ 35.00**

Sin pedestal, para aplicar a cualquier máquina de coser **$ 15.00**

UNICO FABRICANTE

A. DE TOFFOLI

Avenida de Mayo, 667 - Buenos Aires

Solicite catálogo ilustrado gratis

Sea previsor

Prepárese para las lluvias

$ 270.— m/l.



3 modelos de SULKYS CON CAPOTA. — ¿Le interesan?

$ 295.— m/l.



PIDA CATALOGO GRATIS

Envíenos $ 57.50 y mandaremos una guarnición negra o amarilla.



$ 335.— m/l.

La Fábrica más importante en el ramo

No anotamos ningún pedido si no viene con el importe.

CASA DICHIO - Callao 255 - Bs. Aires

LOS NIÑOS CRIADOS CON HARINA LACTEADA **NESTLE**

SON FUERTES Y ROBUSTOS PORQUE ESTAN NUTRIDOS BIEN Y RACIONALMENTE.

ES LA MAS ECONOMICA PORQUE SE PREPARA CON AGUA SOLAMENTE

Enviándonos 50 etiquetas blancas regalamos un Andador. *LAVALLE, 130*

LAFFOIT



ROSEDAL *TIÑE DE VERDAD NO ENGAÑA...*

NO DA PREMIOS PERO DA CALIDAD!

TIENE 27 COLORES INALTERABLES

NO FALLA NUNCA *Pida ROSEDAL en Farmacias*

SORPRENDENTE

Oferta nunca vista



FAJAS DE CAUCHOUT (goma pura) para la más perfecta conformación del cuerpo, reducen las caderas y evitan la obesidad, al irrisorio precio de..... $ **14.50**

PORTASENOS con forma, para la mejor conformación de los senos, en rica tela blanca, al ínfimo precio de..... $ **2.90**

PORTASENOS en rico bramante lavado y confección esmerada, a..... $ **0.75**

No cerramos los sábados

Los pedidos del Interior se atienden en el día enviando las siguientes medidas: De la Faja: cintura, cadera y alto que se desee; del Portaseno: cintura y busto.



No confundir:

CASA SALOMÉ

SUIPACHA 766 - U. T. 0582 Plaza

El buen humor de los demás

HUMORISTAS CONTEMPORÁNEOS

"JUAN FARMER"

JAMÁS SE DEBE DAR DINERO A UNA MUJER

El señor barón de Kinina se había arruinado con las mujeres y procuraba siempre con el mayor interés que ello se supiese.

— *Jamás se debe dar dinero a una mujer* — repetía sin descanso el barón de Kinina. — Por no haber sabido esto antes me han arruinado, despreciado, odiado y echado fuera de la sociedad. Por ignorar esta regla tan simple, he tenido que hacer, señores míos, el cosaco en la compañía de Búffalo Bill a razón de siete francos por día, casa, comida, vestido, ropa limpia y luz.

— Sin embargo — observó el señor Bennighausen, que sin dejar de ser inteligente no era de comprensión rápida, — ¿por qué no dar dinero a una mujer, si tiene necesidad de él y uno dispone en cantidad suficiente?

— Porque, cabeza de alemán, cuando le hayas dado dinero habrá dejado de amarte. *Jamás se debe dar dinero a una mujer.*

— Es usted absurdo — interrumpió el príncipe Pobiensky. — ¿Qué importa que una mujer le ame o no? Si las ama usted, es preciso que les dé dinero siempre que lo necesiten, y las mujeres lo necesitan siempre.

— Puede ser a usted indiferente que una mujer le ame o no, porque esto es ya bastante natural; pero no le puede ser indiferente que una mujer le desprecie y aun le odie, y si desea escapar a esto jamás se le debe dar dinero.

— Se están ustedes burlando de nosotros — respondió Bennighausen. — Nunca nos harán creer que son capaces de abandonar en la miseria a una mujer amada, de dejarla pasar hambre y frío sin comprarle alimentos y ropas, que permitirán que sufra una mujer amada, teniendo ustedes en las manos y en los bolsillos lo que le evitaría todo sufrimiento.

— En este caso — añadió Sulfato — hay que contarle historias y hacerle llegar el dinero por medios extraños; hay que hacerle saber por un notario que se le ha dejado una herencia o decirle que le ha tocado el premio gordo; o también hacerle escribir las historias que se le hayan contado, para que las compren a alto precio las empresas de películas; y hasta hacerle pintar cuadros que han de ser adquiridos por titulados comerciantes de París. Una mujer creerá siempre eso, porque jamás le irá a las mientes la idea de que se paga demasiado caro su talento. Si son ustedes verdaderamente ricos, háganlas contratar por el director de un teatro de amigos suyos. Mediante 10.000 francos por mes, el director consentirá en entregar 4.000 a la mujer de que se trate, y guardará los restantes a cambio de su complacencia. Una mujer a la que tratéis de esta manera no os amará con locura precisamente, pero tal vez no llegue a menospreciaros. En ningún caso tendrá motivos para odiaros. Y si sois audaces, pedidle prestado una parte de este dinero tan honradamente ganado por ella, y no se lo devolváis; entonces habrá pocas probabilidades de que os eche y os ponga en trances difíciles, porque se os amará de buen grado. *Jamás se debe dar dinero a una mujer.*

Pinet

INAUGURÓ

LA SECCION

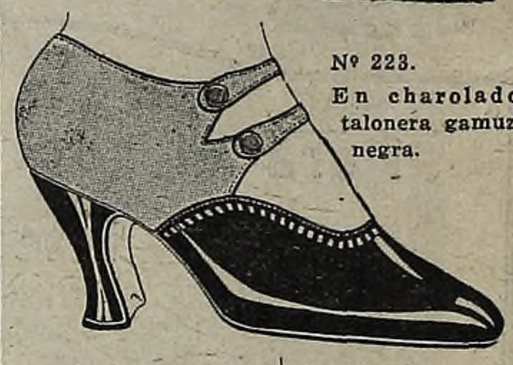
$ 14.50



Nº 207.
En charolado, aplicación gamuza. En gamuza negra, aplicación mate.



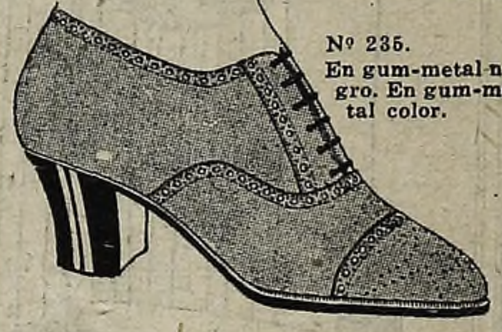
Nº 208.
En charolado, combinado en cabritilla beige.



Nº 223.
En charolado, talonera gamuza negra.



Nº 231.
En charolado. En charolado y talonera gamuza negra. En cabritilla negra.



Nº 235.
En gum-metal negro. En gum-metal color.

Tenemos 200 modelos de actualidad en todos los tacos.

NUESTRA GARANTÍA
DEVOLVEMOS EL IMPORTE SI EL CALZADO NO RESULTA DE SU AGRADO.

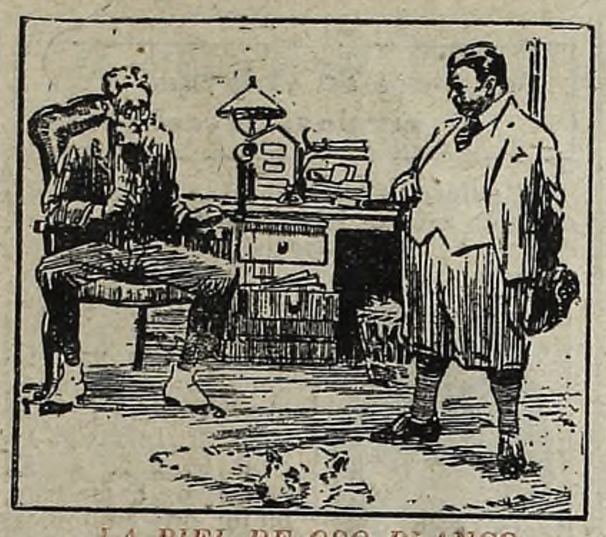
PEDIDOS del INTERIOR
Se despachan en el día.
Nuestro Catálogo Núm. 25
Se envía gratis a quien lo solicite.

SAGARNA y GUIU

ESMERALDA ESQ. CANGALLO

U. T. 5460, Rivadavia

Buenos Aires



LA PIEL DE OSO BLANCO

El médico. — *Era un magnífico animal. Yo mismo le di muerte.*
El amigo. — *¡Ah! Luego entonces... ¿eres también veterinario?*



LOS MARIDOS GROSEROS

— *¿Qué es lo que hay de ridículo en mi sombrero, vamos a ver?*
— *Tu cabeza.*

ANECDOTARIO DE LA POLÍTICA Y LA LITERATURA ESPAÑOLA

La mayor parte de las proposiciones incidentales, aun en contra de la voluntad de los firmantes, son siempre políticas.

En una célebre frase, Ruiz Zorrilla se lo recordó a Sagasta, diciéndole:

— Si su señoría trae el "Credo" en una proposición, votaré en contra del "Credo".

En cierta ocasión dijo Moreno Nieto, hablando con algunos de sus amigos:

— Hay muchas mujeres buenas y pocas malas. Pero, en cambio, hay muchísimas que, siendo de las primeras, se parecen a las segundas.

Era Moreno Nieto paladín de la derecha del Ateneo de Madrid. En ella figuraba también un señor de palabra incansable que se apellidaba Malo.

Y siempre que don Pedro Mata tenía que contestarle, empezaba su discurso con gran sorna:

— Según dice el "bueno" del señor Malo...

A la salida de una sesión académica, Ayala y Echegaray confundieron los sombreros de copa.

Don José, al ponerse el que había cogido, vió con sorpresa que le entraba más de la cuenta.

Observado esto por Ayala, exclamó éste:

— Ese sombrero es el mío, y reconocerá usted, don José, que tengo más cabeza que usted.

A lo que contestó Echegaray:

— No; lo que tiene usted es más sombrero.

Posada Herrera decía de Cánovas:

— Don Antonio es buen orador, mediano empleado y mal gobernante.

Una frase de Pérez Galdós:

— Asusta pensar que acaso las admiraciones más sinceras que tenemos son las de las personas que no nos han comprendido.

Combatiendo Sagasta a los que habían declarado una enemiga violenta contra él y su grupo, que se consideraba el más liberal dentro de la monarquía de Alfonso XII, dijo en un discurso:

— A mí no se me ha ocurrido nunca, cuando el sol me ha molestado, hacerme enemigo del sol y de sus rayos.

HUMORISTAS DEL VERSO

FELIPE PÉREZ Y GONZÁLEZ

LA SANTIDAD DE LA COSA JUZGADA

Yo tengo poco de jurisconsulto,
y mi ignorancia no niego ni oculto.
Soy abogado, es verdad, mas no ejerzo,
y aunque desbarre y me llamen "mastuerzo",
tengo deseos de dar mi opinión
en la jurídica grave cuestión
que hoy por los doctos está planteada:
La santidad de la cosa juzgada.

Vale muy poco mi humilde juicio;
tal vez yo saque el asunto de quicio;
la opinión mía resulte insensata
y, aun sin quererlo, hasta "meta la pata";
pero, a pesar del temor que me abruma,
esa opinión se me viene a la pluma;
que me parece una "cosa endiablada"
La santidad de la cosa juzgada.

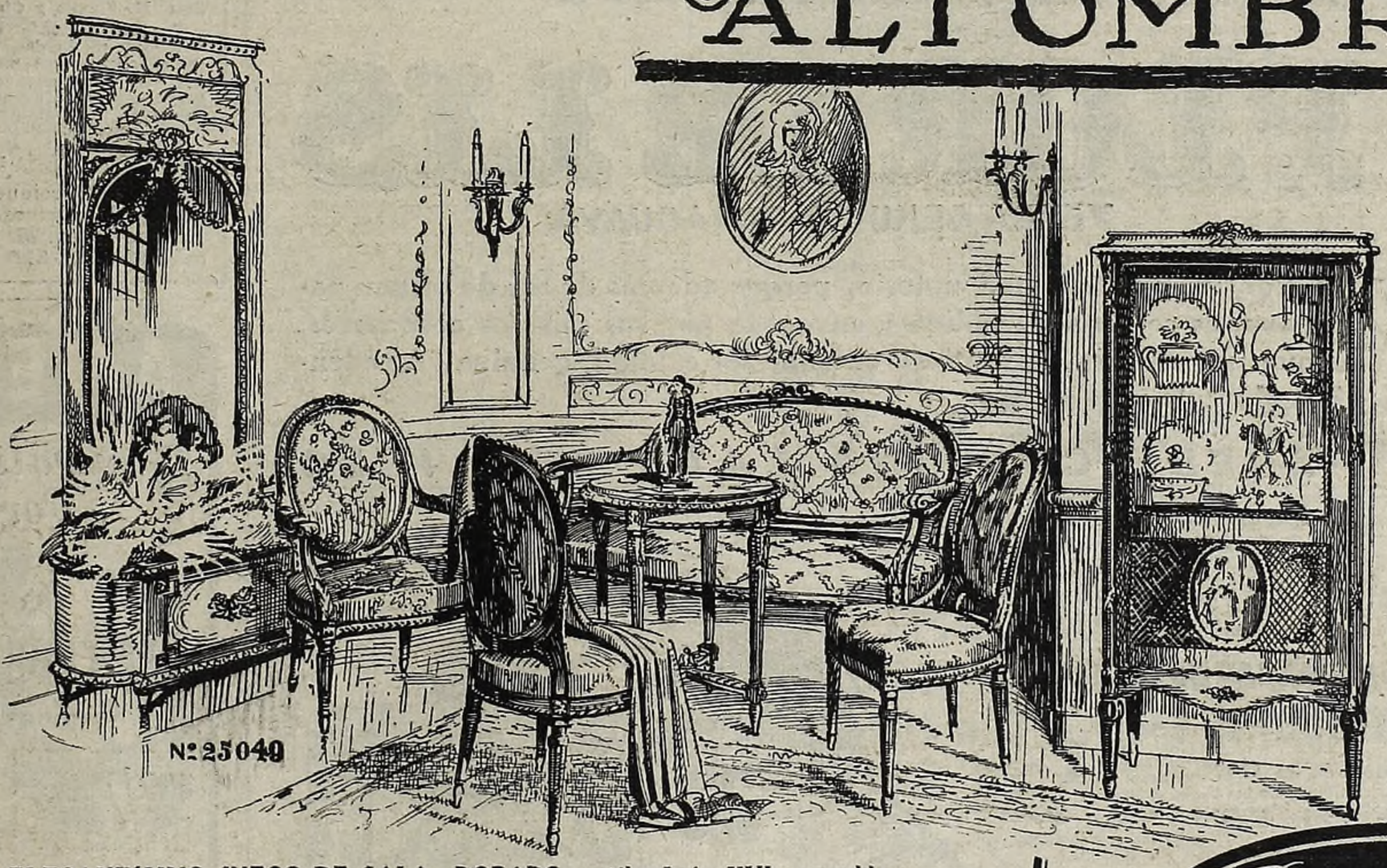
Tal vez resulte poniendo un ejemplo
que esa verdad es más grande que un templo.
Ha habido un crimen, feroz, tremebundo,
de esos que indignan y aterran al mundo.
Un juez celoso comienza el proceso
y por indicios un quídam es preso;
y prosiguiendo su marcha el asunto
préndese a otro por reo presunto.
Como el negocio no es claro y sencillo,
van procesados los dos al banquillo;
mas por terrible, fatal apariencia,
uno no puede probar su inocencia
y el tribunal, con razón, le condena
a ignominiosa, gravísima pena,
mientras que el otro, con suerte no escasa,
por no haber pruebas se marcha a su casa.
Pide el penado justicia y clemencia,
mas como es firme, por fin, la sentencia,
tiene por todos que ser respetada
La santidad de la cosa juzgada.

Arrepentido, o por torpe cinismo,
el criminal se delata a sí mismo;
cuenta su crimen, las pruebas ofrece,
y al inocente en prisión favorece;
pero la cosa no tiene remedio
porque al instante se pone por medio,
sin que por nada ser pueda atacada,
La santidad de la cosa juzgada.

—Cállese el necio — dirá la justicia
al inocente que ve que se inicia
en su favor una prueba indudable.
Habla aquel otro, ¿qué importa que hable,
si aun al que en duda pusiera su honor
puede encausarle por calumniador,
porque le ampara, severa y sagrada,
La santidad de la cosa juzgada?

Yo, lo confieso, me inquieto y me espanto
de eso que tienen las leyes por "santo".
¿No ha habido muchos errores terribles?
¿Son ya los jueces, por dicha, infalibles?
Mientras no prueben que todos lo son,
yo no desecho mi pobre opinión,
que tal vez sea tremendo dislate
y hasta me haga pasar por orate,
mas me resulta una cosa "endiablada"
La santidad de la cosa juzgada.

ALFOMBRAS



Nº 25049 — ELEGANTÍSIMO JUEGO DE SALA DORADO, estilo Luis XVI, respaldo ovalado y curvado, género de seda, 7 piezas ..... $ 675.—
VITRINA (Nº 9751) Con panneaux gobelino ..... $ 220.—
MESAS redondas, cuadradas u ovaladas, con tapa de mármol ..... $ 75.—
JUEGOS DE SALA DORADOS, mismo estilo, modelos de propaganda ..... $ 370

Baratti y Cía. Muebles
CORRIENTES 1145



El análisis no miente...

Al ocuparse los hombres de ciencia de la yerba mate, reconociendo unánimemente sus virtudes terapéuticas, siempre se ha tomado como base para estos análisis a la verdadera yerba paraguaya.

Así es cómo ha quedado establecido de modo irrefutable que ninguna otra yerba ha alcanzado el grado máximo de valores que posee el producto paraguayo, si bien es cierto que algunas de las yerbas de otros orígenes también contienen en menor grado las benéficas cualidades que son comunes al producto.

Esto explica con toda elocuencia el motivo porque la

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

goza de un prestigio tan notorio, porque además de ser de origen paraguayo, es cosechada, molida y envasada por sus mismos cosecheros, lo que nos permite garantizar su superior calidad, genuina procedencia y absoluta pureza.

PRUEBE CON UNA LATA DE 1 KILO

Se vende en los buenos Almacenes en cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos, y latas de 1 kilo, PESO NETO.

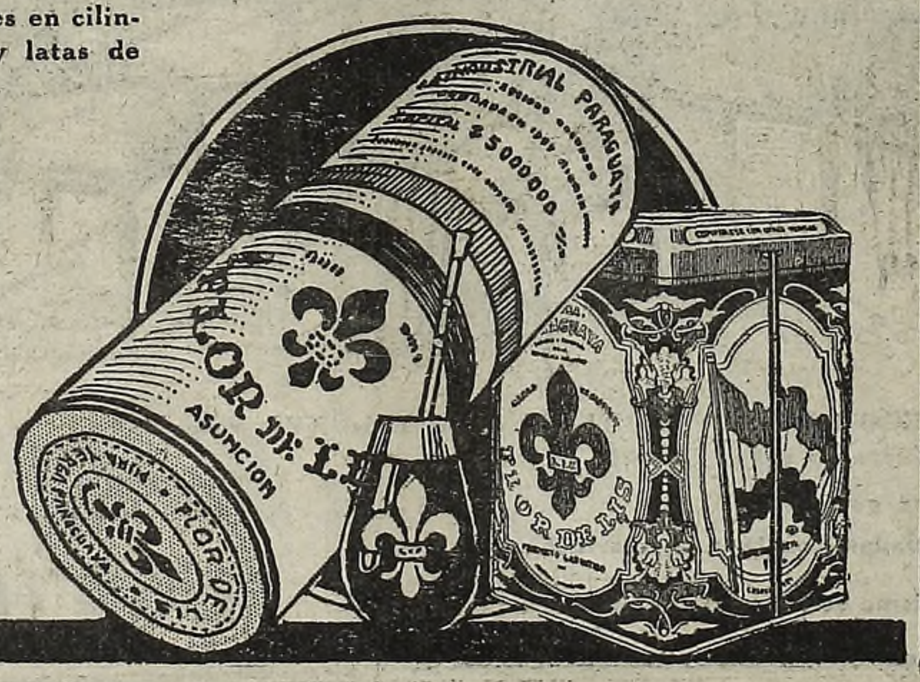
LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.

ASUNCIÓN (Paraguay)

Fundada en 1887

Capital: $ oro 5.000.000

Sucursal y Molino en Buenos Aires:
CHILE, 460



Descuidos en el lavado arruinan la cabellera

Si quiere usted conservar su cabellera en buen estado, fíjese con qué la lava.

La mayoría de los jabones y champús preparados contienen demasiado álcali.



ETHEL CLAYTON
Encantadora Estrella del Cine. El secreto de su hermosa cabellera.

Éste es muy dañino, pues deseca el cuero cabelludo, haciendo el cabello quebradizo. Aceite de coco Mulsified, el cual es puro e inofensivo, es mucho mejor que cualquier otra cosa que pueda Ud. usar para el champú. No perjudica el cabello en absoluto.

Simplemente mójese el cabello con agua clara y frótelo con éste. Con dos o tres cucharaditas se obtiene una espuma rica y abundante que limpia perfectamente tanto el cabello como el cuero cabelludo. La espuma se enjuaga fácilmente y quita hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápida y uniformemente quedando suave, sedoso y lustroso.

El aceite de coco Mulsified puede obtenerse fácilmente en cualquier botica, droguería, perfumería o peluquería. Es muy económico, pues bastan unas cuantas onzas para toda la familia durante meses. Cuídese de las imitaciones. Exíjase que sea Mulsified fabricado por Watkins.



La Obesidad

Se cura con el Te del doctor **Densmore**, de Nueva York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que **engordar es envejecer.**

Vea lo que dice el distinguido médico Dr. Jacinto Mattos:

Chabas (Prov. Santa Fe, F. C. C. A.)
Sres. M. Figallo y Cía.

Por la presente certifico que el **Té Densmore** me ha dado excelentes resultados en mi clientela. A muchas señoras obesas que sufrían de congestión hepática, las he hecho disminuir de peso, habiéndoles desaparecido los trastornos inherentes a esta perturbación circulatoria.

Saludo a Vds.

Dr. Jacinto Mattos.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores en Buenos Aires: **M. FIGALLO y Cía.**, calle **MAIPÚ, 212.**

ANEMIA

Depurativo y Fortificante

VINO ó JARABE NOURRY

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

DE VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS
COMAR y Cía — PARIS 1531

LINFATISMO

En estos mismos días hace años...

MES DE MAYO

DIA 17 1892. — Muere en Buenos Aires el literato y jurisconsulto argentino don Pedro Goyena. A los veinte años de edad fué nombrado profesor de Filosofía en el Colegio Nacional. En 1870 la Legislatura de la provincia de Buenos Aires le contó entre sus diputados. Miembro de la Convención Constituyente. Catedrático en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de Buenos Aires y diputado nacional desde 1880 a 1884. Dedicó sus ocios al cultivo de las letras. Es uno de los críticos argentinos más notables y conocedor profundo de la estética y filosofía modernas.

Redactó con Estrada la "Revista Argentina", que contiene trabajos notables. Era Goyena un orador espontáneo e irreprochablemente correcto.

DIA 18 1810. — La agitación que reinaba en Buenos Aires hizo comprender al virrey Cisneros que no sería posible resistir a los sucesos que se preparaban. Para salvar las dificultades del momento, hizo publicar en hojas sueltas todas las noticias que habían llegado de España. Expidió una proclama expresando los desastres de la Península y el peligro en que se hallaba de perder su libertad. Invocaba, voluntariamente, el auxilio de un cuerpo deliberante, al que debían concurrir los representantes de la ciudad y de las provincias del virreinato, *para establecer una representación de la soberanía del señor don Fernando VII.* Terminaba encareciendo la unión del pueblo y recomendando el orden, con estas palabras:



Cisneros

"Aprovechaos, si queréis ser felices, de los consejos de vuestro jefe."

Ese mismo día, don Manuel Belgrano y don Cornelio Saavedra se apersonaron al alcalde Lezica, para pedirle convocara un cabildo abierto a fin de que, reunido el pueblo, manifestara si el virrey seguiría en su puesto.

El alcalde no se mostraba dispuesto a ceder; pero la energía de Belgrano le convenció, y acabó por arrancarle la promesa de que propondría al virrey la asamblea que deseaban los patriotas.

DIA 19 1898. — A la edad de noventa años, falleció el ilustre Gladstone, modelo de estadistas y de políticos. Su larga vida pública está llena de redentoras iniciativas y de meritísimas acciones.

Había nacido en Liverpool. La defensa de Irlanda le alcanzó todavía joven, con todas las energías de su carácter y de su palabra y con todo el prestigio de una elevada posición política.



Gladstone

La defensa de los cristianos de Oriente le sorprendió ya viejo, pero todavía halló en su corazón generoso ecos de protesta que resonaron en el mundo con fuerza mayor que los cañonazos de las escuadras reunidas en Creta. En todos los países cultos alcanzó la muerte de Gladstone grande y digno panegírico. Hacíase justicia al eximio liberal inglés cuya bondad le llevaba a entusiasmarse por toda causa noble. Es uno de los más meritorios servidores de la libertad del siglo XIX.

Lejos de absorberse íntegramente en la política, Gladstone se interesó en el estudio de las letras, de la filosofía y de las cuestiones religiosas.

DIA 20 1506. — Acaba la vida del descubridor de América, en Valladolid. Cristóbal Colón conservó hasta el postrer instante la lucidez de su inteligencia. Se hizo vestir con el hábito de San Francisco, a quien tuvo gran devoción durante su existencia, preparó su alma para morir como un justo y expiró pronunciando estas palabras: "Señor, en tus manos encomiendo mi espíritu."

Su muerte pasó inadvertida para los cronistas, tal era el olvido en que se deslizaron sus últimos días.

El docto académico español Colmeiro hace observar que en el año 1506 la fiesta de la Ascensión, que los documentos fijan como fecha de la muerte de Colón, correspondió al día 21 y no al 20 de mayo, rectificación que asigna un día más a la vida del inmortal navegante.

La opinión más autorizada es la de que fué enterrado en Valladolid, en el convento de los franciscanos. Su hijo Diego asegura que los restos de Colón fueron trasladados a Sevilla tres años después y enterrados en la cartuja de Las Cuevas, en la capilla de Santa Ana. Según las crónicas del convento, las cenizas de Colón fueron exhumadas en



Últimos momentos de Colón. (Copia del cuadro del Barón Wappers.)

1536 para ser trasladadas a Haití, a instancias de la virreina María de Toledo, viuda de Diego, que obtuvo la autorización necesaria para aquel traslado, del mismo emperador Carlos V, aun cuando otros documentos dan la fecha de 1537. Se ha conjeturado, sin embargo, que el traslado no tuvo lugar hasta 1541, época en que quedó terminada la catedral de Santo Domingo, pero no existe comprobante de tal aserto.

Cuando Haití, en 1795, pasó al dominio de Francia, las autoridades españolas condujeron los restos a la ciudad de La Habana, a bordo del navío "San Lorenzo", que ancló en la bahía de aquella ciudad el 15 de enero de 1796, siendo recibidos con gran pompa y colocados en un nicho abierto en el presbiterio, en el sitio que designan un busto de mármol y una inscripción latina. Finalmente, cuando Cuba fué ocupada por los norteamericanos, el gobierno español dispuso que los restos del gran navegante volviesen a Sevilla, a cuyo objeto los embarcaron en el crucero "Conde de Venadito", que los llevó a Cádiz. Allí se trasladaron al yate real "Giralda", que, por el Guadalquivir, arbolando la insignia de almirante y con las banderas a media asta, fondeó en Sevilla en la mañana del 19 de enero de 1889. Recibió la urna funeraria el duque de Veragua, descendiente de Colón, quien la entregó al alcalde de Sevilla, el cual la trasladó con gran solemnidad a la cripta de aquella catedral, donde quedó depositada.

Se han suscitado dudas últimamente acerca de la autenticidad de los huesos que contenía aquella urna, capaces de producir verdadera incertidumbre. Los dominicanos afirman resueltamente que los huesos de Colón están en la catedral de Santo Domingo todavía, opinión que no comparten otros. Como antecedente, es conveniente tener en cuen-

CANAS



"¡Lo siento mucho, pero... no podemos emplearlo!"

"¡Necesitamos hombres jóvenes!"

He aquí la desconsoladora respuesta que reciben muchos solicitantes de empleo, los cuales, teniendo solamente 30 ó 35 años de edad, aparentan tener diez más, debido al encanecimiento prematuro de sus cabellos.

No descuide usted este detalle, que tanta importancia tiene en la lucha por la vida.

El Agua de Colonia Higiénica

"La Carmela"

es la preparación ideal indicada para esos casos, no por prurito de coquetería, sino porque así lo imponen los usos corrientes en la vida moderna.

Para usarla no necesita Vd. lavados de cabeza ni precauciones de ninguna clase. Bastan unas cuantas fricciones higiénicas, como si se tratara de cualquier loción, para que sus cabellos canosos recobren su color natural: rubio, castaño o moreno.

El Agua de Colonia "La Carmela" es absolutamente inofensiva. No mancha ni engrasa la piel ni la ropa. Es de uso muy agradable.

En venta en todas las tiendas, farmacias y perfumerías.—Precio del frasco: $ 8.—; interior: $ 8.50.

J. L. CONDE & Cía.

Carlos Pellegrini, 426 — Buenos Aires

En venta en el Uruguay: Soriano, 780. Montevideo.
En el Paraguay: General Díaz, 402. Asunción.

IMPORTANTE

Sólo son legítimos los frascos que llevan la estampilla fiscal con el nombre J. L. CONDE y Cía. pegada en el cuello como en este facsímil.

"La Carmela"

La Moda para
OTOÑO e INVIERNO

está contenida en la hermosa colección de modelos que presentan las Nuevas CARTERAS "MARTI"

140 FIGURINES de vestidos, blusas, chaquetas, capas, tapados, trajes "tailleur", etc., etc., con sus

Y

140 PATRONES correspondientes trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60..... $ 5.—



Cartera Ropa Interior de Señoras, c|u..... $ 4.—
„ para Niñas, c|u..... „ 3.—
„ „ Ropa de Niñas o de Varones, c|u.. „ 3.—
Ajuar completo para recién nacido o bebé, c|u.. „ 3.—

Tenemos, además, 60 Carteras distintas, con toda clase de prendas

SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO. LO ENVIAMOS GRATIS

J. L. CONDE y Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 426 BUENOS AIRES

¡GRAN NOVEDAD! ¡UN APARATO IDEAL!

NIRONA

FONOGRAFO MODELO MENOR. — VOZ SONORA Y ASPECTO SIMPATICO.

Caja de Hierro Esmaltado y Decorado.

Peso: 2 kilos. Dimensiones: 21 ½ × 23 cm. Cabe en una mano. Motor y diafragma de primera calidad. Bocina amplificadora "NIRONA", patentada ..... $ 20



DISCOS DOBLES "NACIONAL" — LAS NOVEDADES DE LA SEMANA

Discos Dobles "Nacional" de 25 ctms., a $ 3.25

DUO GARDEL-RAZZANO

Con acomp. de 4 guitarras Ricardo - Barbieri

18126 { La Choyana. Chacarera. Dúo. Ruiz-Acuña. / La Cuyanita. Tango. Solo Gardel. L. Lobos-Maglio.

Discos Dobles "Nacional" de 25 ctms., a $ 3.—

ROBERPO FIRPO. Orq. Típica y Jazz-Band

6342 { Sensitiva. Tango. Típica. C. Petrone. / Porque yo conozco a una pebeta. Fox-Trot. Jazz-Band. Recal-Barros.

6344 { El Mestizo. Tango. Típica. Luis Mottolese. / Canción india. Shimmy. Jazz-Band. A. Mingrone.

FRANCISCO CANARO. Orq. Típ. y Jazz-Band

4067 { Tus besos. Tango. Típica. P. Maffia. / El Mago. Fox-Trot. Jazz-Band. D. y R. Petillo.

4069 { Dame tus besos. Tango. Típica. O. de Santi. / La canción del gaucho. Shimmy criollo. Luis Di Sipio.

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica PACHO

7440 { Pobre diablo. Tango. L. Servidio. / Sombras de Buenos Aires. Tango. M. Santa Cruz.

ELEUTERIO YRIBARREN. Amer. Jazz-Band

8058 { ¡Ay toros! Paso doble. J. Feliu. / El beso. Fox-Trot. J. Feliu.

FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica

7616 { Corto de genio. Tango. Pedro Polito. / Mosca blanca. Tango. Juan Polito.

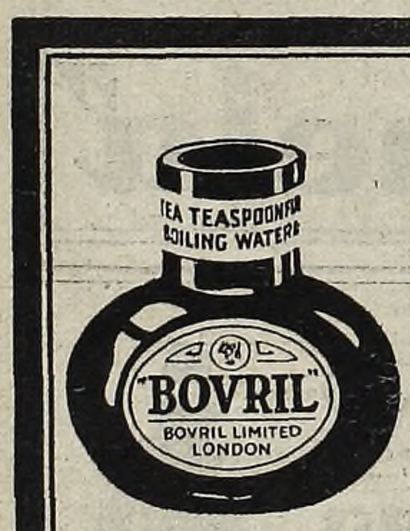
MAX GLÜCKSMANN

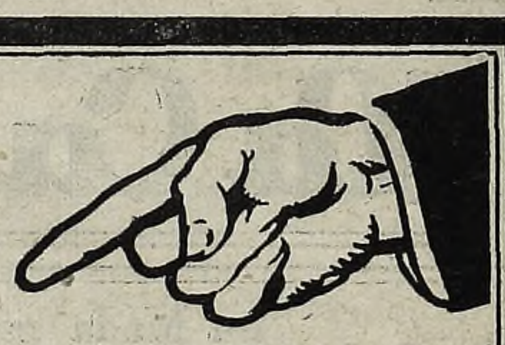
Nuevos Discos Nacional

BUENOS AIRES
CALLAO Y B. MITRE
FLORIDA Y LAVALLE

ROSARIO
CORDOBA 1048/52
MONTEVIDEO
18 DE JULIO 966

Nuevos Discos Nacional





Esta botella contiene lo mejor de la carne de vaca

Añada simplemente una cucharada de **BOVRIL** a una taza de agua caliente y obtendrá al instante una bebida nutritiva.

BOVRIL

EL VERDADERO EXTRACTO DE CARNE

IMPORTADORES:

EDUARDO P. DALY y Cía.
CHACABUCO 448
BUENOS AIRES

EN ROSARIO
FLANAGAN y Cía.
SANTA FE 1053

ta que en 1655 el arzobispo de Santo Domingo, Francisco Pío, en vista de una temida invasión inglesa, mandó quitar todas las inscripciones y señales de las tumbas pertenecientes a varios individuos de la familia Colón que estaban allí enterrados, entre ellas la del almirante, para evitar fueran profanadas por los invasores.

DIA 21 1810. — Convocatoria del Cabildo Abierto.

Había ido creciendo la efervescencia popular en Buenos Aires. Muy temprano, en la mañana del 21, gran multitud se agrupó en la Plaza de la Victoria. Funcionaba el Cabildo a puerta cerrada, cuando el pueblo reclamó con insistencia se cumpliera la promesa de dejarlo intervenir en una asamblea.

Ante esa actitud, el Cabildo pidió a Cisneros la autorización necesaria para llevar a cabo el Cabildo abierto. Imposible le fué al virrey negar tal demanda.

En el mismo día el Cabildo hizo la convocatoria por medio de esquelas, invitando a cuatrocientas cincuenta personas. No asistieron todas a ese acto. Abstuviéronse de concurrir los españoles más significados y adictos al virrey.



Antiguo edificio del cabildo

Especialmente había ordenado Cisneros no se diese acceso a la plaza más que a las personas invitadas. El pueblo no respetó la consigna; se precipitó a los gritos de: "¡Gobierno propio!" "¡Abajo Cisneros!" y "¡Mueran los godos!", en forma tan impetuosa, que produjo el desbande de los españoles allí congregados.

Los batallones de "Patricios" y "Arribeños" hicieron causa común con los patriotas que tan valientemente gritaban su voluntad de libertarse.

DIA 22 1883. — Alemania pierde a uno de sus hijos ilustres.

En Venecia, muere Ricardo Wágner, cuya celebridad es tan inmensa como su obra.



Wágner

Genio de un raro poder, dotado de invencible fuerza de voluntad, llegó a límites extremos en el arte.

Poeta, crítico, pensador, al mismo tiempo que músico, Ricardo Wágner ha dejado creaciones de gloria imperecedera. Armonizando íntimamente la música y la poesía, la danza y la mímica, la pintura y la arquitectura, el drama wagneriano, que su autor comparaba a la tragedia griega, toma asuntos en la mitología, en creaciones antiguas del alma popular. Al darles un valor simbólico, les hizo expresar todo lo que hay de más profundo en la humana existencia.



Víctor Hugo

Ocupa Wágner un lugar prominente en la historia de la música contemporánea, por el esplendor y fuerza de su orquestación, el color y encanto poético de ciertos trozos, donde alcanza la más alta expresión artística en materia musical.

* * *

1885. — En igual día, dos años más tarde, se extingue en París la vida de

(Continúa en la pág. 55)

Condimento HEINZ KETCHUP de Tomates

Riquísimos tomates dejados madurar sobre la planta hasta el preciso instante en que son recogidos para ser inmediatamente transformados en Condimento, con el fin de que éste tenga toda la natural frescura de aquéllos; cuidadosa y hábilmente condimentados con especias; cocinados en recipientes interiormente revestidos con porcelana vítrea; y el condimento así resultante, envasado inmediatamente, cuando aun se halla caliente, para que pueda conservar totalmente el sabor del fruto original. Esto es lo que da al Condimento HEINZ KETCHUP el poder de comunicar un exquisito sabor a todo plato que con él se condimente.

AGENTES PARA LA ARGENTINA:

WILFRED DIGGS & Co., Perú 753. Buenos Aires



HEINZ
KETCHUP DE TOMATES
Una de las 57 Variedades Heinz

Van Bokkelen & Rohr, Montevideo
Weir, Scott & Co., Valparaiso, Santiago, Chile

DISPEPSIA ALIVIADA

Cuando sienta Ud. que el estómago no digiere bien, cuando experimente pesadez después de las comidas o sufra eruptos ácidos, flatulencia, dolor de estómago, falta de apetito, y otras manifestaciones que denotan debilidad digestiva, tome Ud. las Píldoras Rosadas del Dr. Williams.

Notará Ud. la pronta mejoría que se obtiene con el uso de este preparado, mejorará grandemente la acción de los intestinos, efectuándose con facilidad el proceso de la digestión y asimilación de los alimentos. Estas píldoras, al proporcionar sangre roja, rica y pura, le tonificarán los nervios y fortalecerán los músculos, llevando vitalidad y salud a los órganos digestivos.

El Sr. Antonio Pedraza, que vive en la calle de la Penitenciaría Nº 8, Ciudad de México, nos escribe lo siguiente: "No encuentro palabras para expresarles la gratitud que debo a su preparación llamada Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Por algún tiempo sufrí de nerviosidad y dispepsia, todo lo que comía se me ponía ácido en el estómago, impidiéndome cumplir con mis deberes.

" Tuve la buena suerte de encontrarme un prospecto de los que acompañan a los frasquitos de sus afamadas píldoras. Me enteré de él y puse mi caso con un ilustrado facultativo de esta localidad, quien conoce al palmo las altas cualidades de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Me aconsejó tomara, por vía de ensayo, dos frascos. Cuál sería mi asombro la primera semana, cuando comencé a notar mejoría, pues comenzó a disipar la pesadez nerviosa y hoy me encuentro sano, gracias a sus maravillosas píldoras. "

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams se venden en todas las boticas. Exija el paquete rosado con la P grande.

La semana musical

Por

BERNARDO IRIBERRI

ESTAMOS ya en plena época de conciertos, y a juzgar por los primeros que han realizado las distintas sociedades de cultura con que cuenta la ciudad, la presente temporada promete ser una de las más interesantes y fructíferas. Sin duda, cierto público ha comprendido cuán lejos del verdadero camino se encontraba al preferir, para su deleite espiritual, la música de "jazz" con sus agregados los tan procaces y faltos de gracia bailes modernos. Nada tan confortante como poder anotar un éxito como el que la Wagneriana ha obtenido con la audición dedicada a la memoria de Gabriel Fauré. Bien es cierto que el conjunto que tuvo a su cargo la versión de las distintas obras del músico francés desaparecido, cuenta con las simpatías de los buenos aficionados, en mérito a que todos ellos han acreditado una constante preocupación por mejorar sus medios de expresión.

Los señores Pedro F. Napolitano, violinista, y Jorge Fanelli, pianista, interesaron por la altura con que tradujeron las bellezas de la sonata en *la*.

Al señor Adolfo Morpurgo, violoncelista, se le aplaudió con justicia la versión de la "Elegía" op. 24, y el cuarteto de la sociedad, integrado por el pianista arriba citado, dió una versión justa y expresiva del quinteto op. 115, obra ésta de los últimos años del maestro, en la que se advierte cierto cansancio y falta de frescura.

Las distintas melodías para canto tuvieron una intérprete ideal en Ninon Vallin, artista de excepción, a la que el público obligó a añadir "Après un rêve" y "Les Roses d'Ispahan".

Debemos felicitar a la comisión directiva de la Wagneriana por haber realizado un homenaje a la memoria de tan gran compositor. A partir de Fauré empezó una nueva corriente de renovación que trajo días gloriosos para la música francesa. La obra del autor cuyo homenaje tanto entusiasmo despertó, es toda ella noble, sincera. Las ideas que en ella expresa son claras, precisas, de un gusto refinado, sin llegar al rebuscamiento en las armonizaciones, ni emplear el tan socorrido efectismo del colorido que da a algunas de las composiciones de los más modernos maestros un valor harto relativo.

Algún colega ha señalado la necesidad de que una institución del prestigio de la Wagneriana piense en adquirir o en contratar otro local más en perfecto acuerdo con las exigencias de sus dos mil y pico de socios. No se puede obligar a los mismos a permanecer de pie, sufriendo, durante más de dos horas, las incomodidades que los apretones traen consigo. Ya que la buena marcha de la sociedad lo permite, déseles a los que la sostienen las comodidades a que tienen derecho.



LA Asociación Filarmónica Argentina inició su temporada de conciertos en el salón de la "Liga de Damas Católicas".

Componían el programa, que fué ejecutado por una buena orquesta de arcos, el vigoroso y magníficamente bien desarrollado "Concerto Grosso" de Händel, la "Suite Holberg" op. 40 de Grieg y algunas páginas de Debussy, Florent, Schmitt y Arensky.

El maestro León Fontova, que dirige acertadamente la sociedad, desde su fundación, fué justamente aplaudido por la concurrencia que llenaba el salón, premiando así su labor constante y su desinterés en bien del arte.

NUESTRO centro musical aristocrático "Diapasón" ha iniciado sus sesiones artísticas con menos suerte de la que era de esperarse.

En el segundo concierto, importantísimo por la calidad de las obras elegidas, notamos la ausencia de gran parte de ese público tan culto que siempre ha acudido a festivales de tal importancia.

Componían el programa el Octeto op. 166 de Schúbert, obra que raramente se escucha, y que los instrumentistas dijeron con toda dignidad; la Suite en *si* menor de Bach, en la que el flautista señor Ángel Mazzei acreditó una vez más su dominio del difícil instrumento, y el Sexteto op. 65 de Camilo Saint-Saëns.

El maestro A. Luzzatti, que preparó y dirigió las tres obras, y los señores Napolitano, Seniez, Gambuzzi, Schiuma, Colabella, Mazzei, Roque Spátola, Cirone, Giuntini y Silvio Spátola, recogieron las felicitaciones de los oyentes, quienes premiaron su trabajo con prolongados aplausos.

SE encuentra entre nosotros el compositor brasileño Héctor Villa-Lobos. Viene a hacernos conocer sus obras y las de algunos de sus compatriotas.

De todo lo que lleva escrito el maestro, apenas hemos oído algo que Arturo Rubinstein ejecutó en sus últimas visitas. Casi podríamos decir que a este soberano artista le debe Villa-Lobos gran parte de su popularidad en Europa y América, pues en todas partes donde interviene con su arte magnífico, ejecuta las obras del compositor que nos honra con su presencia. En París, de donde regresó hace poco, tuvo la virtud de interesar a los públicos más exigentes, y nos consta que Londres solicitó la remisión rápida de algunos de sus trabajos con el fin de gustarlos íntimamente.

Esperamos que pueda organizar sus conciertos sin encontrar mayores tropiezos, y estamos seguros de asistir a la revelación plena de uno de los compositores más interesantes de la América del Sur en la hora actual.

PARECE que Buenos Aires va a quedar por mucho tiempo privado de conocer y escuchar a las grandes figuras del arte que en Europa y en América del Norte más se cotizan. Los fracasos financieros que han sufrido los concertistas que nos han visitado en los últimos años, hacen que ningún empresario se aventure a contratar a los extraordinarios violinistas Kreissler, Heifetz, Mischa Elman y a los pianistas Rachmaninoff, Josef Hofmann, etc.

A nuestro público le hace falta oír nuevos valores y depurar su gusto artístico comparando las interpretaciones de los grandes maestros, pero merced a la mezquindad de que en los últimos tiempos hemos dado pruebas, tendremos que conformarnos con gustar de esos artistas a través de los discos de fonógrafo y aquilatar sus méritos por las publicaciones que nos llegen de los países donde actúen.

Ya que casi todos los que gustan de la música están agrupados en las distintas asociaciones con que cuenta la República, ¿por qué no se intenta — esto lo dijimos ya en la temporada pasada — la fusión de esfuerzos y se contrata alguno de esos artistas extraordinarios?

CASA LEONARD - Esmeralda, 577 - Buenos Aires

Toda figura puede transformarse estéticamente.

Es universalmente reconocido que una figura — para que sea hermosa — no ha de encontrarse necesariamente dentro de un límite determinado de grosor.

La Estética, escuetamente, es un compendio de corrección, que ha de encajar en el marco que le rodea.

Así, por ejemplo: unas caderas prominentes en un busto esbelto, o unas formas exageradas, son desproporciones, contrastes que la estética repudia, y los que son preciso corregir para moldear y armonizar el conjunto.

La Faja **LEONARD** presenta la especialidad de adaptarse correctamente al cuerpo, por lo que proporciona la estética más adecuada a la estructura de cada Dama, *eliminando o corrigiendo* todas las causas o defectos que aminoran, afean y deslucen la silueta femenina.

Faja LEONARD mod. 1017

La creación **LEONARD** que ilustra esta página, representa el modelo más ideal para conseguir una estética apropiada. Cuando las caderas se destacan pronunciadamente, son reducidas con toda comodidad mediante el uso de esta Faja **LEONARD**, cuya disposición exclusiva obliga suavemente a la conformación correcta del cuerpo, eliminando toda exageración, y transformando el conjunto en esbelto, flexible y graciosamente proporcionado. nado.

(Para medidas y precios, véanse páginas 29 y 30)



LEONARD, mod. 1017.

A todas las damas

CASA LEONARD

envía gratis un ejemplar de su nuevo catálogo, con los últimos modelos y creaciones **LEONARD.**

Es un conocimiento útil e interesante, que informa ampliamente sobre la Faja más cómoda, mejor adecuada y más perfecta que Vd. debe usar, a fin de mantener siempre hermosa la figura, con beneficio de su salud.

Envíe su dirección y tenga siempre presente que todas las Fajas LEONARD llevan esta etiqueta:

FAJAS Leonard MARCA REGIS.
ESMERALDA 577. Bs AIRES

que revela su legítima procedencia.

Modelos **LEONARD,** patentados, de esmerada confección sobre medida

Únicamente pueden adquirirse en:

CASA LEONARD

577 - ESMERALDA - 577

Señora:

La CASA IZQUIERDO

490 - CARLOS PELLEGRINI - 490

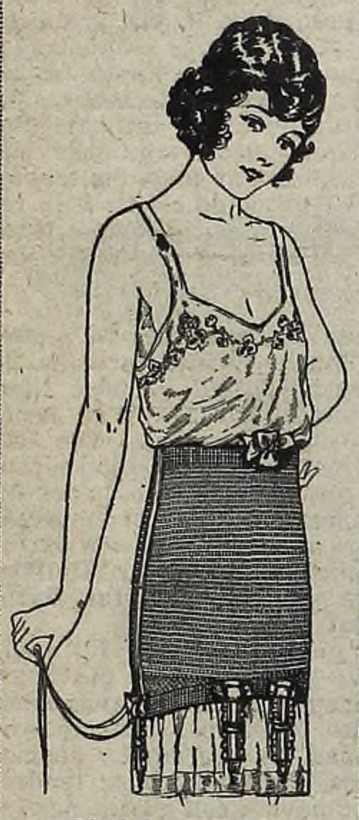
especialista en

CORSES y FAJAS

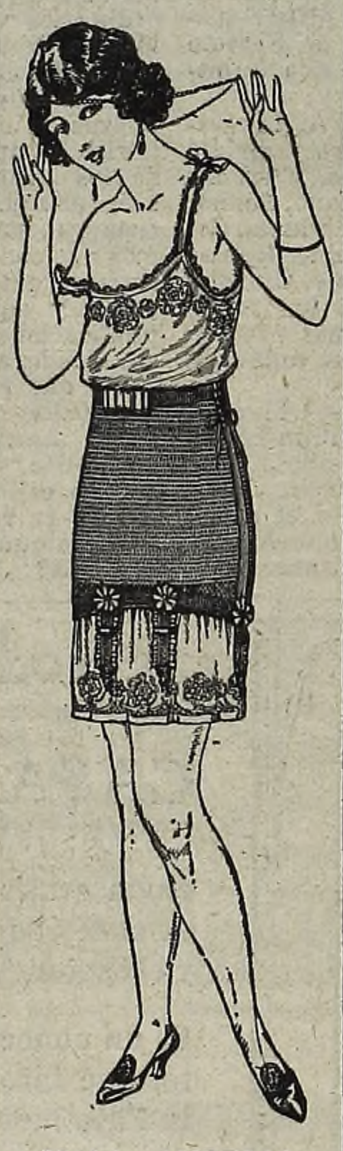
de alta calidad, le ofrece hoy un bello conjunto de interesantes modelos de su exclusiva fabricación



Modelo CARMEN



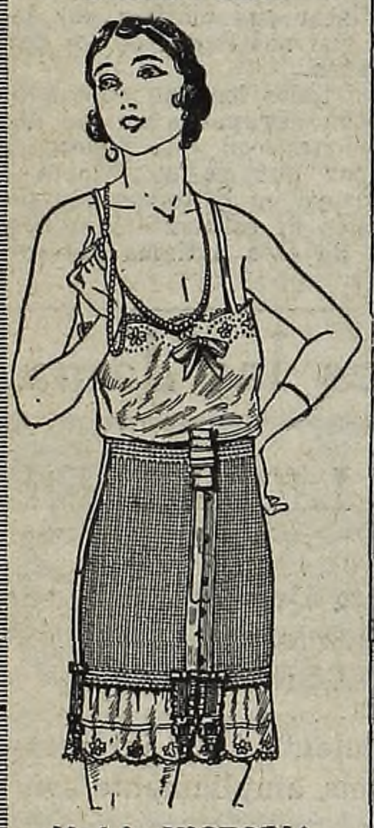
Modelo JULIA



Modelo AURELIA



Modelo MARCELA



Modelo VICTORIA



Modelo MERCEDES



Modelo AURORA

Todos estos Modelos son confeccionados en rico tricot inglés mercerizado y los vendemos por esta semana a

$ 25.— en 35 cm. de alto y **$ 30.—** en 40 cm. de alto

CASA IZQUIERDO

LA MAS IMPORTANTE DE SUD AMERICA

490 - CARLOS PELLEGRINI - 490

BUENOS AIRES — Unión Telef., Mayo 0313

CANAS - CALVICIE

La R. O. T. H. D. CALATRAVA

GARANTIZA

Que el Bálsamo Germinator SUPER-OMNIA

Es esencialmente vegetal y "ABSOLUTAMENTE INOFENSIVO"

Elimina radicalmente las canas por la regeneración de la papila pelífera, a la que restablece la facultad de producir el pigmento con el que ha de devolver al cabello su color natural primitivo **sin tinturas**, lo que una vez conseguido no se precisa continuar más tratamiento, pues la canicie se ha eliminado total y radicalmente, conservando el cabello su color natural.

Descubierto por el **R. P. Rey, de la R. O. T. H. D. CALATRAVA** y único en el mundo experimentado en tres Congresos Dermatológicos comprobando la **eliminación de la caspa** a las primeras aplicaciones, **deteniendo la caída del cabello y haciendo germinar pelo nuevo en abundancia** por la formación de células nuevas.

El **Bálsamo Germinator "SUPER-OMNIA"** no es grasoso ni ensucia; es esencialmente vegetal (certif. 850), aplicándose como cualquier loción, con las que compite por su agradable y finísimo perfume.

Solicite informes y folletos al Agente General de la Compañía Concesionaria de Calatrava para Sud América, S. LOSADA. Estados Unidos, 437. U. T. 4729, Buen Orden.

Venta y remisión únicamente en nuestras oficinas, al precio de $ 10 m/n frasco y libreto. Enviamos al interior contra giro postal o bancario, agregando $ 1 más para embalaje y franqueo. **Atendemos pedidos por teléfono.**

EL DINERO

que invierta en adquirir uno de estos instrumentos, siempre le parecerá poco cuando compruebe la suprema calidad de los mismos.



Nº 3007 - Hermosa Guitarra construída en madera fina de nogal, mosaicos en la boca y cabeza, pesos **13.90**

CUALQUIERA DE ESTAS GUITARRAS PUEDE SER ENTREGADA CON CLAVIJERO MECÁNICO AUMENTANDO SU PRECIO EN $ 3.—

Nº 3015—Preciosa Guitarra construída con todo esmero en maderas extrafinas de nogal, cenefa alrededor de la tapa armónica, pesos **19.—**

Otros modelos de Guitarras, desde $ 12.— hasta $ 500.—

Nº 3017—Gran Guitarra formato "Concierto", concluída en nogal especialmente elegido, pesos **23.—**

Solicite el Catálogo No. 23

Nº 3002—Rica Guitarra gran formato, caja en maderas finas, tapa armónica con artísticas incrustaciones de nácar, pesos **29.—**

ESMERADO EMBALAJE GRATIS

Nº 3005—Regia Guitarra VALENCIANA legítima, concluída en nogal de los Pirineos, pesos **39.—**

CON CADA GUITARRA REGALAMOS EL MÉTODO "AMÉRICA" para aprender sin maestro y con suma facilidad.

CASA AMERICA SOCIEDAD ANONIMA Ltda

AVENIDA DE MAYO, 979
BUENOS AIRES
NO TENEMOS SUCURSALES

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

ENSEÑANZA DE LA GEOMETRÍA.—Conviene, para las primeras nociones, procurarse un material que haga interesantes las clases de geometría y facilite la comprensión de líneas, ángulos, vértices, triángulos, etc.

Servirán, al efecto, unos listoncitos de madera flexible y delgada, de modo que puedan enlazarse unos con otros. Se entregan a los niños por grupos o brazos de una docena cada uno. Las líneas rectas se representarán, en segundo lugar, por unos palitos delgados y redondos, de unos diez centímetros de largo. Se reparten igualmente por docenas a cada alumno.

Para representar las líneas curvas pueden añadirse anillos o circunferencias y semicircunferencias de alambre finito.

La primera vez que la maestra presenta a los niños los "listones", empezará por llamarles la atención acerca de ellos, a cuyo fin les mostrará uno y hará sobre él preguntas por el estilo de estas:

—¿Qué es esto que tengo en la mano? ¿Qué es un listón? ¿De qué materia está hecho? ¿Cuántas dimensiones tiene? ¿Cuál es el largo? ¿Y el ancho? ¿Cómo son sus caras? ¿Son todas iguales? ¿Cómo se presenta ahora? ¿Y ahora? (encorvando el listón). ¿Qué cualidad tienen los objetos que se encorvan, como éste? Nombren objetos flexibles. Veamos qué puede hacerse con listones como éste. (Los enrejados del jardín, del gallinero, de las glorietas, etcétera.)

Procede a dar su paquetito a los niños, pidiéndoles levanten un listoncito en la mano derecha.

—¿Recuerdan cuál es la línea horizontal? Pongan el listón en esa dirección. Ahora en posición vertical. Oblicua. Oblicua de derecha a izquierda. En dirección contraria. Vuelvan a ponerlo vertical. Tomen otro listón y pónganlo en la misma dirección, con la otra mano. ¿Cómo se llaman esas dos líneas que forman? ¿Cuándo se dice que dos o más líneas son paralelas? Muestren algunas que se encuentren en este caso Coloquen sus listones paralelos en dirección vertical. Idem, horizontal. Idem, oblicua de izquierda a derecha y viceversa.

Para los ángulos, la maestra dirá:

—Junten dos listones por uno de sus extremos de modo que formen una esquina. ¿Son todavía paralelos? ¿Qué hay entre los dos listones? Pues ese espacio vacío que llaman *nada*, se denomina *ángulo*. La esquina o punta donde los dos listones se juntan se llama *vértice* del ángulo. Coloquen su ángulo de manera que el *vértice* esté para abajo. ¿Qué dirección tienen ahora los listones o lados del *ángulo?* Pongan uno de los listones en la dirección horizontal y coloquen sobre su parte media y verticalmente un extremo de otro: ¿qué ven ahora? ¿Cómo son estos ángulos? (La maestra dice lo que es un ángulo recto y hará comprender a los niños que para que los ángulos sean rectos es necesario que los listones sean perpendiculares entre sí.) ¿Pueden formar con sus listones cuatro ángulos rectos? (Hará que los niños crucen los listones conservando la posición perpendicular.) Coloquen los listones oblicuos uno a otro, pero sin dejar de cruzarse: ¿serán rectos los ángulos que ahora resultan? ¿Son iguales? (Se hace notar que dos son más pequeños y dos mayores, y añadirá que los primeros se llaman *agudos* y los segundos *obtusos*.) Formen con sus listones un ángulo agudo. Otro obtuso. Otro recto.

No es conveniente insistir en esta clase de ejercicios desde el momento que se observe cansancio en los niños. Para evitarlo, conviene introducir en la lección observaciones que les entretengan y hacer que formen sobre el banco figuritas entrelazadas, por el estilo de las siguientes:



La clase que corresponde después de la que acaba de indicarse, debe referirse a los triángulos.

¿QUÉ ES LA HISTORIA? — Todas las cosas cambian. La sucesión de cambios constituye la historia de cada cosa. Observar los cambios del mundo en que vivimos y nuestro propio cambio.

* * *

Los juguetes que nos divierten, los zapatos que usamos, la pluma con que escribimos... ¿Qué sabemos de ellos? ¿Y qué fueron antes de que nosotros nos hubiésemos puesto en relación con ellos?

La casa, el camino, el mueble en construcción. Casas, caminos y muebles en uso. Casas que se derriban. Caminos que se abandonan. Muebles que se tiran.

Cada uno de nosotros... Tenemos un cierto número de años. Tuvimos menos. Nacimos. Nuestra historia se desenvuelve desde el nacimiento a la muerte. Vive mucha gente. Pasamos unos al lado de otros sin notarnos. Somos la gente. De entre todas se destaca uno. Le conocemos todos: es un sabio, un artista, un apóstol, un gobernante, un héroe. Es uno que ha hecho algo que sale de lo ordinario y, por lo que es o por lo que ha hecho, se destaca entre los demás: las celebridades.

Todos los días mueren miles y miles. De su muerte se enteran su familia, sus amigos. Pero un día se muere uno que tiene algo que no tienen los demás. De su muerte se habla en todas partes.

El pueblo: gente y casas. El sitio de las casas fué campo. ¿Cómo se transformó el campo en pueblo?

El pueblo nació, vive, morirá. Pueblos pequeños y grandes. Pueblos sin interés y pueblos interesantes. Pueblos nuevos y viejos. Pueblos que existen y pueblos desaparecidos.

De las naciones puede decirse lo mismo que se dice de los pueblos.

LAS CIUDADES (1).— *Lectura final.* — Las ciudades nacieron por el trabajo y el amor de los hombres. De pueblecitos que eran, el esfuerzo continuo los fué transformando. Hombres y sus familias empezaron a llegar, a levantar casas y más casas. De cada casa, con el rodar del tiempo, salieron familias enteras. Los edificios empezaron a hacerse cada vez más grandes, las calles más anchas. Llegaron máquinas, materiales. ¡Cómo trabajaban los hombres!

Hasta que los pueblos de otros tiempos fueron ciudades ricas, y populosas como inmensas colmenas.

Así nacieron las ciudades, que son los cerebros de la patria.

GRADOS SUPERIORES

FENÓMENOS ELÉCTRICOS.— *Ilustraciones:* Barritas de vidrio, de lacre, lapicera de ebonita, barrita de cobre, piel de gato, trozo de paño o de franela, boquilla de ámbar, pedazos de corcho, barbas de pluma, médula de sauco, papel de seda en fragmentos pequeños, péndulo eléctrico.

* * *

Frotar enérgicamente la lapicera de ebonita en el paño y aproximarla a los papelitos cortados. Se comprueba que la lapicera atrae los pedacitos de papel, que se pegan a ella.

Repetir el experimento con la misma lapicera no frotada. Comprobar que no existe atracción.

Repetir este ejercicio con el ámbar, el lacre y el vidrio.

Sacar en conclusión que: *El frotamiento determina en el vidrio, la ebonita y el ámbar ciertas propiedades. Se dice que estos cuerpos están electrizados.*

La palabra *electricidad* deriva del griego "elektron", que significa ámbar amarillo, a causa de las cualida-

(1) Del libro "Pensamiento", escrito por Pedro H. Blomberg y artísticamente ilustrado por Wiedner, que acaba de ser editado. La moderna orientación de esta obra responde a una necesidad actual de la escuela argentina. Ningún libro de lectura, hasta el presente, alcanza su valor educativo

Ser precavido
No es ser desconfiado

a ningún Comerciante honesto puede molestarle que el público exija la seguridad de que le venden un artículo legítimo.

Cuando desee adquirir la verdadera ASPIRINA "BAYER", pídala bajo su nuevo nombre registrado

BAYASPIRINA

y EXIJA que sobre el cierre de la cajita que contiene el tubo con las 20 tabletas del incomparable producto se halle adherida la ESTAMPILLA FISCAL con la "CRUZ BAYER" y nuestra Razón Social "LA QUÍMICA INDUSTRIAL BAYER".



¡SÓLO ASÍ ES LEGÍTIMO!

¡NO ACEPTE JAMÁS TABLETAS SUELTAS!

Si sólo necesita una dosis de 2 tabletas, pida un "SOBRE BAYER" cerrado por la misma ESTAMPILLA FISCAL. Rechace toda tableta suelta que pretendan venderle aunque vea que la sacan de un tubo auténtico. De este modo impedirá que lo sorprendan en su buena fe.



Completa satisfacción

Experimenta toda persona que usa trajes o sobretodos de M. Alvarez, por el elegante estilo, la perfecta hechura y módico precio.

La alta calidad de los trajes y sobretodos de M. ALVAREZ es una verdadera garantía de valor real, apreciable por su duración, elegancia y calidad.



SOBRETODO modelo derecho, botones ocultos, en casimir importado. Modelo listo para usar.

$ 80.-



TRAJE de saco derecho, dos botones, pantalón y chaleco a la americana. En excelente casimir importado. Modelo listo para usar.

$ 80.-



TRAJE de saco cruzado a cuatro botones, pantalón y chaleco a la americana. Modelo listo para usar, en excelente casimir importado.

$ 70.-

TRAJES DE MEDIDA

para Otoño e Invierno, en casimir inglés, $ 130.-

Todos nuestros trajes, aun siendo de bajo precio, llevan forros y entretelas de lana.

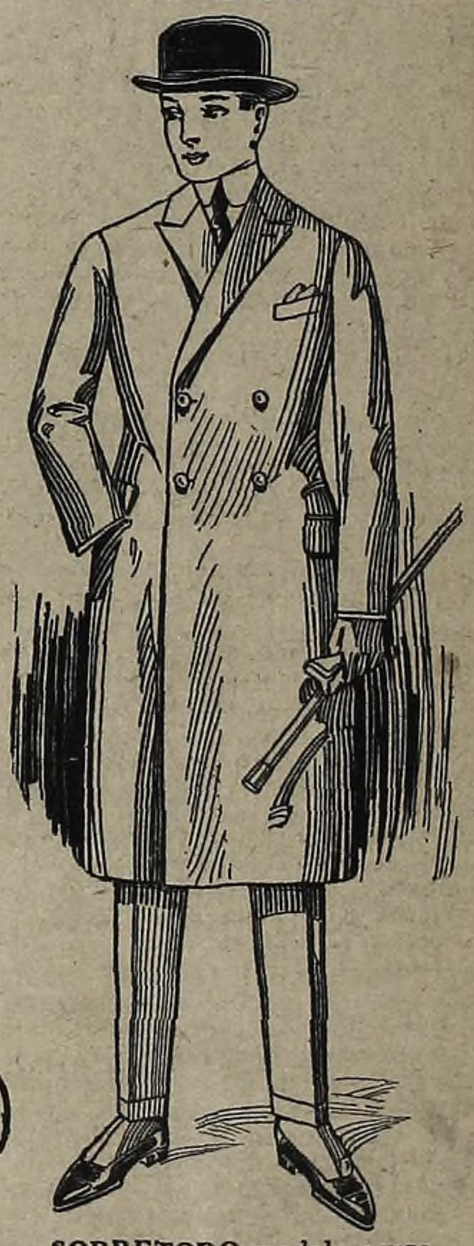
Al interior enviamos álbum de figurines y muestras. Al solicitarlas sírvase indicarnos color y precio del traje que piensa encargarnos.

SASTRERIA DE LUJO

(La más grande en Sud América)

M. ALVAREZ
B. AIRES
B. MITRE ESQ. ESMERALDA

NO TENEMOS SUCURSAL



SOBRETODO modelo cruzado, a cuatro botones, en casimir inglés. Modelo listo para usar.

$ 90.-

des particulares descubiertas en este cuerpo.

Frotar la barrita de cobre y observar que no se produce fenómeno alguno.

Recordar lo enseñado sobre conductibilidad del calor y llegar a la conclusión que: así como hay cuerpos buenos y malos conductores del calor, también los hay buenos y malos conductores de electricidad.

Citar buenos conductores: el hierro, el cobre, el vidrio mojado, el aire húmedo, el cuerpo humano, etc.; y malos conductores: el lacre, la ebonita, el ámbar, la seda, el vidrio y el aire secos, el caucho, etc. Estos últimos se llaman cuerpos aisladores.

Calentar, por frotamiento en la manga, una hoja de papel grueso y aproximarla en seguida a los pedacitos de médula de saúco. Estos últimos vienen a tocar la hoja, caen y vuelven a subir, ejecutando una verdadera danza. Doblar la hoja en dos y frotarla fuertemente. Ambas partes se separan una de otra. Si las aproximamos, se alejan de nuevo.

De esto deducimos que: *Dos cuerpos igualmente electrizados se rechazan.*

El frotamiento de un peine en el cabello cuando el aire es muy seco, trae la misma experiencia.

Frotar la barrita de vidrio y aproximarla a la bolita del péndulo. La bolita se electriza al contacto del vidrio y se retira. Ya no adquiere contacto con la barrita porque está electrizada como ella. Si acercamos, en cambio, la barrita de lacre bien frotada, la bolita se pega a ella.

Estos y otros múltiples experimentos nos permiten distinguir dos electricidades: la una, *resinosa* o *positiva;* la otra, *vítrea* o *negativa.*

Dos conductores cargados de la misma electricidad se rechazan, mientras que dos conductores cargados con electricidades distintas se atraen.

Cuando las señoras se peinan en tiempo seco, produce el cabello un ruidito parecido al que se oye cuando se pasa la mano por el lomo de un gato. Este fenómeno eléctrico, de orden acústico, va acompañado de un fenómeno visual (chispitas de luz) si se opera en la obscuridad.

Electricidad atmosférica. — Se manifiesta por los relámpagos de calor en las noches de verano. Por el sonido de truenos lejanos, apenas perceptible a causa de la distancia. Por los rayos y truenos durante las tormentas.

Origen. — Recordar los experimentos de Franklin, quien con un barrilete, en cuya cola puso una punta metálica, durante una tempestad demostró, en 1752, la identidad de la chispa eléctrica y del rayo.

Atribúyese su origen a diversas causas:

1º A las masas de aire en movimiento, que se electrizan por el frotamiento resultante de desplazamientos.

2º Al frotamiento del aire seco o húmedo contra la superficie de los mares y continentes.

3º A la evaporación continua del agua que se opera en mares, océanos, ríos y lagos.

Manifestaciones. — Si dos nubes cargadas de electricidad contraria se acercan, una descarga se produce al instante.

Si una nube cargada de electricidad se acerca a la tierra, ocurre igualmente una descarga.

Esto constituye el rayo. El relámpago es el fenómeno luminoso que lo acompaña: es una chispa eléctrica gigantesca. El trueno es el ruido que produce la descarga.

(Obsérvese a los alumnos que el trueno no se produce jamás por el choque de dos nubes.)

No debe asustarnos la luminosidad del relámpago ni el estruendo del trueno.

Sus efectos. — El rayo pulveriza las rocas, troncha los árboles, derriba paredes, tuerce los cables metálicos. Funde los metales e incendia las materias inflamables. Quema y destruye los tejidos vivos.

Precauciones. — En tiempo tempestuoso, evítese buscar abrigo bajo un árbol o cerca de paredes altas. De permanecer inmóvil en campo raso. De caminar rozando las paredes en poblado. De instalarse en las casas cerca de los caños conductores de agua, de gas o de electricidad.

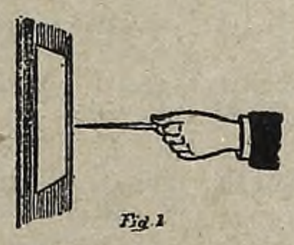
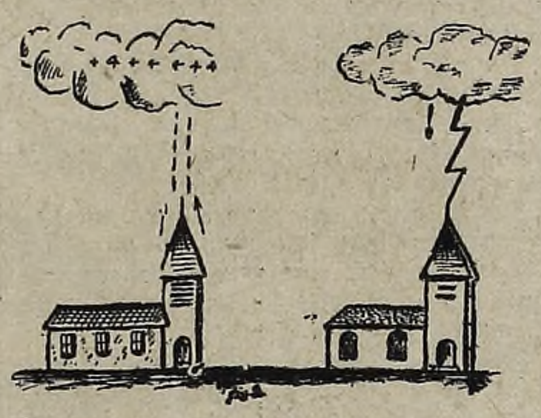


Fig. 1



De formar aglomeración con otras personas dentro o fuera de las habitaciones y, si es posible, tener un buen pararrayos.



Si en día seco de invierno se pasa la mano repetidas veces por el lomo de un gato, éste se electriza

Pararrayos. — Barra de cobre — punta de platino (¿por qué?), — cadena o cable. (Describir cada parte y determinar el oficio respectivo.)

Si electrizamos por frotamiento una hoja de papel, se pega a la pared. Pasar delante de esta hoja la punta de un compás (fig. 1). La adherencia cesa y la hoja cae.

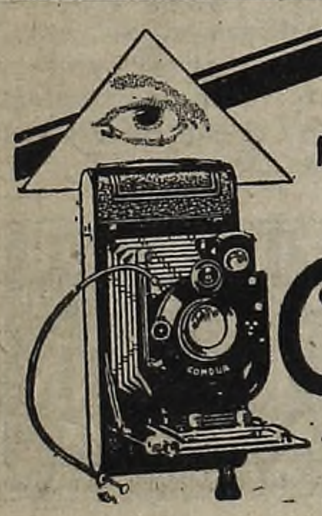
¿Por qué? La punta metálica hace desaparecer la electricidad del papel. Fácil es, pues, establecer el poder de las puntas y el papel del pararrayos que, lentamente, descarga la nube tempestuosa que pasa sobre él (fig. 2).



No cobijarse bajo un árbol durante las tormentas

Observar que si el rayo hiere al pararrayos, no hay destrozo alguno, pues el flúido corre al suelo por el conducto que une el aparato con la tierra.

Ciertos sabios buscan en la actualidad de capturar la electricidad atmosférica inutilizada hasta el presente, para industrializarla. La llaman "hulla amarilla".



Antes de comprar un APARATO FOTOGRAFICO pida que le enseñen un

Contessa-Nettel

La cámara fotográfica de calidad

En venta en todas las casas del ramo

Depósito Mayorista
ALFREDO KRAENZLEIN
Tucumán 1076 - Bs. Aires

PERFUMERIA

ATKINSON

LONDRES



LOCION A LA COLONIA

El prestigio de nuestra marca, universalmente reconocido, se funda en que los productos

ATKINSON

son siempre iguales, nunca se alteran.

Obtenga nuestros productos de las casas más importantes del ramo.



LOCIONES
EXTRACTOS
POLVOS
JABONES

1/4 de litro de AGUA DE COLONIA ATKINSON equivale a UN LITRO de agua alcoholizada.

Hierro + Fósforo = vida exhuberante

Pero no se interprete por "vida exuberante" aquella existencia que colma todas nuestras aspiraciones de comodidad y esplendor; no. La vida nos brinda toda la emoción de vivirla feliz cuando el organismo reboza de salud, cuando la sangre abundante y rica nos mantiene vigorosos, animados y joviales. He aquí la misión del hierro en el organismo.

El fósforo, por otra parte, es el elemento principal para la nutrición de los tejidos, y posee la propiedad, única en él, de mantener firme y resuelta nuestra voluntad, al dirigir su acción principalmente al cerebro, centro de todas las energías, al que vigoriza e ilumina.

Hierro y Fósforo, ambos elementos en estado completamente asimilables, son los que constituyen la

FERRO FITINA

Fuente de Nueva Vida

el preparado de más alto valor científico conocido para el tratamiento de la **Debilidad** en general, **anemia, cansancio físico y mental,** y en toda circunstancia en que se requiera un **potente tónico reconstituyente.**

Ferro-Fitina es granulada, y disuelta en el café, te o leche, constituye una agradable bebida.

Para el cansancio mental, falta de memoria, neurastenia, abatimiento, recomendamos a la FITINA, fósforo orgánico vegetal.

En las buenas Farmacias.

FABRICANTES:

SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUÍMICA EN BASILEA (Suiza)

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

LA CABRA TIRA AL MONTE

CUANDO Cecilia, por otro nombre Zizí, vió que llegaba al fin de sus vacaciones veraniegas, se puso muy triste y de mal humor.

Aquellos tres meses, pasados en la linda quinta a orillas del mar, habían sido una continua diversión. Paseos, cabalgatas en mansos petizos, carreras por la playa; en fin, no acabaría nunca de contarles lo que se divirtió Zizí en aquellos días.

Por eso miraba con el entrecejo muy fruncido los preparativos que su mamá y hermanas mayores hacían. Desocupaban armarios y preparaban baúles para regresar a la ciudad.

Sentía dejar sus diversiones, su lindo cuartito, sus hamacas; pero, sobre todo, había algo que sólo el pensar que tenía que abandonarlo, era un tormento para Zizí.

Nunca adivinarían ustedes lo que era, si yo no lo dijese. Lo que más sentía dejar Cecilia era su Nika, una lindísima cabrita blanca, regalo de un vecino y compañera inseparable de sus juegos.

Cuando se trató del viaje de vuelta, Zizí propuso tímidamente que se llevaran la cabrita.

—¿Dónde la vamos a meter? — decía la mamá, angustiada.

— No te apures — decía el papá. — Al llegar a la estación decimos que se ha perdido.

Pero Zizí tuvo buen cuidado al bajar del tren, de ir con su papá al furgón de equipajes, y allí, en una jaula de madera, con unos ojos muy asustados y balando lastimeramente, vió a la pobre Nika.

Transportada hasta el coche, llegó a la casa, donde el portero abrió tamaños ojos al ver el nuevo inquilino y rezongó algo contra las chicas y sus caprichos.

Mal que bien, ubicaron a la cabra en un patiecito contiguo a la cocina. Allí era el balar constante y lastimero de Nika, las topadas a todos los que se acercaban a ella con intenciones más o menos buenas y el perder lustre su hermoso pelo.

Zizí aun no quería dar su brazo a torcer. Un día, llevando a la cabrita con una cadena dorada, fué con la sirvienta hasta la plaza; pero se reunió tanta gente que tuvo que intervenir el vigilante y a poco más van a parar todos a la comisaria.

Además, la cabra no quería comer y se iba quedando muy flaca.

— Es porque la tienen siempre en el patio — pensó Zizí. — Yo la voy a traer a las habitaciones.

Y, efectivamente, un día que habían salido su mamá y sus hermanas condujo triunfalmente a Nika por las habitaciones. Pero al llegar junto a un espejo, la cabra, que vió que otra la estaba mirando, se lanzó como una furia contra él, lo hizo añicos, derribó una consola con un jarrón antiguo de gran valor y, en fin, si no acuden pronto los sirvientes a sujetarla, Nika se hubiera convertido en un genio destructor de la casa.

A la mañana siguiente Zizí, resignada, se despidió de Nika, que volvía a sus lares, dejando un recuerdo de algo ingrato de su paso por la ciudad.

Cecilia sabe ahora el significado de la frase que dice: "La cabra tira al monte."

Hágase que las cosas luzcan como nuevas. Es fácil conseguirlo con SAPOLIN



Para dar a un artículo el acabado brillante y suave de la plata, (duradero, no manchadizo y lavable), úsese el *Esmalte de Aluminio SAPOLIN*

Recomendado para toda clase de accesorios de metal; para barandas, cercas de hierro, muebles de jardín, buzones de correo, bocas de riego, postes de alumbrado, pilares para amarrar, etc., etc.



Para calderas, guarniciones de estufas, cocinas de gas y de petróleo; para cualquier superficie expuesta al calor debe usarse el *Aluminio SAPOLIN Resistente al Calor*



Para restaurar el brillo y la apariencia de nuevos a los artículos caseros úsese, como más económico, el *Lustre de Oro SAPOLIN*

Con él se conseguirá un dorado uniforme, de brillo igual que el dorado de oro legítimo.

SAPOLIN se aplica fácilmente y se obtienen siempre los mejores resultados aún en la zona tórrida. A fin de obtener el legítimo, vea que el tarro ostente el nombre en esta forma: SAPOLIN.

Lo tienen todos los que venden pinturas

ESMALTE DE ALUMINIO

SAPOLIN

Aluminio SAPOLIN Resistente al Calor — Lustre de Oro SAPOLIN

Además:
Pinturas de Lustre para Carruajes SAPOLIN
Esmalte SAPOLIN para Tinas de Baño
Tinte de Lustre SAPOLIN
Lustre de Plata SAPOLIN
Colores lustrosos SAPOLIN para Pisos y Maderas
etc., etc.

Fabricantes: Gerstendorfer Bros. Nueva York, E. U. A.

Fabricamos también Esmalte de Oro, lavable, que lleva por nombre "OUR FAVORITE". De económica y fácil aplicación y el mejor substituto del legítimo oro en hojas.

PARA ADELGAZAR

LA IODHYRINE

del Dr. DESCHAMP, de la Facultad de París
Folletos: Raúl O. Nolf, San Martín 450
Venta: Farmacias, a $ 7.50

EVITE LOS MALES ESTOMACALES

tomando media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas. Esto neutraliza la acidez, o sea la causa del mal, y en cinco minutos hace desaparecer toda molestia de origen digestivo. Ya tenga ardores, vómitos, flatulencia, indigestión, dispepsia, etc., etc., la Magnesia Bisurada le aliviará en seguida. Se garantizan resultados satisfactorios o se devuelve el importe. De venta en todas las farmacias.

SI VD. TIENE TOS es por falta de precaución

Prevéngala tomando las insuperables

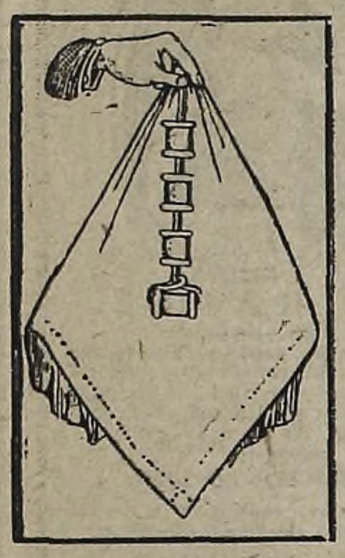
Pastillas RIN-RIN

Precio de la caja grande, $ 1.- La caja chica, $ 0.45

En venta en todas las farmacias.

SECCIÓN RECREATIVA

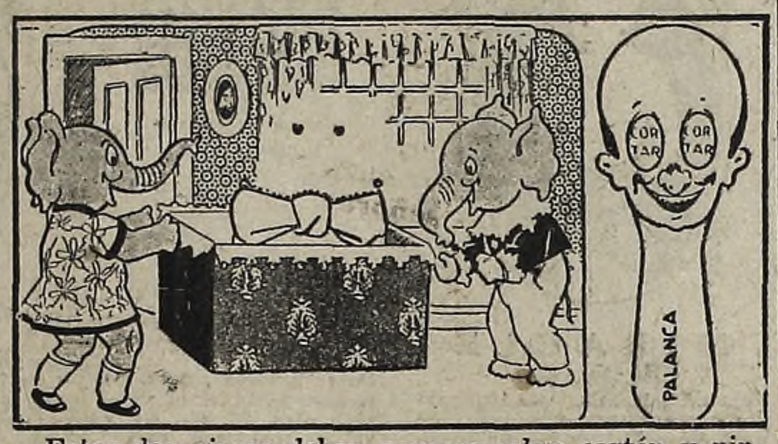
Pañuelo Mágico



Tomar un piolín doble y cuatro carreteles vacíos. Pasar el piolín por los cuatro carreteles, como enseña el dibujo, y dar las dos puntas a un compañero que los sostiene verticalmente. Con un pañuelo grande se tapa el juego.

El operador pone la mano bajo el pañuelo y trata de llevar la lazada del carretel inferior sobre su extremo derecho. Al pasarlo, el hilo deja deslizar los cuatro carreteles y el compañero queda asombrado de esta prueba, no explicándose cómo, sin tocar las puntas que él sostiene, los carreteles se han desprendido.

Caja de Sorpresa



Estas dos piezas deben pegarse sobre cartón y pintarse con bonitos colores. Recortarlas luego con prolijidad. La línea de puntos *A B* se abre con un cortaplumas. Los espacios de los ojos se destacan. Introducir la cabeza por la hendidura de la corbata. Al mover la palanca, el extraño habitante de la caja moverá los ojos.

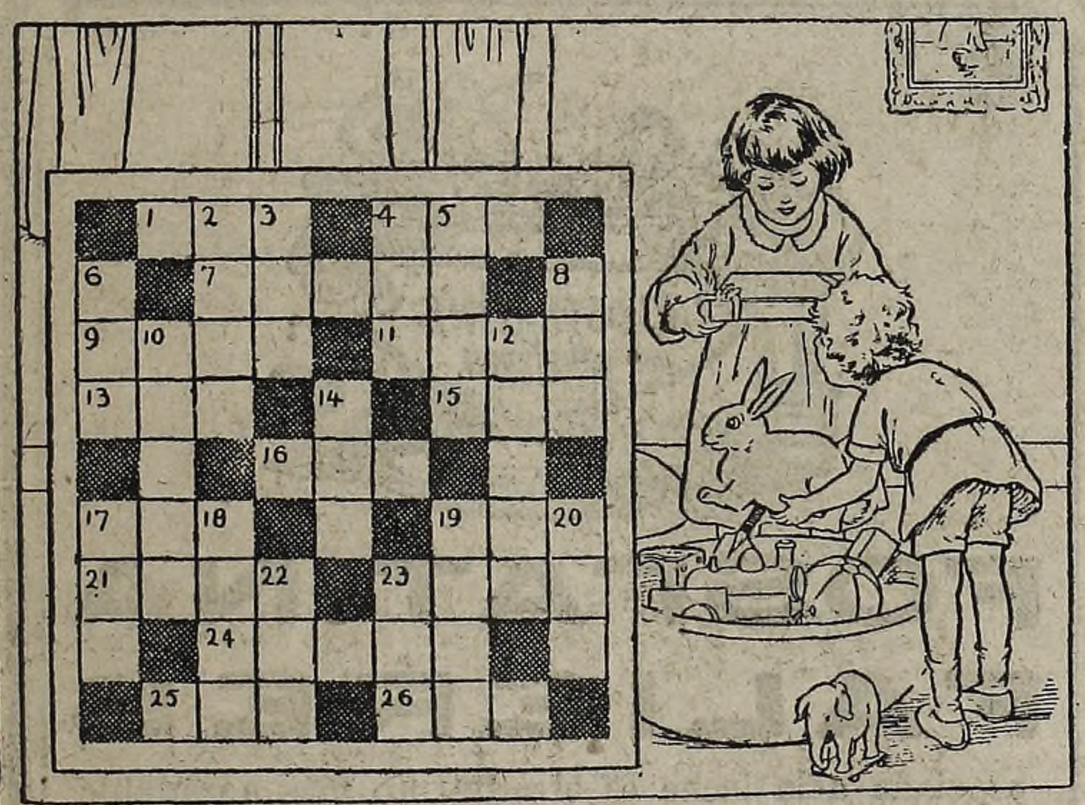
Los Tres Ositos



Si se recortan los espacios negros y se disponen convenientemente sobre una hoja blanca, puede obtenerse una escena interesante cuyos protagonistas son tres lindos *ositos*

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

Palabras Cruzadas



Ofrezco a mis nietecitos el juego de moda. Consiste en colocar una letra en cada uno de los cuadritos en blanco, de manera que las palabras formadas respondan a estas indicaciones, leídas en línea vertical y horizontalmente:

HORIZONTALES

1. Animal doméstico.
4. Dícese del idiota.
7. Nombre de mujer.
9. Fórmula familiar de despedida.
11. Consonancia de dos voces.
13. Primera parte de la palabra que designa a la arteria más conocida.
15. Astro rey.
16. Segundo número de la serie natural.
17. Repetición del sonido a distancia.
19. Patada violenta que dan las bestias.
21. General francés famoso en la última guerra.
23. Habitación del hombre.
24. Palabra que todos dicen al comprar esta revista.
25. Sonido que emiten las cuerdas vocales.
26. Primera palabra del preámbulo de nuestra Constitución

VERTICALES

2. Verbo de la primera conjugación.
3. Sinónimo de nave (anticuado).
4. Función del oído.
5. Territorio — nación — comarca.
6. Ave.
8. Condimento de las comidas.
10. Ceñudo, áspero e intratable.
12. Nombre de los cuadrumanos.
14. Voz de verbo. Segunda conjugación.
17. Nombre de una letra.
18. Número dígito.
19. Artículo de precio alto.
20. Antiguo emperador de Rusia.
22. Instrumento para segar.
23. Cuadrúpedo carnicero.



Sus Niños...

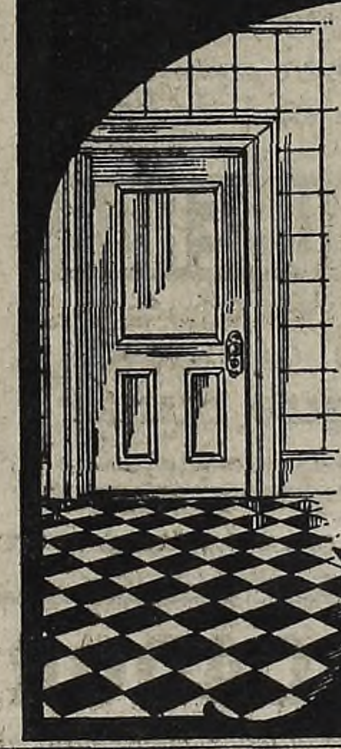
...ostentarán un cutis limpio y suave usando en su toilette diaria

JABON REUTER

el que, además de su absoluta pureza, ofrece las ventajas de su delicado perfume, abundante espuma y larga duración.

SAPOLIO

MARCA DE FABRICA REGISTRADA



Limpia rapidamente el mosaico y el marmol, sin igual para la madera pintada. Usese en los utensilios de aluminio para cocina. SAPOLIO

LIMPIA

Sustitutos no le satisfarán.

No deja olor o polvo desagradable.

El GENUINO esta marcado

ENOCH MORGAN'S SONS CO.

Unicos Manufactureros

Nueva York, E. U. A.



MOSAICO

COMEZÓN





Mitigue la comezón en su niño aplicándole frecuentemente el

Polvo de Johnson para Niños

D-43

Medio fácil y seguro de combatir las enfermedades de las señoras

Cuantas señoras existen, que, en la ejecución de sus trabajos domésticos, se sienten repentinamente nerviosas, irritadas, con sensación de fatiga, dolores en las caderas, en las piernas, en la espalda, dolor de cabeza, perturbaciones en la vista y otras mil sensaciones desagradables sin que puedan atinar con el origen de esos malestares que las atormentan.

Todos estos males provienen casi siempre de las irregularidades menstruales, del mal funcionamiento de los órganos íntimos de la mujer.

"La Salud de la Mujer"

remedio de uso interno, que tonifica dichos órganos, regulando sus funciones, hará desaparecer, como por encanto, todos esos malestares que tanto afligen a las señoras.

Es necesario, pues, que todas las señoras, señoritas y niñas sepan que

"LA SALUD DE LA MUJER"

con más de treinta años de eficacia comprobada, es el mejor y más seguro medicamento para combatir: las Flores Blancas, las Suspensiones, los Flujos, los Períodos Escasos, los Excesivos y los Dolorosos; los Cólicos; las Inflamaciones y las Congestiones Uterinas; el Reumatismo; el Artritismo y la Obesidad proveniente de la Vida Sedentaria.





De venta en las principales Farmacias y Droguerías

Importadores:

Vda. de MILANTA & Cía.

Rivadavia 1255. B. Aires



MIRACLE

Re - du - cer

Faja de caucho (goma natural) sin compuestos químicos (que perjudican la salud) adelgazan en dos meses de uso continuo, de 10 a 15 cm. de contorno.

SOLICITE FOLLETO

Fajas para sport, todo elástico, desde $ 10.-

LA POUPÉE
CERRITO, 122
NO CIERRA LOS SABADOS



Faja "Madrid", para las elegantes, en tricot elástico, alto 30, 35, 40 y 45 centímetros, desde..... $ 20.-

Artículos y elásticos para Corsés y Fajas



MIRACLE

Re - du - cer

Corpiño de caucho (goma natural), sin compuestos químicos (que perjudican la salud), adelgazan en dos meses de uso continuo, de 10 a 15 centímetros de contorno.

SOLICITE FOLLETO

Medias, rodilleras y tobilleras elásticas, desde pesos..... 7.-

Solicite folletos.—Remitimos al interior.—Necesitamos representantes.—Atendemos recetas.

CUANDO EL NIÑO SONRÍE



todo es alegría. La familia entera y aun los visitantes participan de la felicidad que se refleja en el sonriente rostro de la criaturita sana.

EL JARABE CALMANTE de la Sra. WINSLOW

El Regulador de infantes y niños de tierna edad.

PURO, SIN ALCOHOL NI NARCÓTICOS

es muy eficaz para detener las diarreas, los cólicos, el flato, el estreñimiento y otras dolencias infantiles. Es una verdadera bendición durante el período de la dentición, pues conserva a las criaturas alegres. Su sabor les gusta. Todos los ingredientes son puros, como puede verse por la lista en la etiqueta.

De venta en todas las boticas.



Si sóis propensos a los

CATARROS y BRONQUITIS

Si teméis una infección pulmonar

Poned a vuestro organismo en estado de defensa

CON LA

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

ANTISEPTICO poderoso y **RECONSTITUYENTE** incomparable

No esperéis a estar más gravemente atacados:

Mas vale prevenir que curar

L. PAUTAUBERGE, 10, rue de Constantinople, PARIS, y en todas las farmacias

---



FOSFATINA FALIERES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete.

Conviene a los estómagos delicados.

Exíjase la marca **FOSFATINA FALIÈRES.**

Desconfiad de las imitaciones a que sus éxitos han dado origen.

—•—

En todas las Farmacias, Droguerías y Tiendas de Comestibles

—•—

PARIS, 6, Rue de la Tacherie

HIGIENE DEL TOCADOR



EN LAS FARMACIAS

Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen

Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y detersivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

Manual de labores

Prendas que se trabajan como un entretenimiento

A muchas de nuestras lectoras les sería agradable tener para los deportes de invierno el juego de prendas que se ve en el grabado. Pues les será fácil conseguirlo ejecutándolo de acuerdo con las siguientes instrucciones:

Sombrerito y écharpe, hechos de lana, están adornados con un bordado al punto de cruz. Basta para ejecutarlos trescientos gramos de lana y cinco de seda.

Explicaremos primero la confección de la gorrita. Con una gruesa aguja de crochet, se hacen cuatro mallas al aire, que se cierran en redondo. Se hacen dos medias bridas en cada malla, después dos medias bridas todavía en una malla sobre cada tres, durante dos vueltas, y en una malla sobre cuatro durante quince vueltas. Finalmente, no se hace más que una media brida en cada malla durante treinta vueltas.



La linda combinación de prendas, gorra y "écharpe", cuyo trabajo al "crochet" se explica

Según el tamaño de la entrada de la cabeza, se añaden o se restan mallas. Se hace un aumento cada ocho mallas; tres vueltas sin aumento; una vuelta aumentando cada ocho mallas; tres sin aumento; otra todavía aumentando de la misma manera.

Y ahora se hacen tres vueltas sin aumento, pero intercalando al medio de las mallas un alambre flexible. Después se borda sobre el sombrero el motivo al punto de cruz.

El efecto puntiagudo, que está muy de moda, se obtiene haciendo una ligadura en el extremo o punta del sombrero. En cuanto a los cuatro lados que parten del centro en forma de líneas, se cosen a grandes puntos adelante.

Pasemos ahora al écharpe. Éste se compone de una banda de 0.35 de ancho por 1.20 de largo, trabajando a medias bridas, salvo en las extremidades donde, sobre un largo de veinte centímetros el trabajo se ejecuta a mallas simples.

Se borda el mismo motivo al punto de cruz sobre cada extremidad del écharpe, y se termina con flecos.

Preceptos higiénicos

Para ejecutar las labores han de tenerse en cuenta algunas reglas de higiene:

La luz debe ser clara, sin ser demasiado brillante, y se cuidará de recibirla de izquierda a derecha.

La luz artificial debe rechazarse en absoluto y trabajar sólo de día; en caso de precisión se elige una luz clara y sin movimiento.

La costumbre de sujetar las costuras en la rodilla o sobre la falda da una posición desgarbada poco higiénica y puede ocasionar desviaciones de la columna vertebral, depresión del tórax, enfermedades de los músculos, del pecho, del estómago, del hígado y del vientre, por la opresión que están obligados a sufrir, y por último, perjudica los órganos de la vista, engendrando la miopía; debe emplearse para sujetar la costura una mesa con almohadilla, que permite tener el cuerpo recto, los brazos en posición natural y la labor bastante alta, para verla bien sin necesidad de encorvarse, inclinando a lo sumo un poco la cabeza.

Algunos bordados para vestidos

Los bordados modernos se caracterizan por la forma geométrica casi siempre muy sencilla de sus motivos, y por su disposición regular gracias a lo cual conservan a los vestidos sencillos que adornan la sobriedad deseada.

Cuando no es una bordadora de profesión, sino una misma la que ejecuta estos adornos, conviene elegir modelos cuya realización sea fácil y rápida sin caer en lo vulgar. El modelo que aquí ofrecemos tiene tal virtud. En él puede observarse el partido que obtenerse puede de una sola idea de bordado cuando es ingeniosa y fácil de ejecutar.

Los conos se trazan con una especie de punto de tallo ejecutado pasando la aguja tan pronto a la derecha como a la izquierda, indicando la dirección de la rama. El tronco central se marca con un punto de tallo ordinario.



Los tres motivos del bordado, cuya ejecución se describe en el texto

Las corolas se hacen deslizando los puntos alrededor, en círculo, comenzando por la parte de afuera, pasando la aguja a cada vuelta por debajo del lugar donde se la ha clavado la vuelta precedente. Haciendo desde luego puntadas largas por el derecho y pequeñas por el revés, y a continuación disminuyendo progresivamente las puntadas del derecho y aumentándolas del revés, a medida que se aproxima al centro, se obtienen los efectos de rayos que se ven en el grabado. El centro del círculo se trabaja con cuatro puntos de nudo, que componen el corazón de la corola.



Algunos efectos de la aplicación de estos motivos bordados sobre un vestido sencillo

Los rectángulos pueden ser trabajados con el mismo procedimiento, si se quiere dar relieve a las cuatro barras que los dividen a manera de sobres. Si en cambio se prefiere que el relieve marque los cuatro triángulos se bordarán éstos al punto plano.

Se puede hacer este bordado sobre vestidos en lana, en rafia, o en seda, según se trate de vestidos más o menos "habillés".

Dibujos sobre tejidos

Cualquiera que sea el modo como se haya preparado un dibujo agujereado sobre papel destinado a ser calcado sobre terciopelo, peluche o tejidos en general, antes de aplicarlo a la tela conviene frotarlo con papel de lija por la cara posterior, para quitar los rebordes de los agujeros abiertos por el alfiler o la ruedecita de puntas que se haya empleado. Fíjese el papel sobre el tejido con alfileres o chinches, y se pasa por encima una muñequilla de muselina llena de polvo blanco, negro o azul, frotando ligeramente. Terminada la operación y separado el papel, se regulariza y completa el dibujo sobre el tejido con un color desleído en agua, aplicándolo con pluma o con un pincelito.

Se ha encontrado un procedimiento para producir sobre las telas dibujos metálicos; consiste en aplicarles una

Crème Simon



Tendréis siempre un color puro y diáfano, una piel suave y fina empleando la

CRÈME SIMON
PARIS

Preparada con productos puros, de perfume agradable, resulta insustituible en el tocador de toda mujer que celosa de su belleza, quiere conservar la frescura y transparencia de la piel.

POLVOS y JABÓN

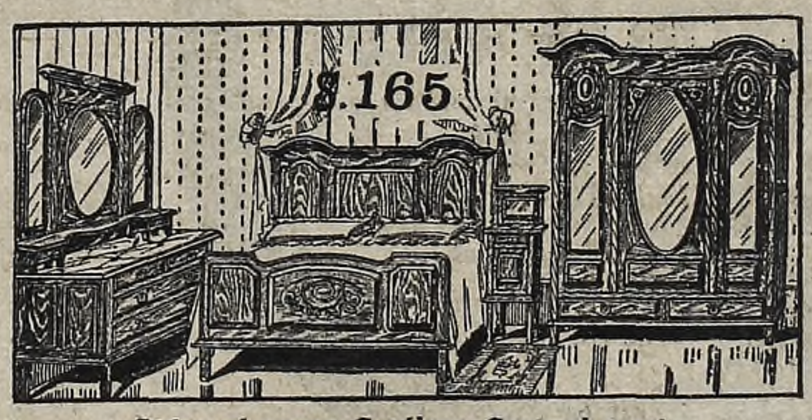


"Los niños que conocen esta marca, que levanten la mano"

dice este maestro en la escuela. Ahí está la proporción exacta; de cada cinco niños, cuatro toman la Emulsión de Scott y su evidente robustez es la mejor comprobación de que para los niños no hay nada que ni apenas se le acerque en elementos fortalecientes. Guarde a sus nenes de Raquitismo, Anemia, atraso en el crecimiento; deles

EMULSION DE SCOTT

A LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
FÁBRICA DE MUEBLES Y TAPICERÍA
EXPOSICION: 1380 - SARMIENTO - 1385



GRAN RECLAME

DORMITORIO de 3 cuerpos, en roble norteamericano, macizo, lunas biseladas, mármoles de calidad y bronces cincelados, compuesto de un ropero con 3 lunas, cama 2 plazas, con elástico patente, 1 toilet-cómoda, 1 mesa de luz con repisa, percha y toallero ..... $ 315
El mismo juego, con 1 luna, a.. $ 290
El mismo, en color roble, con una luna derecha, a

$ 165.-

Pidan el nuevo Catálogo General gratis
Pedidos a nombre de la casa - Embalaje y acarreo gratis
PIDAN GRATIS EL SHIMMY DE LA CASA, PARA PIANO

CORSES y FAJAS

Surtido y calidad de primera, nuestros modelos mantienen el prestigio conseguido durante más de 30 años de éxito constante.

OFRECEMOS



Soutien Gorge..... $ 1.20

Faja elástica para adelgazar. Dibuja una silueta llena de distinción y chic; desde $ 28, 25, 22, 18 y..... $ **13.90**

Faja especial para señoras herniadas, vientre caído o con tendencia a desarrollarse, en fino couty de hilo, liso y floreado, desde $ 25, 22, 20, 18 a..... $ **12.90**



La Casa más antigua y acreditada de Buenos Aires

Pelít París
Carlos Pellegrini 144



Esencias en ampollas

"CONCENTRA"
DORINI

Las preferidas por las personas de buen gusto para la preparación fácil de Extractos, Lociones y Agua de Colonia de sorprendente fragancia y distinción.

SENCILLAMENTE

Y CON UNA NOTABLE ECONOMIA

Vd. puede fabricar su perfume favorito ya sea Agua de Colonia, Loción o Extracto. Se remite un folleto gratis y lista con precios de 60 perfumes, de los cuales citamos: Ambar del Japón, Clavel Blanco de Bohemia, Flora Cubana, Jazmín de la Riviera, Mirto Real, Nardo, Rosa de Francia, Violeta del Bosque.

Perfumes de moda. Última creación

Tabaco Rubio, Narciso negro, Rêve Doré, Folie d'Orient, Nuit de Chine, Carnaval de Venise, Noche Porteña, Primavera, Le Fruit Defendu (Fruta prohibida), Jardín Florida, Mi último Capricho, Un gran secreto.



M. DORINI
Pte. Luis Sáenz Peña, 713
U. T. 5415, Rivadavia
Buenos Aires



CALIFIG

Hecho con el jugo de los mejores higos de California. Limpia el estómago suave y perfectamente. Los médicos lo consideran como

"EL LAXANTE DEL HOGAR"

porque es el único que puede prescribirse con igual confianza a todas las personas de la familia.

TAN BUENO COMO LOS MISMOS HIGOS

UN RESFRIADO MAL CUIDADO
es una puerta abierta
a todas las ENFERMEDADES de la GARGANTA, de los BRONQUIOS y de los PULMONES
! NO DESCUIDE V. JAMAS UN CONSTIPADO !
PUEDE V. CUIDARLO
EN POCOS DIAS, Y A POCO COSTO
CON EL EMPLEO DE LAS

PASTILLAS VALDA

ANTISÉPTICAS
Pero, sobre todo, no emplee V. sino las
VERDADERAS

PASTILLAS VALDA

las que se venden solo
EN CAJAS
con el nombre VALDA
en la tapa y nunca
de otra manera

pasta formada de polvo de cinc y clara de huevo, meterlos después en una estufa y pasarlos por un baño de plecoruro de estaño.

El blanco sobre tela de color se aplica de la siguiente manera: Sobre un pedazo de tela de color uniforme se trazan letras o dibujos con un punzón que tenga su punta mojada en un ácido fuerte (sulfúrico, nítrico, etc.) Los trozos no quedarán visibles, pero en cuanto se sumerja la tela, manteniéndola tensa con una varilla de vidrio o un grueso clavo, en agua de Javel, en seguida se producirá en los puntos tocados por el ácido un desprendimiento de cloro que determinará la decoloración de la tela. Es preciso quitar pronto la tela del baño y aclararla con agua pura.

LOS BORDADOS CON LANA MERINO

La moda ha puesto de rigurosa actualidad los puntos de tapicería de todos los estilos, ejecutados sobre tul, sobre filé, voile, etc. Se usan aplicados a todas las prendas de la indumentaria, vestido, sombrero, écharpe, etc.



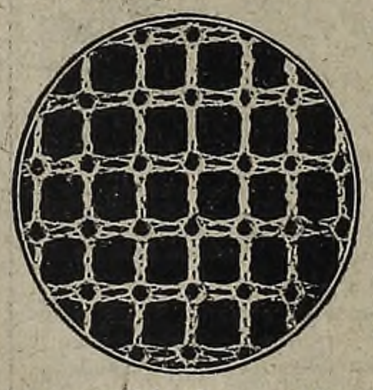
Sombrerito y "écharpe" de tul bordado con lana merino

El estilo más preferido es, sin disputa, el punto de cruz sobre tul veneciano, tejido que se puede trabajar indistintamente al punto de cruz o al punto de zurcido, o ambos combinados.

Generalmente se usa el punto de zurcido como fondo, y el de cruz para desarrollar los motivos.

También se puede bordar sobre tul, haciendo festón y cadenetas, así como empleando hilo de algodón o seda gruesa; pero la boga actual, repetimos, es la del bordado con lana merino.

El tul a propósito para bordar se compra por metro, y lo hay de tramas distintas, que se eligen según los motivos que se quiera desarrollar en ellos.



La trama del tul en tamaño natural

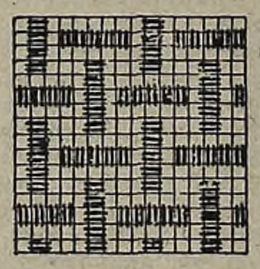
Al comprarlo, debe cuidarse que el agujero sea bien redondo o perfectamente cuadrado, a fin de que el bordado resulte igual.

Para ejecutar el punto de zurcido, se mete la aguja por un agujero y se saca por el siguiente, como si los agujeros fueran la cadena del zurcido; y en la vuelta siguiente se toman al contrario; esto es lo que produce el efecto de este bordado, en combinación con algunos hilos que se pasan en ciertos hilos sobre las demás puntadas.

La cadeneta se emplea para hacer dibujos sencillos, y especialmente para los tallos y contornos.

No se emplea nunca para rellenos, porque hace basto y grosero el trabajo.

El festón se hace para las aplicaciones, que se colocan sobre tul.



Dibujo que indica el efecto del bordado sobre el tul en las dos prendas mencionadas

Son muchas y variadas las aplicaciones de bordado en tul que se usan hoy en día.



BUDIN DE LIMON

Preparado con harina de maíz, huevos y limones, resulta un postre aristocrático y delicioso. Prepáraselo fácilmente con

Brown & Polson's Corn Flour

(Harina de maíz)

Cautiva la vista y agrada al más delicado de los paladares. "¡Un poco más de este rico postre inglés!", es la exclamación que profieren los que lo saborean.

Absolutamente puro y de alto valor nutritivo.



El libro de BROWN & POLSON'S, que contiene más de 70 fórmulas prácticas, se remite a quien nos envíe una estampilla de 5 centavos para el franqueo. Solicítelo hoy mismo a WILFRED DIGGS & Cía., Perú, 753, Buenos Aires.

REEMPLAZAD EL AGEITE DE HIGADO DE BACALAO

por la



Notable Producto Francés

Tónico reconstituyente para niños y adultos, **2 gotas** representan una cucharada sopera de hígado de bacalao y **el frasco 5 litros.** La

MORUBILINE

es de una notable eficacia para los casos de anemia, desórdenes de la nutrición, grandes depresiones orgánicas y cada vez que se trata de reconstituir el organismo debilitado.

Gusto agradable. Digestión fácil. Máximum de acción con un mínimum de volumen. El estómago lo asimila perfectamente. Premiado en las exposiciones internacionales de Medicina.

En todas las Farmacias y Droguerías

Depositarios Generales:
En Buenos Aires:
ILLA & Cía. - Maipú, 73
En Montevideo: Calle Uruguay, 816
En Santiago y Valparaíso:
Droguerías: Francesa y Daube
En Río de Janeiro: Rua Sao Pedro, 268

Víctor Hugo, el más vigoroso y diverso de los poetas franceses del siglo XIX, muerto el 22 de mayo de 1885.

Toda la poesía contemporánea de Francia se deriva de él. Admirable creador de mitos, no tuvo rival, sin embargo, en la pintura del mundo sensible. Supo, mejor que nadie, traducir toda clase de concepciones con la magia del verso. Puede decirse que ha creado el instrumento de la poesía moderna.

Incomparable por la fecundidad de invención verbal, el milagro de su arte no hace olvidar la profundidad de las ideas que encierra. Su maravillosa objetividad le permite penetrar un dominio ilimitado: la Naturaleza, el hombre, la historia y el universo entero.

En estos mismos días...

(Continuación de la pág. 44)

DIA 23 1906. — Muere el insigne dramaturgo noruego Enrique Ibsen, nacido en 1828. Su obra ha ejercido la mayor influencia en el teatro moderno, influencia que se ha extendido a todos los escenarios de las naciones de Europa y América.

No es fácil averiguar cómo se determinó en él la vocación literaria que tan alta fama ha dado a su nombre, porque no fueron por ese camino sus primeros pasos: sirvió durante cinco años como idóneo en una botica de Skien, su pueblo natal, y después se trasladó a Cristiania, en cuya universidad aprendió Medicina. Carecía de dinero y hubo de pedirlo prestado para imprimir su primera obra dramática, "Catilina", en 1850. Un año después fué nombrado director del Teatro Nacional, en Bergen, y desde 1857 hasta 1362 fué instructor del Teatro Noruego, en Cristiania. Publicó en 1866 el gran poema dramático "Brand",



Enrique Ibsen

que le otorgó fama universal y medios económicos para hacer una vida independiente. También le valió los honores del triunfo su célebre "Peer Gynt", drama en verso, que inspiró a Grieg bellísima creación musical.

Después escribió: "Los pilares de la sociedad", "La casa de muñecas", "Espectros", "El enemigo del pueblo", "El pato salvaje", "Hedda Gabler" y muchísimas otras.

Las obras de Ibsen han sido traducidas a todos los idiomas del mundo y se han representado en los más importantes escenarios teatrales.

En vida del gran dramaturgo, sus conciudadanos erigieron su estatua en sitio público.

Cuando murió, las calles de Cristiania estaban llenas de gente, para rendir el último tributo al famoso autor, gloria del país. El rey concurrió a sus funerales encabezando el duelo, en nombre de la nación que tanto honró la pluma genial de Enrique Ibsen.

Idilios de dolor y de tragedia

lleva por título la novelita completa que firma el conocido escritor don **César Carrizo** y que se publicará el miércoles 20 de mayo en

"MUNDO ARGENTINO"

Semanario popular ilustrado — **todos los MIÉRCOLES** — **a 10 centavos en toda la República.**

IN MEMORIAM:

Helena Larroque de Roffo

LA Comisión Pro Homenaje a la señora Helena Larroque de Roffo acaba de editar un libro destinado a perpetuar el nombre de esta ilustre dama arrebatada a la vida en plena juventud.

En las páginas de ese libro se ha impreso el dolor que produjo su partida en todo el país: artículos periodísticos, discursos, colaboraciones, homenajes, etcétera.

Por ellos puede apreciarse cuánta fué la intensidad del vacío que dejó su llorado fallecimiento.

Libro de recuerdos íntimos, que muestra el bello espíritu de una mujer superior, deja en quien lo lee una extraña impresión de congoja.

Los amigos que han querido imprimirlo, lo han dedicado al doctor Ángel H. Roffo y a su hijo Ángel Eduardo, "herederos de su gloria y dueños de su amor", según lo expresa en el preámbulo el doctor José J. Biedma.

Repertorio bibliográfico

CUENTOS, NOVELAS Y NARRACIONES

"CLAUDIO TORREGRIS", por *Eugenio Julio Iglesias*. 224 páginas. — Editorial Tor. Buenos Aires, 1925.

"VIDA PLENA", por *A. Wáshington de la Peña*. Tres novelas breves: "Vida plena", "La calle de la Amargura" y "Del lírico manantial". 152 páginas. — Editores: Juan Roldán y Cía. Buenos Aires, 1925.

"TRES MUJERES" (Proserpina, Glaixa, Lygia), por *José C. Belbey*. Novelas. Carátula de *Miguel Ropoport*. 112 páginas. — Talleres gráficos de Bossio y Bigliani.

"PADRES E HIJOS", por *I. Turguenef*. 194 páginas. Edición de "Crítica", con un autógrafo y prólogo de *Kropotkine*.

"SANTIFICADA SEA", novela de la vida épica y romántica de un pueblo, por *César Carrizo*. 232 páginas. Editorial Tor. Buenos Aires, 1925.

VERSO

"RITMOS ESPIRITUALES", poesías, por *Ramón A. Correa*. Prólogo del doctor *Guillermo Sullivan*. Ilustraciones de *Gil Navarro*. 80 páginas. — Buenos Aires, 1925.

"MOTIVOS DE HOSPITAL", versos, por *A. Ruiz y Ruiz*. — Editorial "Prometeo".

"ALTAR DE AMOR", poesías de *Juan Vidal*. Palabras preliminares de *Juan Filloy*. 120 páginas. — Taller tipográfico Moreau, Patria y Oviedo (Río Cuarto).

"BOUQUET DE RIMAS", por *Domingo Alberto Blunno*. Poesías. Volumen de 112 páginas. Talleres gráficos de Porter Hermanos. Buenos Aires 1925.

VARIAS

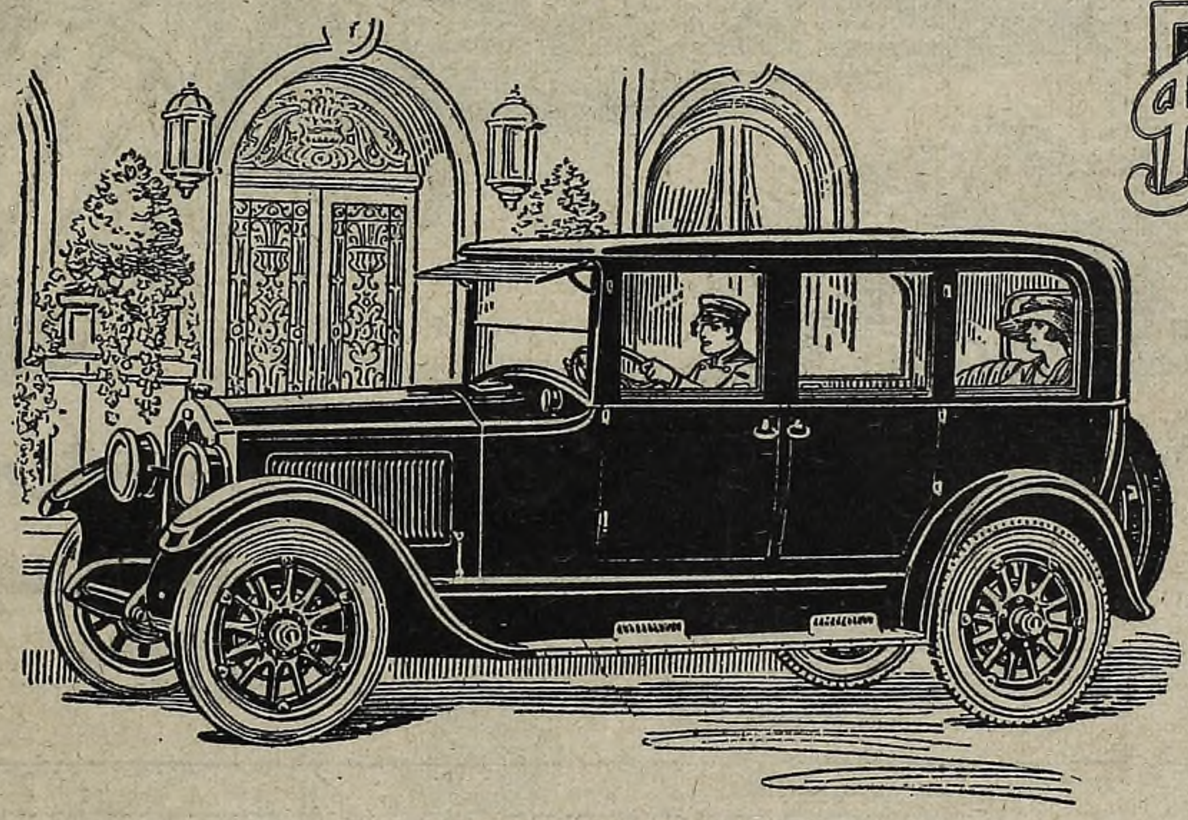
"ALFREDO L. PALACIOS", por *Antonio Herrero*. Caracteres, valores y problemas de su personalidad y su acción. 112 páginas. — Editor: Manuel Gleizer. Buenos Aires, 1925.

"EVOLUCIÓN HISTÓRICA DEL RÉGIMEN DE LA TIERRA PÚBLICA" (1810-1916), por *Miguel Angel Cárcano*, profesor y consejero de la Universidad de Buenos Aires. Obra laureada por el gobierno de la nación. Segunda edición. 550 páginas, formato mayor. — Editores: Juan Roldán y Cía., Librería "La Facultad". Buenos Aires, 1925.

"EL ROMANTICISMO Y LOS ROMÁNTICOS", por *Enrique Cantarelli*. Volumen de 178 páginas. — Ed. Talleres gráficos "El Inca". Buenos Aires, 1925.

"TEORÍA DE LA RELATIVIDAD" (especial y general), por *A. Einstein*. Prólogo del mismo autor. 128 páginas. Obra traducida de la 12ª edición alemana, por *F. Lorente de Vó*. Buenos Aires, 1925.

"HISTORIA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE LA CAPITAL", por *Marcial Belascoain Sayós*. 234 páginas. — Editado por la biblioteca "Domingo Faustino Sarmiento". Buenos Aires. 1925.



AUTOMÓVILES Buick VÁLVULAS AL TOPE

Modelo BUICK 25-6-50
Limousine Sedán de 7 asientos
Sobre wagón Buenos Aires $ 11.000

Equipado con 5 ruedas de alambre, recargo $ 300.—

TODOS los detalles que contribuyen al confort, utilidad, seguridad y perfecto funcionamiento, propios de un coche de la más alta categoría, se hallan reunidos en el modelo Limousine Sedán BUICK, verdaderamente ideal para usos sociales y tan apreciado en los círculos de nuestro gran mundo.

La famosa pintura DUCO DUPONT *se aplica en todos los modelos Buick*

SALONES DE EXPOSICION Y VENTAS

AVENIDA DE MAYO, 1370

(Galería Barolo)

U. T. Rivadavia 7220/7222 — Buenos Aires

HENRY W. PEABODY & CO.

La inauguración del Primer Congreso Panamericano ha sido postergada para el 5 de octubre próximo.

CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMÓVILES, BUICK LOS FABRICARÁ

Olio Sasso



El aceite preferido en todo el mundo

C. v. BERNARD
BUENOS AIRES

A LA HERMOSURA

Fundada en 1888



Recomienda a su distinguida clientela esta hermosa Faja en Tricot de la mejor calidad, con 4 ligas de seda, al precio de

$ 35.—

La misma forma, en elástico mercerizado, alto 30 centímetros, desde

$ 10.50

En elástico de seda, alto 30 centímetros, desde

$ 17.50

Medias Elásticas, guantes de goma, artículos para corsés y Fajas, elásticos en todos los anchos.

SOLICITE CATÁLOGO

La casa no cierra los Sábados.
Necesito Agentes en el interior.

Bdo. DE IRIGOYEN, 571
U. T. 1275, Rivadavia

SOFA - CAMA

Muy cómodo y elegante, tapizado en cretona varios tonos ..... $ 50.—
En damasco fino, a $ 70.— y..... $ 90.—



DIVANES desde **$ 30.-**

LUIS OTTASSO, Fabricante
274, PIEDRAS — U. Telef. 3715, Avenida

La Nervosidad

de que padecen tantos y que hacen sufrir a los demás, no es, generalmente, sino una manifestación de un estado enfermizo del estómago y sistema digestivo. Se evita este mal mediante el uso de la

SAL DE FRUTA DE ENO

(Eno's Fruit Salt)

preparado ideal, que reune las propiedades valiosas de frutas maduras y con el que se hace una bebida espumosa y de sabor agradable, que tiene el efecto de un laxante suave. Se puede tomar en cualquier momento como reconstituyente del estómago debilitado por los excesos de comida o de bebida. Como laxante, es preferible tomarla en ayunas, disuelta en agua fría o caliente.

De venta en todas las farmacias

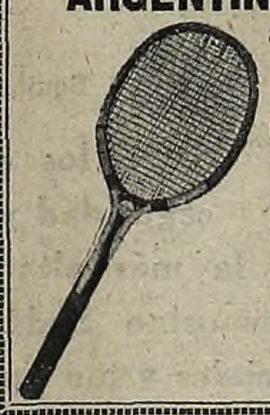
Preparado exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

"ARGENTINA" - "AMERICA" - "BUENOS AIRES"



Son las tres RAQUETAS más solicitadas por su construcción cada día más perfecta

TODAS NUESTRAS RAQUETAS SON GARANTIDAS

Precio único ..... **$ 35.—**
DESCUENTO A LOS SOCIOS DE LOS CLUBS, 10 %
Encordados con cuerdas de primera calidad..... **$ 14.—**
Por cada hilo de repuesto..... **„ 0.60**

MURATORI, BENEDETTELLI y Cía.
RIVADAVIA, 1435 — BUENOS AIRES

OBSEQUIAMOS con el "Libro Argentino del Lawn Tennis" a todo comprador de nuestras Raquetas y encordados.

Se venden los clisés usados en esta revista

Dirigirse a esta Administración: RÍO DE JANEIRO, 254 - BUENOS AIRES



SU ROSTRO SERA OTRO SI LE QUITA ESE VELLO QUE TANTO LO DESMEJORA

El Extractor Vegetal, inofensivo, es la última palabra de la Ciencia para la extirpación completa de raíz del vello, puntos negros, pelo fuerte, pecas y manchas de la piel. A su vez hace desaparecer las arrugas, emblanqueciendo y purificando el cutis de una manera sorprendente.
Una prueba gratis en mi Consultorio, la convencerá.

Casa Central: ENTRE RÍOS 926 — Buenos Aires

V. GINER DE MONZÓ
Atenderé personalmente en la Sucursal La Plata desde el 18 al 24 de Mayo corriente.

Suc.: **Rosario:** Rioja, 1449; **Tucumán:** Monteagudo, 455; **Mendoza:** Perú, 789; **Concordia:** Alberdi, 84; **Corrientes:** Santa Fe, 842; **La Plata:** 12, Nº 1287.

Combate toda clase de manifestaciones nerviosas

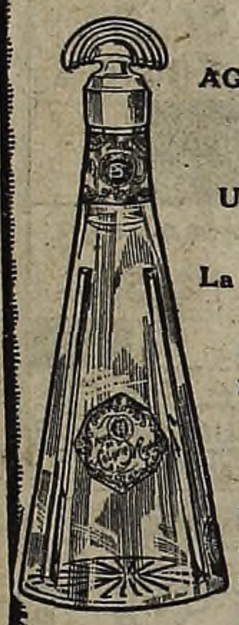
el gran calmante nervino y somnífero inofensivo

BROMURAL «KNOLL»

Cuenta sus éxitos por millones. Conocido hasta en los más remotos países

De venta en las buenas farmacias en tubitos de vidrio de 10 y 20 tabletas.

MIGNON



ES EL AGUA DE COLONIA MEJOR DEL MUNDO

Usarla es adoptarla

La Botella, $ 3.—

El frasco $ 0.50, que remitiré con porte

Gratis

Pedirla en las grandes Tiendas, Perfumerías y Farmacias.

E. NOGUÉS

C. PELLEGRINI, Nº 559

Cómo se destiñe una tela

Sucede que a veces quiere teñirse de color claro un vestido o tela obscuros, o negros. Entonces es necesario desteñirlo previamente. Esto se logra sumergiendo la tela en agua hirviendo, en la que se haya disuelto el contenido de una cajita de **Setsun.** Se verá ir aclarando la tela y desaparecer el color. Logrado esto se puede entonces teñir con **SUNSET** en uno de sus muchos colores claros de rigurosa moda. El procedimiento que recomendamos no perjudica ni afecta el tejido más delicado, pues el **Setsun** no contiene ácidos ni cáusticos.



CREMA LECHUGA

Úsela Vd. diariamente y tendrá un rostro hermoso y suave.

En tiendas, farmacias y perfumerías.

El sello nativo en el arte de vestir

(Continuación de la pág. 20)

queña vista en todo su alrededor.

Para ellos constituyen un complemento que se caracteriza por su chic los encantadores chalecos, tan prácticos como elegantes, que pueden ser de duvetine, de otomán, de fantasía o bien de piel, embellecidos por una trencilla de un tono más obscuro que los bordea y por botones de fantasía.

Los chalecos de piel, además de ser los más elegantes, son los más prácticos. Se usan preferentemente los de gacela, gamo, petit gris y leopardo.

De una soberbia elegancia son las écharpes, en las que se combinan deliciosamente los más suaves colores. Esas écharpes se llevan ajustadas a la garganta, en el interior de los tapados, tal cual si fuesen corbatas masculinas, adornándoselas con alfileres que lucen, a su vez, emblemas que inspiran ya ideas deportivas, ya de arte.

La moda, a cuyo servicio se hallan las imaginaciones más vivas, impone para cada nueva estación una nueva característica, ya deteniéndose en una nueva modalidad de la fantasía, ya en una forma original, en un detalle, en fin, que prima sobre todo el resto al que imprime un sello de delicada elegancia.

La presente se caracteriza por el triunfo de los adornos, que es completo. Se los ve en todas las formas y de todas las maneras, máxime en los cuellos y en los "jabots", que acompañan a todos los trajes y blusas del tailleur.

Los cuellos, subidos y cerrados por una pequeña corbata con voladitos plegados, que corren vertical y horizontalmente a lo largo del cierre, en crêpe de China o crêpe georgette, adornados con botones de fantasía, son deliciosamente flexibles y dan a las toilettes un aire de chic insuperable.

Una de las prendas más atrayentes de la actual temporada son las blusas túnicas. Su éxito aumenta constantemente, y los modistos aprovechan su popularidad para derrochar en torno suyo el fruto de sus caprichosas imaginaciones en la ideación de nuevas tendencias. Entre otras se destacan las primorosamente bordadas con motivos persas, rusos, bohemios, predominando en todos ellos dibujos rutilantes, hechos en oro y plata y sedas de los más vivos colores. Se destaca, asimismo, "el nido de abejas", que, luego de encerrar los hombros, permite al resto del tejido caer ampliamente, formando encantadores efectos de estilo cubista.

Terminaremos esta crónica remarcando el hecho de que nunca, tal vez, fueron los abrigos tan perfectas y refinadas obras de arte de la aguja, tanto si nos detenemos a contemplar sus conjuntos como cada uno de sus múltiples detalles.

En la mayoría de los casos, para la confección de esos tapados, se mezclan dos telas distintas, no solamente en lo que se refiere al color, sí que también en lo que se relaciona con la calidad, consiguiéndose, con ello bellísimos efectos.

Las pieles de gacela, topo o de zorro componen todo el bajo, mientras que la parte superior es de terciopelo, de lana o de otomán.

Ese anhelo de combinar los tejidos da a los peleteros una magnífica oportunidad de demostrar sus ingenios a la par de los modistos.

Uno de los tapados que tendrá este año más resonancia es el de faya totalmente bordada en oro y en varios matices, enteramente forrada en piel de mono. El forro se nota sólo en el cuello, bordeando la parte delantera y en la terminación de las mangas.

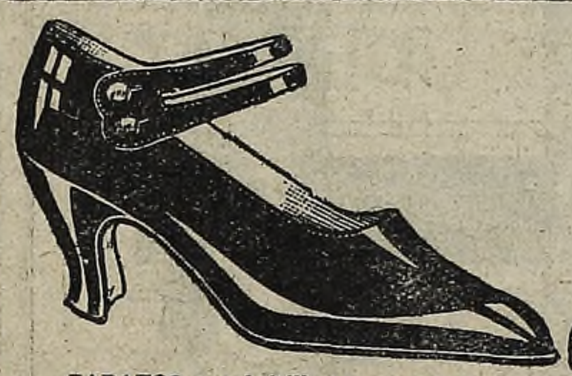
CUADROS EN ALQUILER

LOS pintores alemanes han discurrido un ingenioso medio de obtener algún dinero mientras aparece el comprador para sus cuadros. Por medio de una organización colectiva, anuncian que arriendan sus cuadros, mientras el arrendatario decide si lo compra o no, o mientras se presenta otro interesado.

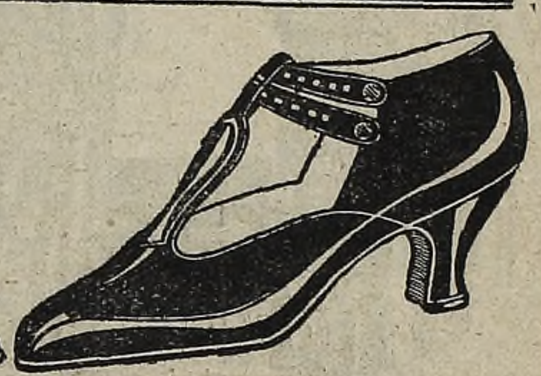
En esta forma un aficionado a coleccionar pinturas puede darse tiempo para ver si realmente le gusta la obra, como se ve ésta en la casa y cómo la encuentra la familia. Gracias, también, al sistema de arriendo de cuadros, los clubs y escuelas pueden darse el lujo de tener exposiciones a poco costo.

CALZADO Y MEDIAS PARA SEÑORAS

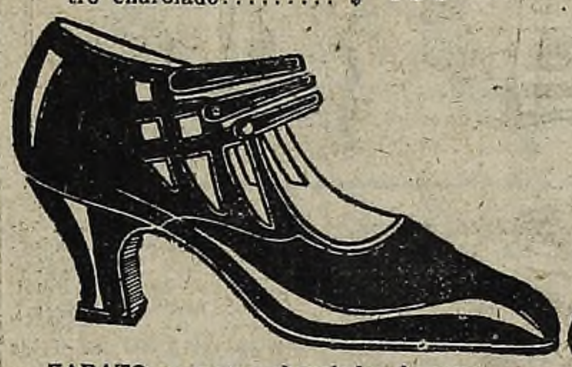
ofrecidas por MURO, en condiciones de precio excepcionales, no obstante señalar apreciables méritos en calidad, selección y moda.



ZAPATOS en cabritilla negra, taco Luis XV, horma muy elegante..... $ 17.50
El mismo modelo, en potro charolado..... $ 17.—



Elegante ZAPATO en fina cabritilla negra, taco Luis XV, horma muy elegante, $ 19.90



ZAPATO en potro charolado, de muy bonito estilo, con tres botones, horma elegante..... $ 22.50



ZAPATO en cabritilla negra, horma cómoda y elegante, taco Luis XV... $ 17.90
El mismo modelo, en potro charolado..... $ 16.80



A—MEDIAS de rico hilo de Escocia, con cuchilla, planta, talón y parte alta rfeorzadas, colores surtidos y negras, el par..... $ 3.50

B — MEDIAS de seda, semi-muselina, con refuerzos en la parte alta, talón y planta; colores surtidos de moda, el par..... $ 4.90



CREDITOS

Los más ventajosos y cómodos de pagar. En 10 meses, sin anticipos, recargo de precios ni intereses. Se acuerdan rápidamente en la capital y provincias.

MURO Y Cía

BME. MITRE - ESQ. MAIPU

LA GIRALDA

539 CARLOS PELLEGRINI 539



1—**COMBINACIÓN** de traje y saco ¾ de reps azul marino. El vestido bordado en rojo y acero; el saco con cuello, zócalo y puños de piel y forrado de moiré de seda, a ..... $ **250.-**

SOMBRERO de felpa de seda, a pesos **22.-**

2—**TRAJE** de escocés de lana. Los bieses son lisos, combinando los colores.... $ **65.-**

SOMBRERO de felpa con fantasía, pesos **25.-**

3—**TRAJE** de satín, revés marocain negro, adornado con georgette bluet y bordado bluet, oro y negro, a pesos **180.-**

SOMBRERO de felpa y plumas, a pesos **35.-**

VEA USTED: AQUI ESTA LO MAS NUEVO.

El Aceite de Hígado de Bacalao Viene Ahora en Confites sin Gusto

El Más Grande Reparador de Fuerzas

Señora, ya no llorarán sus niños débiles y delgados cuando Vd. necesite darles Aceite de Hígado de Bacalao. La ciencia médica progresa rápidamente y Vd. puede conseguir ahora en todas las boticas el verdadero Aceite de Hígado de Bacalao en pastillas azucaradas que tanto chicos como grandes pueden tomar con facilidad y placer durante verano e invierno.

El nuevo sistema le evita el sufrimiento del mal sabor y la continua repetición estomacal del aceite por su pesada asimilación.

A los hombres, las mujeres y los niños que estén anémicos, débiles o delgados y que necesitan obtener fuerzas o aumentar su peso les aconsejamos que tomen los confites de McCOY de Aceite de Hígado de Bacalao.

Una señora aumentó quince libras en una semana, según su mismo médico, y otra, diez libras en tres semanas. Un niño sumamente enfermizo, de nueve años de edad, aumentó doce libras en siete meses y en la actualidad juega con sus amiguitos y tiene un buen apetito que no tuvo nunca. Pida las pastillas de McCOY de Aceite de Hígado de Bacalao a su boticario y si él no las tiene las podrá comprar en todas las buenas droguerías.

Unicos introductores:

JESSEL y SPUFFORD

Bolívar, 425 - Buenos Aires

ADELGACE!!!

SERA AGIL Y ELEGANTE

EL TE TOVAR

HACE ADELGAZAR SIN PERJUDICIAR EL ORGANISMO

SU ACCION ES RAPIDA Y ENERGICA

EN VENTA FARMACIAS: FRANCO INGLESA, NELSON, etc.

PRECIO $ 3 LA CAJA

AGENTES: VISTARINI y POMAR

CASTELAR F.C.O.



Señoras, Señoritas

EN LA FALTA, escasez, o atraso del período, tomen el

"Amenorrol" FRASCO $ 4.—

SU DOLOR en el período, desarreglado, metritis, hemorragias, flujos, etc., tomen el

"Específico Scheid's" FRASCO $ 4.—

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta. Evitad las malas consecuencias a que fatalmente conducen estas dolencias y todos esos síntomas molestos que ocasionan.

Dice el Dr. JUAN MANZINI. — Médico. — Atiende especialmente enfermedades internas de Señoras y Niños: "Certifico haber tenido la oportunidad de comprobar los buenos efectos del "AMENORROL" en casos de Amenorreas, y el "ESPECÍFICO SCHEID'S" en caso de Metrorragias."

Dice el Dr. C. FONSO GANDOLFO. — Jefe de Clínica de la Facultad de Medicina. Director del Dispensario P. Nacional: "El médico que suscribe certifica haber empleado el "AMENORROL" en las suspensiones o atrasos de menstruaciones con buen resultado."



GRATIS pida por carta, a J. Valle, calle Pellegrini, 644, en sobre cerrado sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de los muchos certificados médicos de esta Capital.
Somos los únicos que podemos presentarles estas pruebas que constituyen una real garantía de la eficacia de estos dos específicos.
Pida en toda buena farmacia de estos dos productos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. No admita otros.
Hágalo hoy mismo. Comprobados inofensivos.
Depósito general: SCHEID & VALLE - C. Pellegrini, 644, Bs. Aires



MÁS ECONÓMICO
en cuadritos

MÁS CÓMODO
en bolsitas



pero siempre el mejor AZUL para la ropa, lo esencial es que sea

AZUL COLMAN

ya sea en cuadritos o perfumado en bolsitas



Mantenga la belleza de sus líneas, reduciendo científicamente de peso.

Para que su cuerpo no pierda la elegante esbeltez que le presta gracia y atracción, no es necesario que lo someta a un tratamiento penoso a base de ejercicios violentos, drogas nocivas o abstención forzada de alimentos. Vd. puede obtener el resultado apetecido mediante la aplicación de nuestros métodos ultra modernos.

Visite nuestro instituto ultra moderno recientemente instalado. Aprecie de cerca nuestro TRATAMIENTO CIENTÍFICO INFALIBLE PARA ADELGAZAR tobillos, caderas y cualquier parte del cuerpo. Endurecimiento de los senos. Masajes corporales y faciales. Caída del cabello, pedicura, manicura y peinados.

Tratamiento seguro contra sabañones

Atendemos a señoras y señoritas solamente con personal femenino seleccionado

INSTITUTO VOGUE

ARENALES, 1119 **U. T. 41, Plaza, 1122**

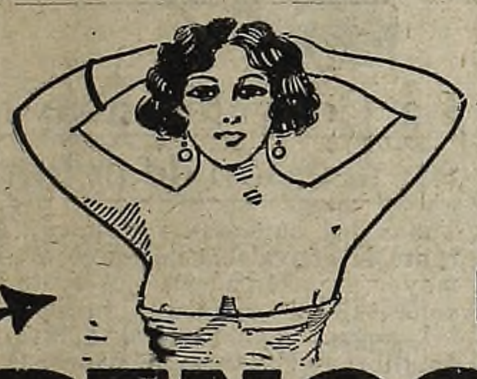
Nuevo Catalago
de LANAS, HILOS, SEDAS y LABORES FEMENINAS
de la casa de Bordados Pass, de
OTTO GEHRLS y Cía.
CARLOS PELLEGRINI, 61, Bs. Aires
GRATIS se envía al interior

Máquina LA AUTOMATICA de Tejer Medias

MANEJO FÁCIL Y SENCILLO — UTILIDADES SEGURAS
Trabajando en su casa y cómodamente usted puede tejer con esta máquina medias, calcetines, etc., en lana, hilo, algodón, seda, sin costura, y ganar $ 5 a $ 6 todos los días. Nosotros compramos todas las medias dándole los hilos. Pida el catálogo ilustrado Nº 38, gratis, a los Unicos Introductores en Sud América.
MAQUINA y ACCESORIOS
Precio, completa: $ 360.— m|n. al contado
PASCUAL NIGRI E HIJOS
CANGALLO 1180
Buenos Aires
(Rep. Argentina)

EL JABON DE LUJO DE LA NOBLEZA

Predilecto de S. A. R. el Príncipe de Gales
El patrocinio dispensado por S. A. R. el Príncipe de Gales al Jabón Yardley "Old English Lavender" lo proclama como el elegido por aquellos capaces de distinguir y exigir lo mejor.
Yardley's
Old English
Lavender Soap
Su exquisita pureza y seductora fragancia lo han consagrado el Jabón de Lujo de la más rancia Nobleza.
Agentes: Wm. SMITH y Co.
San Martín, esq. Tres Sargentos
(Frente a la casa Harrods)
BUENOS AIRES


SENOS
de una belleza y rigidez perfecta se consigue fácilmente con el incomparable producto
LOTION ETOILE
Es absorbida con toda facilidad por la piel y hace contraer los músculos a su posición normal.
El frasco Nº 1 endurece y da rigidez y el Nº 2 ablanda la piel y le imparte suavidad y blancura.
$ 8 el frasco (los dos, $ 15)
Produits de Beauté Etoile - París
Pídase en farmacias, perfumerías, etc., o al concesionario:
FARMACIA SELECT
Buenos Aires

Lo irremediable

(Continuación de la pág. 5)

un sobrio afecto que hacían mi felicidad; pero yo adivinaba que entre ambos existía una montaña.

Un domingo por la tarde, hallándome en la puerta, lo vi salir. Los cuatro hermanitos le hacían celosa custodia: dos colgaban de los brazos y los otros dos, los mayores, hacían los extremos. Las risas y exclamaciones se entremezclaban con los jubilosos comentarios sobre el prometido paseo y con las breves y afectuosas indicaciones de él.

Algunas familias que había en las puertas y balcones miraban pasar con ternura en los ojos, el extraño quinteto.

Se acercaban a mí, y tuve que hacer un esfuerzo poderoso para borrar de mi rostro aquella expresión de enternecimiento que me dominaba.

— ¿A pasear? — dije respondiendo a su saludo.

— Sí, a darle sol a mis guachitos — repuso; — adiós... — Y, a su pesar, porque quiso evitarlo, los ojos se le quedaron atrás fijos en los míos.

Muchas veces así, como ese domingo, pasó, y mientras que algo — infaliblemente — le vendía a mis ojos denunciando su secreta tortura, los cuatro "guachitos" me miraban triunfantes, cual si adivinando en mí a una rival, quisieran decirme: "Es nuestro, mal que te pese."

Y era cierto: entre él y yo se alzaban aquellas cuatro cabezas rubias.

Pero, no obstante todo eso, yo esperaba; esperaba lo que espera toda mujer que vive para un minuto que ve acercarse paso a paso. ¡Tiene que ser — decíame; — tiene que llegar! Y tanto tenía que ser, que fué...

Una tarde, con todas mis esperanzas en el alma trémula, esperaba en el balcón. Para qué negarlo... ¡Lo esperaba! Y lo vi venir. A veinte pasos de mí, yo sabía — estaba segura — que él venía buscando ese encuentro; lo leí en su mirada.

Faltaban dos pasos para que llegara..., quizás ninguno, cuando el rubiecito aquel, apareciendo bruscamente, se echó corriendo en sus brazos. Lo alzó, lo besó y, llevándoselo apretadito junto a su rostro, pasó frente a mí, con los ojos dilatados por una angustia, una desesperación que nadie en el mundo sería capaz de pintar. Esa fué la vez que estuve más cerca de mi felicidad...

Tres días después supe que se habían cambiado de casa. Era, pues, preciso que me acostumbrara a la idea — inadmisible — de que no lo volvería a ver más, de que debía olvidarlo totalmente, absolutamente y borrar hasta las raíces más hondas de aquella cosa imposible...

Tiempo después — pasados tres largos y áridos años, — copiaba a pedido de mi novio — ¿novio? Sí, quizá; pero no se trata de eso ahora — copiaba una poesía de Carriego, cuando tropecé con esto: "...de hermanita mayor que por nosotras se olvidó de ser novia"...

No pude seguir; y, mordiendo la punta de la lapicera, me quedé así, dejando volar mis pensamientos hacia cosas ya medio viejas y borrosas que daban deseos de suspirar hondo, hondo...

Horacio Gaigher

(Continuación de la pág. 35)

tista; la febril actividad de aquellas arterias abarrotadas de toda suerte de vehículos y de millares de peatones era, en verdad, desconcertante.

— *Este espectáculo sólo puede admirarse en tres grandes ciudades de Europa: París, Berlín y Viena.*

Pregunto a Gaigher si lo trae el propósito de realizar alguna exposición de sus obras.

— *Sólo he venido con mis pinceles... He de hacerlo, si las personas cuyos retratos ejecuto me lo autorizan. Pero tendrá el carácter de una simple demostración artística, porque debo regresar bien pronto al centro de mis actividades.*


FEMINOL
POLVOS y CREMA
PARA EL EMBELLECIMIENTO Y CONSERVACION DEL CUTIS
Nada hay comparable a estos maravillosos
PRODUCTOS DE TOCADOR
El delicioso perfume de los POLVOS "FEMINOL", que de inmediato agrada a las Señoras, procede de las esencias de las flores, que enriquecen con sus fragancias el ambiente de la naturaleza.
Los POLVOS "FEMINOL" son adherentes, refrescantes e inofensivos.
NO PASMAN NI QUEMAN EL CUTIS
La CREMA "FEMINOL" no contiene substancias tóxicas ni irritantes, siendo excelente para hermosear el cutis, devolviéndole su frescura natural.
Usen las señoras los PRODUCTOS "FEMINOL" con entera confianza; su uso diario mejorará el estado de la piel, pues suaviza, perfuma y hermosea el cutis como ningún otro producto.
OPINIONES MEDICAS
Dr. Rodolfo Saraceni
Especialista en las enfermedades de la piel. Ex primario del Hospital Italiano.
"El "FEMINOL" es sin duda un producto muy recomendable en casos de arrugas, pecas y manchas de la cara; no produce irritación ni molestias, y por lo tanto lo recomiendo a mi clientela.
(Firmado) DR. R. SARACENI."
Dr. Luis Dorrucci
Especialista en enfermedades de Señoras.
"Certifico que la Crema "FEMINOL" es un preparado científico excelente para la conservación de la piel, por cuanto no contiene substancias nocivas, reuniendo de esta manera condiciones que ninguna de sus similares tiene.
(Firmado) DR. L. DORRUCCI."
De venta en:
Farmacias, Tiendas y Perfumerías


DIB. PROP. PROD. FEMINOL

EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

TALLERES GRAFICOS

Impresión de catálogos, folletos y toda clase de impresos en general. Nuestras máquinas, lo más moderno del ramo, y la reconocida competencia de nuestro personal, permiten la entrega del trabajo con absoluta puntualidad. Los trabajos realizados hasta la fecha son la mejor garantía de la nitidez y esmero que distinguen nuestros talleres.

Río de Janeiro, 254 - Buenos Aires U. T., 63, Almagro, 1120 y 1121

LAS MAREAS Y LOS TERREMOTOS DEL JAPÓN

Naokichi Maeda, jefe del Observatorio Meteorológico de Chishi, al nordeste de Tokio, sostiene, después de varios años de observaciones, que los terremotos se producen en seguida de extraordinarias alzas y bajas de las mareas. El 14 de agosto del año pasado, por ejemplo, la capital y la región vecina fueron sacudidas por un serio temblor, y el profesor Maeda dice que los días anteriores se había observado una marea sumamente alta a lo largo de la costa, donde se halla su observatorio, por lo que él había pronosticado un temblor.

El meteorólogo cita cifras de las mareas que precedieron al desastroso temblor del 1º de septiembre de 1923. En esos días la marea era tan alta, dice, que los pescadores que se ganan la vida recogiendo plantas marinas se quejaban de que el agua estaba tan alta que lo cubría todo. Mr. Maeda recuerda además que tras una marea muy baja se produjo en Tokio un temblor que causó daños considerables en abril de 1922.

El doctor Imamura, de la Sección Sismológica de la Universidad Imperial, admite que bien podría haber cierta relación entre las mareas y los temblores; pero que, como la teoría del señor Maeda sólo acierta en uno entre cinco casos, no puede ser todavía aceptada.

El Regalo

COCOA BOURNVILLE de Cadbury

PARA HACER EL MEJOR CHOCOLATE

Se obsequia con una caja de Bombones Cadbury, en cambio de los cupones o de las etiquetas contenidos en cada uno de los envases de Cocoa Bournville.

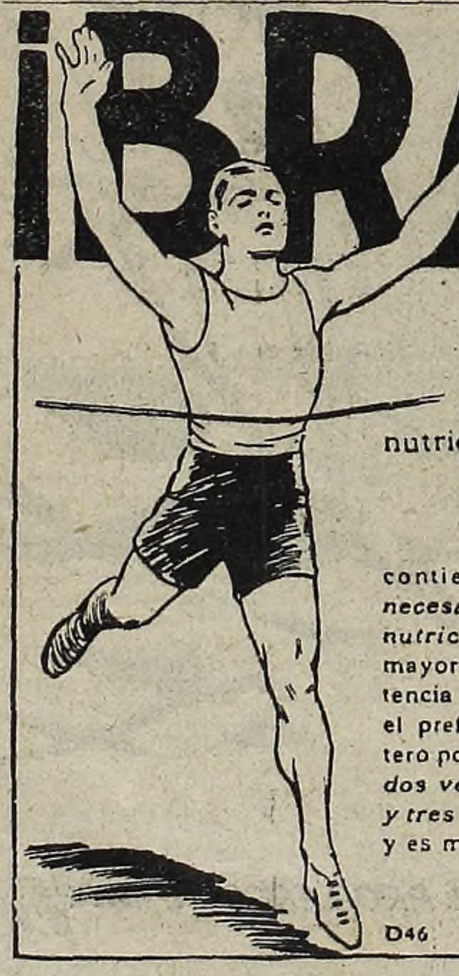
Solicite el folleto explicativo a su almacenero o pida muestra gratuita al

Representante: G. E. PEARCE, Moreno, 467, B. A.
Distribuidores: LOCKWOOD & Co. Rivadavia, 654. Buenos Aires



Observe que cada bombón lleve estampado el nombre "CADBURY"

¡BRAVO!



¡NO fatigarse! Ese es el secreto de ciertos deportes como la carrera. Sólo un organismo bien nutrido puede triunfar en ellos.

Quaker Oats

contiene *todos los dieciseis elementos necesarios para la perfecta nutrición del cuerpo* y da el mayor grado posible de resistencia a la fatiga. Por eso es el preferido en el mundo entero por los atletas. *Alimenta dos veces más que la carne y tres veces más que el arroz* y es muy fácil de digerir.



D46

La conversación

(Continuación de la pág. 15)

La conversación es como la atmósfera, que se forma de las emanaciones de la tierra, y que anuncia los movimientos de la temperatura.

Es como un espejo que reflejara objetos que no se sabe dónde están.

En las conversaciones, como en el semblante, se marcan los indicios de la enfermedad.

Las conversaciones son los latidos del pulso que determina los grados de la fiebre.

Cuando se habla de todo, es evidente que no hay nada de qué hablar; pero cuando no se habla más que de una cosa, entonces la conversación parece una profecía, repetida a un mismo tiempo por millares de bocas.

No es, por tanto, la conversación una cosa tan frívola, tan ligera y tan insubstancial como parece a primera vista.

Ese eco continuo que nos persigue por todas partes, que se mete en nuestra casa y hace sus instrumentos de nuestros criados, de nuestra mujer y de nuestros hijos, es irresistible.

Es la gota de agua que rompe la piedra.

El hombre, tan formal, tan serio, tan grave y justo cuando es juez, o ministro, o banquero, médico o diputado, cómico o padre de familia, es cruel, injusto y frívolo cuando se entrega al vicio, al placer y a la necesidad de la conversación.

En el seno de la confianza, en el recinto privado de una conversación, se hacen horribles sacrificios.

¡Pobre amigo, pobre vecino, pobre familia que sirve de pasto a la conversación!

La conversación es una diosa implacable que no se sacia de víctimas.

La mujer, tan tímida, tan pudorosa, tan sensible, desuella con la risa en los labios a la que fué su compañera de colegio; desnuda, sin avergonzarse a la que tiene la desgracia de no saberse vestir; y hiere con mano segura a todas las que se atreven a disputarle los cabellos negros, la mirada dulce o el aire distinguido.

Es una cosa muy seria, que hemos convenido en llamar pasatiempo.

Seguidla con atención, y la veréis que por todas partes va dejando un rastro de sangre.

Es un crimen que no está penado en el Código, porque todos lo cometemos.

Elíjanse seis personas, pónganse alrededor de la mesa de un café, o en el pasillo de un teatro, o en el tocador de una mujer elegante, o en la antesala de un ministro, o alrededor de la chimenea de una casa particular.

Colóquese cerca de ellas un taquígrafo, oculto como un mal pensamiento, y que copie íntegra la conversación en que se enreden esas seis personas.

Tradúzcase, ¿y a que no hay uno de los seis que se atreva a poner su firma al pie de esa conversación escrita?

Ved aquí lo que es la conversación:

Ved lo que se escribe y por ahí sacaréis lo que se *charla*.

Lo que se encuentra en el camino

(Continuación de la pág. 17)

Gloria y emprenda el camino que conduce a ella, ha de encontrar la venta destartalada en donde habita la vieja Constancia, el sitio en que se parte el camino y donde le esperan, para aconsejarle, la altiva Ambición; para dirigirle, la insignificante Cobardía; y luego, siguiendo la senda estrecha y áspera, orillada de espinos y sembrada de abrojos, que atraviesa la selva del Trabajo, la ciega Fe, que le guiará, acompañará y sostendrá, y su hijo Amor, que apartará con admirable instinto muchas ramas de espino que podrían flagelarle y ensangrentarle el rostro: ¡pero antes de llegar adonde la Fe sostiene y el Amor hace menos duro el camino, hay que andar mucho, y sufrir muchas penas, y recibir muchas heridas!...

LA ACCIÓN EDUCATIVA DE LAS PELÍCULAS CINEMATOGRÁFICAS

El profesor Luchaire, de la Universidad de Grenoble (Francia), ha declarado ante la Junta de Cooperación Intelectual de la Liga de las Naciones, que el cinematógrafo debiera ser tema de una Conferencia universal bajo los auspicios de la Liga, y a la cual concurrieran por igual empresarios, productores, autores, artistas, críticos y directores.

A juicio del profesor, el cinematógrafo es la expresión intelectual más importante de los últimos veinte años. Dijo que su influencia en la masa del pueblo sólo puede ser comparada con la que ejercía el teatro en la Grecia antigua, y con la que tiene la prensa desde el siglo pasado. Calcula que, dado que cada uno de los 50.000 cinematógrafos del mundo sólo tenga una concurrencia diaria de 300 personas, al fin de diez días habrán visto una película, nada menos que 150.000.000 de personas.

Es verdad — agrega — que la mayoría de esas películas sólo dejan una impresión superficial en los espectadores, que no puede compararse con la que dejaron las obras maestras literarias que han sobrevivido a las edades; pero es sugerente que sólo la Biblia y el Corán tengan más circulación que ciertas películas venidas de Los Ángeles. Por otra parte, el cinematógrafo comienza a ser empleado en la propaganda religiosa, y se calcula que no menos de 25.000 iglesias de Estados Unidos lo utilizan en este sentido. Por estas razones, y porque el cinematógrafo ha alcanzado proporciones internacionales, el profesor Luchaire cree que sus actividades deben caer bajo la jurisdicción de la Junta de Cooperación Intelectual.

El porvenir es el único que ha de revelar — dijo — si el cinematógrafo será un instrumento de elevación moral y artística, como lo fué el teatro clásico, o si su influencia será degradante, como la del music-hall y del libro barato.



La Convalecencia es un período de peligro

Todos los cuidados son pocos durante la convalecencia; pero el que mayor atención merece es el de reconstituir el organismo, enriquecer la sangre, estimular el apetito y equilibrar el sistema nervioso. Para ello ningún tónico ofrece seguridades tan reales y positivas como el

VINO IODOTANICO NELSON

Poderoso reconstituyente y nutritivo, adoptado por el Cuerpo Médico como el mejor contra las enfermedades emergentes de la Debilidad.

Precio de la botella: $ 3.60

Exija el envase original y rechace substitutos.

INTERIOR, agregar $ 0.50 para franqueo.

Preparado en los Laboratorios y

FARMACIA NELSON

SUIPACHA, 477 - BUENOS AIRES

U. T. 4750 Rivadavia, y 3580 Mayo

Un almuerzo con Hindenburg en Polonia

(Continuación de la pág. 7)

— Ha dicho el general qué... Ha dicho que a las 12 y 55 los espera a ustedes dos, en el castillo. Y ha dicho que será para él un honor si lo acompañan a almorzar. ¡Qué honor para ustedes!

¡Vaya si era un honor! En plena gloria guerrera, cuando Hindenburg acababa de vencer en los lagos masurianos y volvía a triunfar en Nowosolna! El kaiser habíalo besado en la frente, con palabras de Dios:

— "Mariscal: este beso es el beso de la gloria..."

A las 12 y 55 estábamos en el castillo medioeval de Posen. Nos presentamos trajeados a la que te criaste. Después de tanto tiempo de vivir en las trincheras, los cuellos nos ahorcaban... Invitáronnos a pasar a un salón. El general Hindenburg, alto, enorme, fornido — una especie de Carlos Pellegrini gordo y viejo — se aproximó a nosotros con las manos tendidas. Yo no hablaba. Del idioma alemán sólo conocía los nombres de las comidas y algunas frases galantes propias para mujeres y no para milicos radiantes de triunfo. En cambio, Kinkelín hablaba en alemán con tal perfección, que Hindenburg le dijo:

— Pero, ¿usted es alemán?

— No, señor. De Entre Ríos.

En seguida, Hindenburg me hizo una pregunta en alemán. Kinkelín se apresuró a disculparme:

— Mi compañero es también argentino, pero no entiende el alemán. Habla sólo en francés, en italiano, en...

Hindenburg lo interrumpió:

— ¿Hablará en español?

— ¡Ah, sí!

Y el general Hindenburg, dirigiéndose otra vez a mí, me llenó de susto, palmeándome un hombro y diciéndome en castellano, con dificultad de pronunciación y ahuecando la voz:

— ¡Cómo le va, amigo mío! Yo también habla español. Lo aprendí cuando estuvo yo en Buenos Aires, en la Patagonia y en el Chile.

Tan pronto como le oí hablar en castellano, parecióme que éramos amigos de antaño. ¡Tanto amor al prójimo contienen los idiomas!...

A la una en punto el general Hindenburg nos ofreció pasar al comedor. Había ya algunos comensales. Vestían uniforme militar. Nos presentaron a todos: *Conde Tal... General Cual... Príncipe Fulano...* Los únicos en traje civil éramos Kinkelín y yo. Sin embargo, Hindenburg — con una gentileza que revelaba su origen humilde — hizo sentar a su derecha al comandante Kinkelín. A mí, a la izquierda.

En "La Nación" publicóse una amplia crónica del comandante Kinkelín describiendo con talento las bellas emociones de este almuerzo. En el mismo diario publicóse también un telegrama mío con las opiniones de Hindenburg vertidas entre el chucrute y las compotas. Naturalmente, el tema de la mesa fué la República Argentina. Acuérdese Kinkelín, cómo los ojos se nos llenaban de lágrimas cuando alguno de esos príncipes, condes o generales, vitoreaba:

— ¿Argentina? ¡Gran país!

Hindenburg había tenido la delicadeza de invitar a comer con nosotros a personajes que conocían a la Argentina. Todos hablaban en alemán con Kinkelín, pero al hablar conmigo lo hacían en dócil castellano. El mismo Hindenburg hablaba a la derecha en su idioma y a la izquierda en el mío. Yo tomé coraje.

— ¿Hace mucho, general — le pregunté — *que estuvo en la Argentina?*

— Fué en 1881. Yo tenía apenas treinta años y pico. El gobierno militar me confió una misión. Estudiar la manera de proveer al ejército imperial de caballos sudamericanos. Fuí a comprar mulas y caballos. Y compré muchos. Han dado un resultado superior al que yo calculé... ¿Ha visto usted en Polonia los caballitos de nuestra artillería? Bravos para el barro. ¡Fuertes como perros para andar en la nieve! Me prestan grandes servicios en los lagos masurianos y en la llanura polaca. Pues bien: esos lindos animalitos son descendientes de aquellos que traje de la Argentina y de Chile... Con los caballitos de la Patagonia y de los Andes hemos hecho cruzas muy notables...

Todos oían hablar al viejo y vigoroso militar, con cariño. Admiraban, sin duda, en aquel Atila cultísimo a un hombre que desde joven había contribuído a dar al ejército alemán lo mejor de su vida y de su ciencia.

Alguien habló del Supremo Señor: *el Kaiser*. El general Hindenburg, al oír el nombre del emperador, levantó la copa llena de vino del Rin. Los ojos le brillaban como la copa. Nos pusimos de pie. En silencio... Tuve la sensación de que Hindenburg amaba a su Kaiser con pasión sincera de militar y de germánico.

A los postres, hablóse también de los procedimientos científicos en la guerra moderna. Aproveché la ocasión para interrogar al general sobre la batalla de Nowosolna. ¿Cómo y desde dónde la había dirigido?

El hoy presidente de la República Alemana me miró con sorna. Adivinó mi inocencia. Y ya terminado el almuerzo, levantándose, dijo:

— Las batallas las ordeno desde mi sala de trabajo. ¿Quieren ustedes ver cómo se dirige una batalla? Casualmente, debemos avanzar sobre Varsovia...

Pasamos a un gran salón. En el centro vi largas tablas de pino, apoyadas en caballetes como mesas de arquitectos. De trecho en trecho había un oficial, con los ojos clavados en los mapas topográficos puestos sobre las mesas y correspondientes a la zona de fuego. De un lado del salón una numerosa línea de telegrafistas militares, frente a otros tantos aparatos Morse. En el lado contrario, un enorme tablero de telefonía, y muchos oficiales telefonistas, trabajando.

El general Hindenburg comenzó a pasearse con un lápiz en la mano, mirando los planos. Hablaba con los oficiales. Les hacía preguntas y daba órdenes, que eran transmitidas por teléfono o por telégrafo al frente de batalla. De cuando en cuando le comunicaban desde los aparatos noticias, tal vez de avances o de retrocesos, porque inmediatamente dábales la respuesta, mientras los oficiales cambiaban de sitio las banderitas clavadas en la línea de fuego. Nadie hablaba. Sólo se oía el ruidito de las máquinas telegráficas y de cuando en cuando la voz a la sordina de los telefonistas.

— ¿Qué hacen? — pregunté.

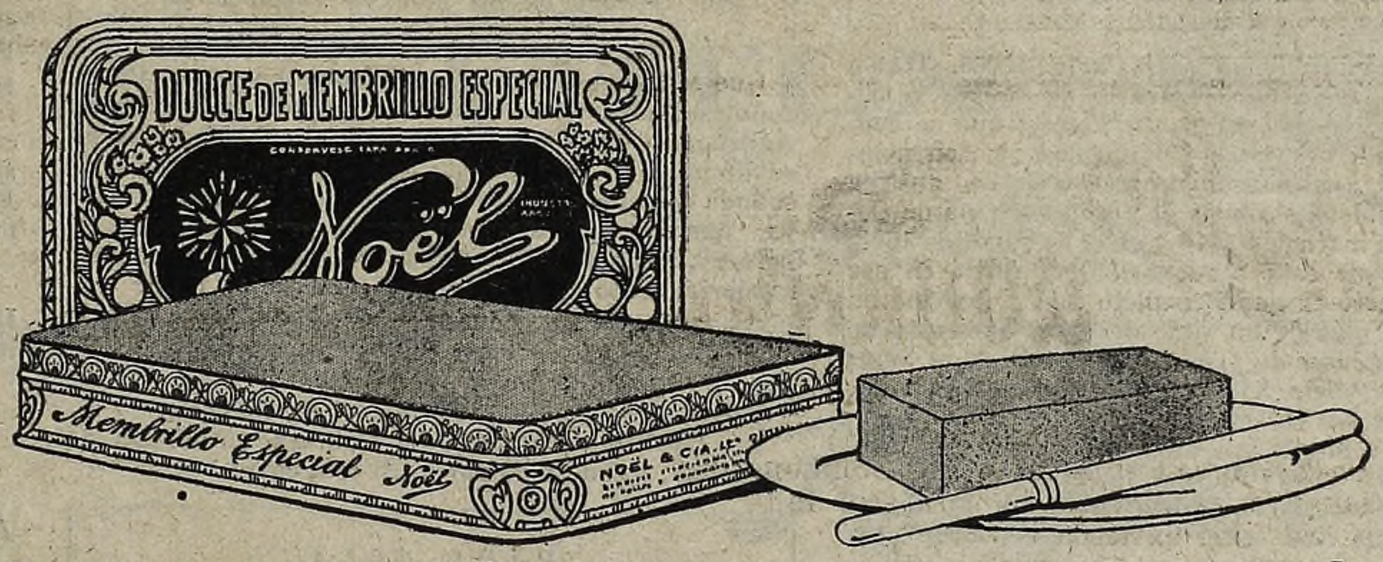
— El general Hindenburg — me repuso en voz baja uno de los oficiales — *está dirigiendo una batalla a quinientos kilómetros. Es un estratega genial.*

Comprendí, entonces, por qué Hindenburg no estaba en Nowosolna. Y comprendí el secreto maravilloso de aquella batalla dirigida tan hábilmente por el lápiz de un hombre. Y cuando alguien me interroga sobre las batallas, veo al general Hindenburg paseándose en un salón, por entre los mapas y los telefonistas y los telegrafistas, esgrimiendo entre los dedos su lápiz ordinario.

Hindenburg es ahora presidente de la República Alemana. ¿Dirigirá el país como dirigía las batallas? Me parece verlo con el lápiz de diez centavos en los dedos y los ojos radiantes como cuando brindó por el Kaiser. Con ese lápiz no podrá abrir camino a Guillermo II. Pero, ¿y al Kromprinz?...

UN ALCORÁN MONSTRUO

HACE poco ofreció en subasta la conocida casa de Sotheby, de Londres, un Alcorán que se cree el mayor del mundo y que mide 122 centímetros de largo, por 76 de ancho y 30 de grueso. Sus tapas son de madera, y se necesitan dos hombres para alzarlo. Está impreso con tipos de 10 centímetros de alto, y cada página, adornada con orlas de dibujos florales, consta de diez renglones.



Señora: Lea, reflexione, y se convencerá de la diferencia

que hay entre pedir a un comerciante simplemente dulce de membrillo y pedirle Dulce de Membrillo Especial Noël en latas de 1 kilo. En el primer caso le entregarán un pedazo informe, cortado en ese momento de un dulce cuyo fabricante y fecha de elaboración son desconocidos y que ha estado mucho tiempo expuesto al aire y a la tierra. En cambio, cuando pida

Dulce de Membrillo Especial Noël, en latas de 1 kilo

recibirá Vd. un dulce de inmejorable calidad, elaborado higiénicamente al estilo casero, con fruta fresca de la última cosecha y que se halla contenido en un envase original, sobre el que figura la fecha de fabricación y el nombre Noël, que es garantía de pureza y buena elaboración.

Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la lata lleve impresa esta palabra:

Noël

La marca que tiene una fama de 78 años

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

MONSIEUR Charles Nordmann, astrónomo del Observatorio de París y autor del divulgado libro *Einstein et l'Univers*, publica en *La Prensa*, del 12 de abril, un artículo titulado *El antiguo problema de la rotación de la Tierra*. A pesar de que M. Nordmann data su escrito en marzo de 1925 y anuncia en subtítulo que es *Especial para "La Prensa"*, me advierten que publicó el mismo artículo el 1º de septiembre de 1922 en la *Revue de Deux Mondes*, pág. 141. Lo cual vendría a demostrar científicamente que si el problema de la rotación de la Tierra es antiguo, también lo es el artículo de *La Prensa*, quedando así probada la relatividad de la fecundidad de M. Nordmann.

Pero esto no tiene mayor importancia. Más grave es lo que afirma el astrónomo en uno de los títulos y al final de su lucubración, cuando dice:

> *Galileo tenía razón cuando afirmaba "¡Y sin embargo,* **gira***!".*

Doble error. Pues ni la conocida frase es así (Eppur si *muove!*), ni Galileo la pronunció jamás, según tuve el honor de documentarlo hace poco en estas mismas columnas, tan didácticas como inútiles.

Sin embargo, hay otra cosa en el artículo de monsieur Nordmann mucho más vituperable. Y es cuando escribe:

> *A pesar de todo, los peripatéticos, los discípulos de Aristóteles no se rendían y consiguieron obtener la condenación de Galileo, que* **no tardó** *en ser anulada por Benedicto XIV.*

No fué en nombre de las teorías aristotélicas, transformadas en escuela por Teofrasto de Lesbos y asimiladas al catolicismo por santo Tomás, que se condenó a Galileo. Fueron los jesuítas los que, en nombre de la Biblia, entablaron proceso a Galileo ante la Inquisición, condenándosele a él y a la doctrina de Copérnico, el 5 de marzo de 1616 y el 22 de junio de 1633. En cuanto a que esta condenación *no tardó* en ser anulada, lo cierto es que Benedicto XIV intervino en 1757, es decir, más de un siglo después. Y si esto no no es tardar, *excusez du peu!...* Pero esto no es todo: lo que hizo Benedicto XIV no tuvo importancia alguna, pues las teorías copernicana y galileana no fueron realmente anuladas hasta el año 1835, en el cual fueron libradas del sambenito del Index.

Nunca se repetirá bastante el aforismo de Bayle: "L'exactitude de citer, c'est un talent beaucoup plus rare que l'on ne pense."

——— :: ———

EN Nueva York se publica un periódico cuyo encabezamiento dice:

> *LA PRENSA*
> *Único diario español e hispanoamericano de Estados Unidos*

Naturalmente, es un diario muy bien informado. Para convencerse de ello, aquí tengo el número correspondiente al 8 de abril último. En la primera página reproduce, a tres columnas de ancho, un grabado con el título de *Una "estudiantina" de coristas argentinas*, con esta deliciosa explicación:

> *Las lindas coristas del teatro San Martín, uno de los más castizos y tradicionales de Buenos Aires, acaban de dar una nota sensacional y única en la capital argentina, al desfilar por las calles ejecutando pasodobles, tangos y marchas rítmicas en sus bandurrias, con las que dieron conciertos ante las casas de varios amigos y protectores de la compañía.*
>
> *Esta es la primera vez que un grupo de muchachas organiza serenatas públicas en las calles. ¡Otro signo del feminismo arrollador! Antes eran los admiradores de las bellas los que rondaban sus calles y les cantaban y agasajaban.*

Los redactores hispanoamericanos de *La Prensa* de Nueva York creen que Buenos Aires, con sus dos millones de habitantes, es semejante a cualquier aldeíta de la frontera mejicana, del interior de Costa Rica o de las inmediaciones de Jaén. Los dos millones de porteños — que nos ignoramos mutuamente y sólo pensamos en cuál será la forma más honorable de despojar al prójimo de su dinero — conocemos perfectamente las casas de los señores protectores de las coristas del teatro San Martín, las cuales se pasean alegremente, tocando la bandurria, por la esquina de Reconquista y Bartolomé Mitre a las tres de la tarde, mientras la cálida brisa mece suavemente los cocoteros que ocultan con su lujuriosa vegetación el Banco de Boston, y las cacatúas y los monos pueblan con sus estridentes chillidos la selva virgen de Corrientes y Esmeralda... Una mulata, sentada a la puerta del Congreso, cebá mate, y un yaguareté se despereza, aburrido, en la soledad enervadora de la calle Florida...

——— :: ———

REFIRIÉNDOSE al mariscal Pablo von Hindenburg, leo en *La Nación*, del 27 de abril:

> *...desde tiempo* **inmemorial** *sus abuelos habían luchado en las guerras napoleónicas...*

Que se llame inmemorial al tiempo en que el Pelida Aquiles dejaba viuda de un solo golpe a la desdichada Andrómaca, vaya y pase. Al fin y al cabo, *inmemorial* se llama a lo tan antiguo que no hay memoria de cuándo comenzó. Y tal es el caso de la guerra de Troya, "que precipitó al Orco muchas almas valerosas de héroes". Pero de las guerras napoleónicas sí tenemos memoria, tanto de su comienzo como de su final.

——— :: ———

Un poco de poesía y un mucho de emoción:

En *La Voz del Pueblo* de Cabrera (provincia de Córdoba), fecha 28 de abril, leo esta cosa:

> *PARA ELLA*
>
> *(Soneto)*
>
> *Como una ofrenda a tu memoria grata,*
> *Lirio agostado al miasma de un desierto*
> *De cariño conságrote estas flores,*
> *Que no marchita el sol ni arranca el viento.*
>
> *María se llamaba, y María era,*
> *Por su bondad y angélica figura...*
> *Siendo su corazón toda ternura,*
> *Amó con gran pasión, noble y sincera...*
>
> *La miel de dicha que en sueños cierra*
> *¡Ay!, trocóse en cáliz de amargura;*
> *Que en este valle es sueño la ventura,*
> *Angustia y decepción... al que aun espera.*
>
> *La mirada angelical, forja sin precio,*
> *Creyó a un hombre el ideal que anhelaba;*
> *Cuando él era un desconocido, archi, necio,*
> *Que aquella perla por cristal cambiaba.*
>
> *Así se estrella la felicidad de una mujer,*
> *Que amando llega a querer;*
> *Y solo pudo apreciar lo que valía,*
> *Cuando pensando en él... ¡ella moría!*
>
> DR. GONZÁLEZ MÚJICA.
>
> *Dalmacio Vélez, Abril 1925.*

No voy a juzgar el valor literario de la obra del doctor González Mújica, ni la métrica empleada en honor de María. En estos caóticos tiempos de dadaísmo, surrealismo y gagaísmo, todo es incierto. Estamos en pleno jazz-band de las letras y de las artes. Y ¿cómo opinar en medio de este saxofonismo literario? A lo mejor; la poesía del doctor González Mújica es la obra maestra de la poesía contemporánea.

Lo que sí discutiré es la denominación de *soneto* que da el bardo de Dalmacio Vélez a su composición. Bien sabemos todos los grandes eruditos que, a pesar de la categórica afirmación del general Roca:

Catorce versos dicen que es soneto...

existen sonetos caudatos, con cola o con estrambote. Pero para que el soneto pueda lucir la cola es necesario que sea ante todo soneto, es decir, que conste al principio de dos cuartetos y luego de dos tercetos. Los consonantes admiten suma variedad, pero no tanta como para rimar *grata* con *flores*, *desierto* con *viento* y *cierra* con *espera*.

Es todo lo que tengo que decir en este instante de poesía y de emoción.

——— :: ———

DON Francisco Grandmontagne trata en *La Prensa*, del 26 de abril, del reinado de Juan II de España. Y pone en boca de un don Alonso, que se dirige al rey, estas palabras:

> *Vuestra Majestad me cortará la cabeza del cuerpo, pero no la del alma...*

Si es ingenuidad esta de don Alonso de creer en la existencia del alma, y *pa pior* — como decimos los sabios — de un alma con cabeza, no es menor la de don Francisco Grandmontagne que le regala el título de *majestad* al rey Juan II. Todos sabemos que *majestad* es una denominación que, fuera de los césares del sacro romano Imperio, no usaron los reyes de Europa sino a partir de Carlos V de Alemania y luego de Francisco I de Francia. Y sólo se extendió a todos los reyes sin distinción el título de *majestad* a raíz de la paz de Westfalia.

El rey Juan II, que cita Grandmontagne, así como Isabel la Católica y su yerno Felipe el Hermoso, se llamaron simplemente *altezas*.

——— :: ———

A título de curiosidad reproduzco este avisito publicado en *La Prensa*, del 26 de abril:

> *Músicos para la banda en formación de una importante ciudad marítima de la provincia de Buenos Aires. Los sueldos oscilan de cuatrocientos a novecientos pesos mensuales. Pistón solista, mil doscientos pesos; un solo servicio y un solo ensayo por semana. El director es el mejor del mundo, no reprende jamás a nadie y deja que cada uno toque como quiera. Dirigirse por carta a Maestro de Banda, poste restante, capital.*

Este director de orquesta, que tiene la modestia de llamarse a sí mismo — como EL HOGAR — "el mejor del mundo", ha entendido perfectamente en qué consiste el secreto del jazz-band: en dejar que cada músico toque como le da la real gana. Y como los sueldos que promete no son para tomados en broma, me parece que se va a quedar sin gente la orquesta del Colón y la Sinfónica de Viena.

——— :: ———

PARA terminar, esta noticia que trae *El Día* de La Plata, del 25 de febrero:

> *En la calera San Jacinto fué hallado* **ahogado** *el* **cadáver** *de una persona* **ahogada.**

La policía de la provincia, que es tan perspicaz como la porteña, sospecha que el cadáver ahogado debe ser, en realidad, un muerto.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a Angélica, de Mar del Plata



Manera incorrecta de cuidarse las uñas.

Manera correcta de usar los Productos CUTEX

¿Dedos toscos que se encogen al ser observados o dedos hermosos que desean ser admirados?...

¿Cuáles prefiere Vd.? Es cuestión de elegir. Si tiene Vd. uñas feas, es porque quiere. Aunque efectúe Vd. trabajos pesados, sus manos pueden ser hermosas y fascinadoras. CUTEX ha dado manos perfectas y bonitas a las mujeres que así lo han deseado. Transforme Vd. también sus uñas en pocos minutos y *sin cortar la cuticula*, usando las especialidades CUTEX.

Esos bordes ásperos de las uñas se remueven ahora fácilmente y sin peligro con el CUTEX CUTICLE REMOVER (Líquido Cutex para remover la cutícula).

Tratada la base de la uña con este maravilloso líquido — que se aplica con el pincelito todo alrededor del borde, el que se repliega suavemente con la toalla hasta hacer desaparecer las asperezas — quedará Vd. asombrada de ver cómo le quedan las uñas: suaves, parejas y transparentes.

Para completar la operación y dar a sus uñas ese tinte rosáceo tan exquisito, use cualquiera de los Pulimentos CUTEX, líquido o en polvo.

Si usted no conoce aún la notable eficacia de los ya famosos productos CUTEX, recorte y envíenos el cupón adjunto y $ 1.— (en efectivo o estampillas), y recibirá por correo certificado un juego CUTEX de prueba, como la cajita ilustrada en este anuncio. Contiene, en tamaño reducido, todo lo necesario para manicurarse seis veces por lo menos.

CUTICLE REMOVER está en venta en todas las buenas farmacias, tiendas y perfumerías, al precio de $ 1.70. Si en su localidad no lo encuentra, envíe al concesionario en Buenos Aires el importe, en giro postal o efectivo, carta certificada, y a vuelta de correo recibirá su pedido.

NORTHAM WARREN CORPORATION
New York, E. U. A.

Único Concesionario: **E. HERZFELD, Río de Janeiro 223-25 Buenos Aires**

Northam Warren Corporation.
Río de Janeiro 223-25, Buenos Aires

Incluyo $ 1.— (efectivo o estampillas). Sírvase enviarme un juego CUTEX de prueba.

Nombre .....

Domicilio .....

Ciudad ..... Dep. C.....

CUTEX





Kayser

MEDIAS DE SEDA

He aquí, entre otras muchas, algunas de las razones del por qué las medias de seda *Kayser* son las preferidas entre todas:

——porque se fabrican con seda de calidad insuperable;

——porque en su elaboración se emplean las máquinas más modernas y la mejor mano de obra;

——por su exquisita suavidad y delicadeza;

——por su larga duración;

——porque siempre hay un gran surtido de colores;

——porque están en venta en todas las buenas casas del ramo.

A pesar de todas estas ventajas, su precio es reducido.

Kayser

No es legítima si no lleva impresa esta palabra en la puntera.

Agentes exclusivos para las Repúblicas del Plata:

JUAN H. KUBIES & Cía.
Chacabuco, 145 - Buenos Aires

Sub-Agentes:

Nicolás Lombardi
Plaza Independencia, 727
Montevideo

A. Gómez Devia
Mendoza, 1072
Rosario



El comienzo del invierno, la estación social por excelencia, induce a recordar a las Aguas de Colonia y Polvos de Dubarry como complementos insubstituíbles para toda presentación elegante.

Se venden en todo el país

Perfumeria **Dubarry**

LE SANCY · Nora · Duc · Reims · LE SANCY al Lilas · Kendal · JARDY · LE SANCY al Vetiver

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos